

# Diario de Burgos



JUEVES, 21 DE OCTUBRE DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI — N.º 24.867  
DEP LEGAL: BU-5-1958



**FUNDADO EN 1891**

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-4  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## EL PREMIO NOBEL DE LA PAZ PARA HERR WILLY BRANDT

### Causa: su política conciliatoria entre Alemania y la URSS

#### Dice el canciller germano que él postulaba la causa de Jean Monnet

Oslo (Efe-UPI).— Willy Brandt, canciller de Alemania Federal, ha sido galardonado, hoy, con el Premio Nobel de la Paz 1971, ha anunciado el Comité noruego de la Fundación Nobel.

El canciller social-demócrata ha recibido este galardón por su política de reconciliación entre Alemania y los países de Europa oriental.

Este premio, considerado como la mayor recompensa a una labor en pro de la Humanidad, está dotado este año con la suma de 150.000 coronas suecas (alrededor de 6.000.000 de pesetas).

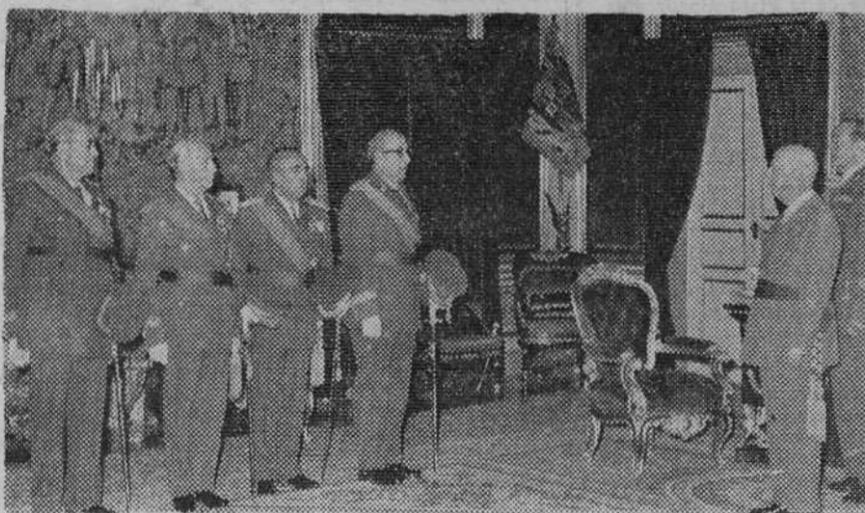
Willy Brandt ha obtenido el premio entre 39 candidatos que habían sido presentados este año y muchos observadores le descartaban como ganador por considerarle muy discutido.

Brandt, que tiene 58 años de edad y fue designado canceller de Alemania federal, en 1969 al organizar una coalición entre su partido socialdemócrata y los demócratas libres, ha hecho de la reconciliación entre Alemania occidental y los países comunistas, la base de su política exterior.

Siendo ministro de Asuntos Exteriores en la gran coalición entre demócratas cristianos y socialistas, Brandt inició su «Ostpolitik»

(Pasa a la página 15)

## AUDIENCIAS MILITARES DEL CAUDILLO



Madrid. Un momento de la audiencia concedida por S. E. el jefe del Estado a la Comisión de generales del Cuerpo de Intendencia, que acudieron a cumplimentarle al Palacio de El Pardo con motivo de la reciente festividad de Santa Teresa de Jesús, Patrona de dicho Cuerpo. — (Foto Cifra Gráfica)

## PEKIN: HA LLEGADO KISSINGER EN MEDIO DE ESPECTACULARES MEDIDAS DE SEGURIDAD POLICIAL

### La presencia del enviado de Nixon ha reunido una auténtica legión de informadores

Hong Kong (Del servicio especial de "Logos Daily Mail", por Jack Thompson).— El Dr. Kissinger, líder de los asesores del presidente Nixon, llegó hoy a la capital china, en el "Jet" presidencial, sin escolta militar aérea, el cual realizó su penúltima etapa desde Guam a Sanghai, sin novedad. En este aeropuerto se hizo cargo del control de navegación un oficial chino, quien dirigió el avión hasta el aeropuerto de Pekín.

Con motivo de la visita del mensajero presidencial, la ciudad está sometida a estrictas medidas de seguridad. El tráfico ha quedado paralizado en algunas rutas y la vigilancia de la Policía es extrema. Una flota de vehículos rodearon el avión en la pista de aterrizaje. El señor Kissinger fue saludado por Chi Peng-Fei, que represen-

taba al ministro de Asuntos Extranjeros, y otras importantes personas de los Departamentos gubernamentales.

Durante el trayecto a la ciudad se hizo notar el escaso público que había acudido a dar la bienvenida al ilustre viajero.

Grandes retratos del presidente Mao —por primera vez visto desde hace bastante tiempo— y muchos "slogans" políticos, entre ellos este nada amistoso: "El imperialismo americano y todos sus perros" Gran parte de las pancartas fueron apartadas a tiempo del recorrido que hacía Mr. Kissinger. Los automóviles que componían la comitiva, todos ellos con cortinas en sus ventanillas, atravesaron rápidamente la plaza de la Puerta de la Paz Celestial y se detuvieron en la casa de invitados de Estado, normalmente reservada para los presidentes.

Una masiva representación de la Prensa mundial se encuentra concentrada en Pekín. Diversos grupos de Prensa extranjera, especialmente americana y europea, y un gran contingente de periodistas comunistas. La radio y televisión ocupan, con sus equipos electrónicos, las partes más estratégicas de dicha plaza. Estos aparatos causan una tremenda novedad a estos ciudadanos de apariencia

(Pasa a la página 10)

## ¿APARECIO LA "SANTA MARIA"?

### Un arqueólogo dice que la nao de Colón está al Norte de Haití

#### Pide ayuda para rescatarla de un banco de coral

Nueva York (Efe). — Un arqueólogo norteamericano dice haber hallado la carabela que transportó a Colón al Nuevo Mundo —la «Santa María»— cubierta de coral, cerca de la costa norte de Haití.

Lo único que le detiene para mostrar al mundo su hallazgo es dinero para proseguir su trabajo.

Fred Dickson, de 51 años, arqueólogo educado en Yale, mostró hoy a la Prensa pedazos de madera y objetos de barro que, afirmó pertenecen a la «Santa María».

Expertos de varios museos norteamericanos han confirmado al explorador que la cerámica fue fabricada hacia 1470 y la madera cortada antes de 1500.

El arqueólogo está visitando numerosas Universidades del país y centros culturales mostrando sus hallazgos para conseguir el interés del público y con él, fondos; dice que sus gastos trabajando en el mar son de tres mil dólares al mes.

La «Santa María» se hundió en esta zona —se sabe históricamente— en el día de Navidad de 1492.

(Pasa a la página 10)

## CESAR GIRON HA MUERTO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

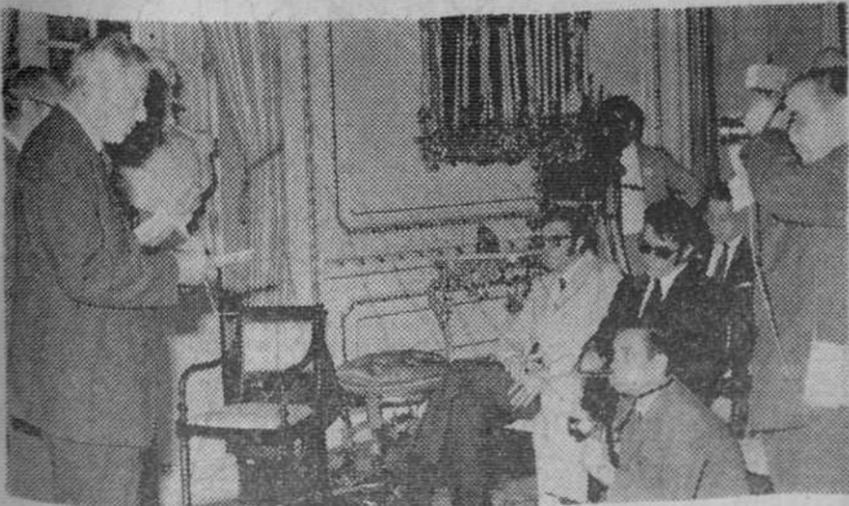


### Su automóvil chocó contra un camión cerca de Maracay en Venezuela

#### SE PRESENTO COMO NOVILLERO EN ES- PANA, EN LA PLAZA DE MIRANDA DE EBRO

(Información, en  
séptima página)

## LORD MOUNTBATTEN HABLA A LA PRENSA



Madrid. — El conde Mountbatten de Burma ha celebrado en el Palacio de Liria una conferencia de Prensa en relación con los Colegios del Mundo Unido, cuyo consejo internacional preside. Presentó al conde Mountbatten de Burma el duque de Alba. (Foto Cifra Gráfica)

## Ted Kennedy pide la unidad irlandesa

### Ante el Senado USA, aboga por la causa del IRA y la retirada inglesa del Ulster

Washington (Del servicio especial de "Logos Daily Mail", por Robin Smyth). — El senador Edward Kennedy ha cambiado dramáticamente la faz de las relaciones angloirlandesas con un impresionante discurso en el que ha pedido la inmediata retirada de las tropas británicas del Norte de Irlanda.

Oficialmente la política americana hacia Gran Bretaña permanecerá inalterable, pero el último del gran clan Kennedy —posiblemente aspirante a la presidencia de USA el próximo año— ha hecho ahora de la causa de la I.R.A. la bandera de una masiva sección de la juventud americana.

El discurso de Kennedy fue pronunciado ante un Senado medio vacío. Sus palabras fueron duras, sin quedar envueltas en ninguna clase de eufemismo. Citó al I.R.A. irlandesa por su propio nombre, e hizo alusión a la

(Pasa a la página 10)

## APARCAMIENTO SUBTERRANEO

LA Plaza Mayor, como a tantos y tantos burgaleses, nos sirve a nosotros también para pasear por ella de vez en cuando. Es agradable verle la narizota a Carlos III, compartir el bullicio del comercio y...

—Oiga, amigo: ¿es usted de Cartagena?  
—No, señor. Un servidor es de Burgos.  
—Pues se nota poco.  
—¿Y eso?  
—Porque aquí, en esta Plaza Mayor, modernamente llamada de José Antonio, van a construir un estacionamiento subterráneo.  
—Ya lo sabía.  
—Entonces diga que además de las narices de Su Graciosa Majestad Carlos III están los problemas de los comerciantes.

En fin, bromas aparte, hemos procurado saber lo que piensan los comerciantes de la Plaza Mayor. Por de pronto, no se oponen al estacionamiento ese. Si conviene a Burgos, bienvenido sea. Quieren, eso sí, que se den garantías de plazo de terminación, que si tal terminación se demora, se les indemnice adecuadamente. Quieren también garantías de que se conservarán y se tratarán adecuadamente los edificios actuales, con sus sótanos y demás dependencias.

—Aquí —nos decía uno de esos comerciantes— están los intereses de Burgos, ¿no es cierto? ¡Pues venga el interés de Burgos! Pero aquí están también los intereses de una parte sustancial del comercio burgalés, resumidos a nuestros intereses. Así que se hagan compatibles, que la justicia, para llevarse adecuadamente, tiene que alcanzar a todos.

Y hablando y hablando, uno se entera de que lo que más les repele —nos referimos a los comerciantes— es la idea de que el estacionamiento bajo tierra lleve aparejadas unas galerías comerciales, lo que de ser cierto implicaría un interés ajeno a la ciudad y un perjuicio a un buen número de comerciantes burgaleses, justos los que ahora acupan el corro en torno a Carlos III.

Ha habido confusión en esto del estacionamiento tan traído. La leyenda que se teje en torno a toda confusión, se ha vuelto negra del lado de los comerciantes y esto parece que no es justo.

Los intereses de la ciudad deben prevalecer por encima de todos los demás, pero Burgos sería pura entelequia —lo hemos dicho más de una vez— si no se tuviera presente que lo importante de él son los burgaleses. Alguna forma habrá de compaginar ciudad y comerciantes de la Plaza Mayor, avanzando por el progreso de Burgos y sin retardar ni aminorar el de los comerciantes.

—Pero, oiga: ¿no era usted aquí a quien la Plaza Mayor sólo le servía de paseo?

—Sí, pero es que paseando no me tapo los oídos ni le niego la palabra a nadie. Oigo, converso, infiero... y me digo para qué servirían unas galerías comerciales donde ya no cabe un comercio más.

—¿Tiene usted amigos comerciantes?  
—Sí, la verdad.  
—Ya se nota.  
—¡Oiga, que también los tengo entre los concejales...!  
—Bueno, bueno...  
—Ni bueno ni nada, amigo.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

JUEVES		último)
2,02	Sobre la marcha.	«El conde Fernán González».
3,00	Noticias a las tres.	Telediario.
3,30	Mamá y sus increíbles hijos.	9,30 Programa de actualidad.
3,55	Tenis. Retransmisión desde el Club de Tennis de Barcelona, del Trofeo Internacional Conde de Godó.	9,55 Estudio 1. «Las aletuyas del señor Esteve» de Santiago Rusiñol.
5,30	Despedida y cierre.	11,35 Veinticuatro horas.
6,00	La casa del reloj Epi. sódico núm. 1.	0,10 Música para ver. «Concierto para trompa y orquesta en mi bemol mayor», de Rossini.
6,25	Con vosotros.	
7,30	Buenas tardes. Una revista en imágenes.	
8,30	Novela: «El Conde Fernán González». Capítulo IV.	
9,00	Telediario.	
9,30	España, siglo XX. «Oscuras nubes en el cielo». 1919.	
9,55	Sesión de noche. Intriga: «El sabor del miedo».	
11,35	Veinticuatro horas.	
12,00	Despedida y cierre.	

Respetar a los demás es laborar por el propio respeto. Recuérdalo en la calle y en la oficina. Cuando estés en ellas o acudas a ellas

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

VIERNES	
2,01	Sobre la marcha.
3,00	Noticias a las tres.
3,30	Los españoles.
4,00	Dos tontos en apuros.
6,01	La casa del reloj.
6,25	Con vosotros.
7,30	Buenas tardes.
8,30	Novela. (Capítulo V y

# QUISISICOSAS

«El único tratamiento que puede salvar a los españoles enfermos es una justicia social, amplia, generosa, cristiana... una justicia recta, una magistratura incorruptible que lleve la tranquilidad a los hombres honrados y les garantice que sólo la Ley les ha de regir; una clase superior, selecta, verdadera aristocracia del país, en la que tengan entrada todos los hombres de virtud, de talento y de mérito, sin que valgan nada nacimientos ni apellidos ni amistades y que garanticen unos gobernantes justos, austeros, de vida ejemplar; que desprecien el placer, que instauren su vida en el deber y que por nada ni por nadie claudiquen y sólo a la Ley se sometan; una Iglesia católica, apostólica, romana, ejemplar, humilde y sabia que se rodee de prestigio y de autoridad, separándose de cosas terrenas, sin más ambición que hacer de España la nación más católica del Mundo, que capte los corazones con su santa palabra de perdón y de humildad y que siembre en todos un amor fraternal...»

Esto dijo, entre otras muchas cosas, a lo largo de su dinámica vida pública, el general Yagüe, que hoy hace diecinueve años falleció en Burgos, cuando desempeñaba el cargo de capitán general.

Las nuevas generaciones no le conocieron, pero entrando en el pensamiento de ese ejemplar patrio castellano no les será difícil descubrir un espíritu excepcional, de los que harían mucha falta en estos tiempos.

Nuestro recuerdo al insigne Hijo Adoptivo y Medalla de Oro de Burgos.

El estacionamiento subterráneo de la plaza de José Antonio se proyecta para 400 automóviles, y un lector que no es industrial del comercio de esta plaza (dato importante por cuanto demuestra que su juicio no se ve nublado por consideraciones de interés particular), observando aquella a través de los cristales del ventanal de su casa, pregunta si, en realidad, el esfuerzo económico y la aventura técnica que han de significar tales obras, llegarán a compensar los resultados que se esperan obtener.

Nuestro comunicante calcula que, actualmente, en días de máxima afluencia de coches, pueden estacionarse en la plaza hasta 200 automóviles, y no cien, como se ha llegado a decir, lo cual no indica ni mucho menos que nadie ose aprobar esta masiva concentración de vehículos. Pero sugiere la idea de que, recortando el anillo verde en torno a la estatua de Carlos III, bien puede ganarse un extraordinario espacio y hacer posible que, en forma de batería, dispongan de sitio otros cien coches más por lo menos.

Mas no van por ahí dirigidos únicamente los tiros de su observación.

«Lo que necesita verdaderamente la ciudad en su zona interior es encontrar una fácil circunvalación urbana, y entiendo que ésta puede conseguirse ya que la dirección única y el estrechamiento de las calles de Laín Calvo y Paloma no lo permiten, mediante una obra audaz que no se limite a servir sólo de mero estacionamiento subterráneo, sino

de canal dinámico de tránsito bajo tierra. Y esto quizá se logre, sin mucho esfuerzo económico y, desde luego, con mejores resultados de los que se esperan obtener en la plaza mayor, por medio de un corredor subterráneo a todo lo largo del Espolón y sin necesidad de tocar la superficie de este paseo.

Entiende que esta solución puede ser del todo factible y que no habría problema de salida, pues ésta se alcanzaría en la plaza de Miguel Primo de Rivera, nudo gordiano en la intercomunicación urbana.

Lo dicho quizá se entienda como la conocida experiencia del huevo de Colón. Seguramente los técnicos municipales ya habrán considerado en algún momento la idea que propone nuestro comunicante, y es posible que ellos y los concejales —si han caído en la cuenta del problema— no habrán dejado de pesar y sopesar los pros y contras, impresionados por la posible airada reacción de un vecindario celosísimo, en su espíritu conservador, de que no se toque para nada nuestro flamante paseo del Espolón.

Nosotros entendemos, a pesar de todo, que una Corporación debe planificar lo que más convenga al interés general de la ciudad, sin dejarse impresionar de lo que piense o deje de pensar la vecindad, máxime cuando —de ser factible la idea que se propone— para nada su-

friría la superficie del Espolón.

No queremos mostrarnos pesimistas; pero tampoco podemos dejar de escuchar las voces un tanto alarmadas que se vienen profiriendo en torno a la puesta en marcha de la Ley de Educación, que tantas expectativas y esperanzas suscitó.

Se afirma en algunos círculos, que un empeño de tal magnitud y tan extraordinaria trascendencia, está caminando no con arreglo a un plan severo y detalladamente meditado, sino más bien dentro del sistema de improvisación a que tan dados somos los latinos.

Evidentemente, se aprecian contradicciones entre la práctica y la teoría y de momento, la anunciada gratuidad pertenece al terreno de las bellas utopías...

¿No será cosa de gritar desde todas las direcciones, en este sentido? Meditación, señores, y nada de improvisaciones: que nos jugamos, además de una baza decisiva para el futuro español, nada menos que un billón de pesetas, que es el presupuesto previsto para poner en

marcha esta importante Ley.

Lucas. Estos días, en el centro de la ciudad se han colocado nuevas lámparas, concretamente en la Travesía del Mercado. Bien está lo hecho, pero mientras las calles de la periferia sigan a oscuras, supone un gesto que contradice la política de equilibrio y de distribución equitativa de servicios.

Deben tener absoluta prioridad ahora las zonas de los barrios que carecen de alumbrado. ¿Ejemplo? Baste citar uno solo: la calle de Francisco Grandmontagne, en Gamonal.

Por las Corazas han dado principio los trabajos de urbanización de esta calle, que se extenderán —a ver si no tardan— hacia las Tahonas y Arrabal de San Esteban.

Los vecinos, que lo estaban pasando pero que muy mal con el desastroso acceso de subida que arranca del muro contiguo al Arco de San Gil y un tramo de la antigua vía de San Francisco, temen ahora sufrir un verdadero calvario y suplican que, al menos, se habilite una zona en condiciones por donde puedan transitar.

Imaginamos que esta solicitud será atendida y que las obras de urbanización adjudicadas al mismo contratista no dejarán sin pavimentar, tampoco, la necesitadísima calle de Villafraanca, en el barrio del Capiscol

**Dr. J. A. Ledo Pozueta**

Prastornos circulatorios periféricos - Cirugía vascular  
S. Ulfonso. 3. 2. Tl. 237974

"ALLADOLID"

**Martinillos**

## \* NOVIOS

Muebles Moban les brinda unas magníficas oportunidades para hacer más feliz su futuro hogar.

## GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Asesoramiento gratuito en la decoración de su hogar. y Regalo de boda.

**moban**  
el hogar de los novios



# EL AEROPUERTO

Por Blas PIÑAR

HACE días tuve que hacer un viaje rápido. Utilicé el avión. Salí por la mañana y regresé por la noche. Por razones que sólo pueden hallarse en la informalidad, la entrevista, proyectada con tiempo, no pudo celebrarse. Otro tipo de ocupaciones urgentes había acaparado la atención de la persona que me había citado y el viaje no sirvió para nada, a no ser para ejercitar la paciencia.

Regresé al aeródromo con mucha anticipación, adelantándome algunas horas al momento del despegue. Quise, aunque sin éxito, porque estaban ocupados todos los aviones, apresurar mi retorno, cambiando el billete. No tuve otro remedio que esperar.

Supongo que muchos de los que me leen han esperado en un aeropuerto. Unas veces por retraso del avión en el que se piense volar o en el que llegan familiares o amigos; otras veces, como a mí me ocurrió aquella tarde, porque las diligencias que tenía que hacer en la ciudad terminan antes de lo previsto, o no es posible realizarlas.

Pero aunque el motivo sea vario, la espera suele ser idéntica, especialmente cuando uno se halla solo, completamente solo, en un ambiente extraño, por no ser el que uno frecuenta y por el mundo, en cierto modo desconocido, en el que transitoriamente se vive.

Al principio estuve paseando. Recorrí aquel largo y ancho pasillo tres o cuatro veces, con ese paso lento y aburrido que cansa y fatiga mucho más que una carrera vertiginosa. Curioseé todos los anuncios, advertencias y observaciones colgadas de las paredes. Leí los nombres de las Compañías aéreas, los diminutos escaparates de los establecimientos mercantiles. Me detuve un rato ante la librería. Tomé un bocadillo y un refresco en el bar. Me lavé las manos en el aseo. Me detuve unos minutos para repasar los horarios de salida y de llegada de los aviones y comprobar la demora de los que no habían sido puntuales. Escuché los avisos, entre gangosos y metálicos, dirigidos a los pasajeros. Les vi levantarse, apresurarse, alinearse o agolparse ante las puertas. Uno de ellos, al oír su nombre y su emplazamiento ante una de las taquillas, corrió presuroso y alarmado, como si interrogase con la mirada y con el gesto el motivo de su demanda.

La atmósfera se me iba haciendo molesta. Me herían los ojos aquellas luces chillonas. Los oídos estaban como duros, queriendo rechazar la algarabía de voces, conversaciones, llamadas y ruidos de motores.

Los tipos humanos más heterogéneos aparecían y desaparecían, o se estancaban allí, repanchingados en los innumerables sillones de la sala de espera. La faldicorta sin pudor que se empeñaba en exhibirse, el melenudo que se descamisado y sucio, con su maletín roto, la pareja sin miramiento que se creía en un lunapan autorizado. Las gentes iban y venían. Llegaban más automóviles, más viajeros, más equipajes. Salían, rumbo a la ciudad, más automóviles, más viajeros, más equipajes.

Me senté. Comenzaba a aturdirme, a marearme. Deseaba desde lo más íntimo escapar de aquella pesadilla. Todo me parecía sin sentido. Por fin, anunciaron mi vuelo. Me puse en la fila. Enseñé mi contraseña. Estaba sobre el campo de aviación. Una ráfaga de aire fresco me dio en la cara. Respiré hondo y fuerte.

Desde mi asiento, junto a la ventanilla, se veía el aeropuerto. Luces paralelas y azuladas de la pista. Luces de los aviones dispuestos para el despegue. Lo que no se percibía era el bullicio humano, la impaciencia de unos y el aburrimiento de otros en la sala inmensa del terminal.

# INGLESES Y ESPAÑOLES EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

- ◆ Presentación de Conchita Márquez con «Un millón de rosas»
- ◆ La primera comedia de López Sancho

Madrid.— (Crónica teatral especial para la Agencia LOGOS). — En este año se cumple el centenario del maestro Villa, notable compositor y director. Fue el fundador de la Banda Municipal de Madrid que bajo su batuta alcanzó muchas jornadas gloriosas. Don Ricardo Villa, nació en la madrileña calle de Pelayo el día 23 de Octubre de 1871 y falleció en la de Ciudad-Rodrigo, el 10 de Abril de 1935.

Durante veintiséis años, dirigió la Banda Municipal madrileña, tarea que compartió con otras teatrales, ya que además de notable compositor, fue director del Teatro Real.

Por todas estas razones, se han organizado varios actos para honrar la memoria de tan insigne figura. El primero tuvo lugar en el Parque del Retiro, en cuyo kiosco de la música, la Banda Municipal ofreció un programa formado exclusivamente con obras suyas. Posteriormente en la fecha del centenario, después de una misa en la iglesia de San José, en que fue bautizado, todos los directores y profesores de la Banda Municipal se trasladarán al Cementerio de la Almudena para depositar una corona de flores sobre su tumba. Y como colofón de todos estos actos, en la puerta de la casa donde vivió, será interpretada por la Banda Municipal su popular canción "La maja", dedicada a Madrid. Y el Ayuntamiento colocará una corona debajo de la lápida allí instalada.

## RUGIDOS EN VEZ DE IDIOMA :— ::

El Festival Internacional de Teatro de Madrid se ha iniciado dentro de un clima de expectación y polémica muy interesante. La primera agrupación extranjera que intervino en el Festival, fue, como ya anunciamos, "The young vic" de Londres, que ofreció una ingeniosa adaptación de la famosa comedia de Shakespeare "La fierecilla domada", bajo la dirección de Michael Owen Norris. La divertida farsa encontró entre los componentes de "The young vic" unos excelentes gloriadores que pusieron en su labor humor, desenfadado y notable dominio escénico. En el montaje se ha atendido principalmente a dar importancia al texto y para ello se subraya con frases, mímicas y gestos que, en ocasiones, tienen resonancias del arte de los "clowns". Algunos graciosos anacronismos salpimentan la adaptación de la farsa de Shakespeare, con la paradoja de que un "hinchado" de fútbol sea uno de los intérpretes de la comedia.

La representación se hizo entre dos grupos de espectadores. Uno formado por los que ocupaban

sus localidades en la sala y otro por los que llenaron unos improvisados tableros instalados sobre el escenario. Todos los componentes de "The young vic" fueron muy celebrados y aplaudidos, como también los del conjunto "Roy Hart Theatre", también británico que ofrecieron la novedad de unas representaciones en las que los actores manifiestan sus emociones con gritos guturales, rugidos y alaridos diversos, es decir, sin usar más idioma que el puramente onomatopéyico. Nos trasladan así con sus gritos y mímicas a los tiempos de la Selva, a los días de una humanidad en formación, en su primer paso de lo animal a lo espiritual. Esta manera de actuar no impide, sin embargo, que en algún momento se interprete, con contrapunto de aullidos y alaridos el famoso "Aleluya" de Haendel. Todo está llevado con perfección y sensibilidad. Los intérpretes saben crear una armonía sobre lo que, en principio, pudiera parecer inarmónico. Por ello, la experiencia que, repetimos, resulta muy interesante, aunque no apta para todos los públicos, fue muy aplaudida.

No tuvo tan buena acogida la actuación del Grupo de Estudios Teatrales de Horta que, bajo la dirección de Vidal Alcover, presentó "La fira de la mort", espectáculo en que se glosan las antiguas danzas de la muerte medievales, un espectáculo digno, que lleva música de Josep Arrizabalaga, subrayando el clima sobrecogedor que campea constantemente sobre la escena. Los componentes del Grupo de Estudios Teatrales de Horta, cumplieron su misión dignamente. "La fira de la mort", así como el "Oratorio" per un home sobre la terra", dado a conocer por esta misma agrupación la pasada temporada en el teatro Español, trasladada al espectador a las más puras raíces del teatro ibérico.

A última hora se anuncia la presentación del Teatro Lebrijano con "Oratorio", de Alfonso Jiménez Romero. Este conjunto español fue considerado en el Festival Mundial de Nancy 1971 como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

Como uno de los mejores. En nuestra próxima crónica, le dedicaremos el cometario que merece.

poco en éste le falla. Así como al director José Luis Alonso, que logra dar vida a una obra de no muy fácil montaje.

Carácter más frívolo tiene "Un millón de rosas", comedia musical basada en la vida de la famosa "Bella Otero". Joaquín Calvo Sotelo ha urdido un hábil guión, limpio e ingenioso, consiguiendo una obra amena, graciosa, en la que impera siempre el buen gusto. El maestro García Abril ha sido el autor de la partitura, que se caracteriza por su ritmo y buena interpretación, aunque haya algunos números, como el del chotis, que no están logrados.

Bajo la dirección de José Osuna se ha conseguido un espectáculo del que es figura principal Conchita Márquez Piquer, que con esta obra irrumpe briosamente en el terreno teatral. En su presentación, que había despertado gran curiosidad, la joven bella artista ha triunfado totalmente. Desde ahora, el mundo de la revista y de la canción, cuenta con una auténtica "vedette". Conchita Márquez Piquer demuestra que además de poseer una bonita voz, que maneja muy bien, tiene un gran temperamento artístico, que se manifiesta no sólo en su labor de cantante, sino también en la de actriz, muy notable igualmente. Como, además, reúne una magnífica fotogenia, ya que se sobrentiende que su triunfo fue grande. También hay que mencionar entre los grandes triunfadores de este espectáculo a Pedro Osinaga, el joven y dúctil artista navarro, y a la veterana actriz María Francés.

Finalizada nuestra crónica con la noticia de la inauguración del primer teatrotel de Madrid, que ha sido instalado en el hotel Meliá. Una comedieta de don José María Pemán, «El ladrón de los Gazules», abrió el nuevo local. El diálogo ingenioso y vivo de tan notable escritor está puesto al servicio de un leve tema, de divertido argumento. Todo ello está animado con unas ilustraciones musicales de Carmelo Bernaola. Y por ello y porque la dirección de Rafael Muñoz Lorente es muy acertada. «El ladrón de los Gazules» fue bien recibida por el público.

En el teatro Español van ya muy adelantados los ensayos de «Otelo», que bajo la dirección de González Vergel, se pondrá en escena muy en breve. En el teatro Benavente quiere rendirse homenaje a tan glorioso dramaturgo con la reposición de una de sus obras.

«Los dos gemelos venecianos», comedia de Carlo Goldoni, de la que Pablo Villamar hizo una acertada versión, ha sido publicada en la Colección Teatro de Escelicer.

## TEATROTEL Y NOTICIAS FINALES

Finalizada nuestra crónica con la noticia de la inauguración del primer teatrotel de Madrid, que ha sido instalado en el hotel Meliá. Una comedieta de don José María Pemán, «El ladrón de los Gazules», abrió el nuevo local. El diálogo ingenioso y vivo de tan notable escritor está puesto al servicio de un leve tema, de divertido argumento. Todo ello está animado con unas ilustraciones musicales de Carmelo Bernaola. Y por ello y porque la dirección de Rafael Muñoz Lorente es muy acertada. «El ladrón de los Gazules» fue bien recibida por el público.

En el teatro Español van ya muy adelantados los ensayos de «Otelo», que bajo la dirección de González Vergel, se pondrá en escena muy en breve. En el teatro Benavente quiere rendirse homenaje a tan glorioso dramaturgo con la reposición de una de sus obras.

«Los dos gemelos venecianos», comedia de Carlo Goldoni, de la que Pablo Villamar hizo una acertada versión, ha sido publicada en la Colección Teatro de Escelicer.

FEDERICO GALINDO

un "deportivo" con 4 marchas adelante  
(y 1 hacia arriba que carga hasta 5 tn.)

FENWICK aligera el trabajo

Bruch, 96  
Tel. 232 63 80 - Barcelona (9)  
Gómez Ulla, 20  
Tel. 255 34 04 - Madrid (2)

# INFORMACION RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. Hilarión, ab.; Ursula y compañeras vgs.; Asterio, pb.; Dasio, Zótico, Cayo, mrs.; Viador, obispo.

Misa de tercera clase y color verde de la Feria.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. María Salomé, Marcos, Alejandro, Felipe, obs.; Severo, pb.; Eusebio, Hermes, Heraclio, Nunilona, Aloña, Córdula, vgs., mrs.; Albereio, Melanio, Donato, Verrecundo, obispos.

Misa de tercera clase y color verde de la Feria.

## CULTOS

CAPILLA DE LA DIVINA PASTORA. — Novena a San Antonio María Claret.

Por la mañana, en las misas de 8,30 y 9 y por la tarde en el ejercicio vespertino de 7,30.

Por la tarde se tendrá una breve homilía por PP. de la Comunidad.

En carretera, peatón, círculo por la izquierda.

# LOS MISIONEROS DE NUEVA GUINEA AGOTADOS POR EL CANSANCIO ANTE EL NUMERO DE BAUTISMOS CONFESIONES Y COMUNIONES

### El Domund nos recuerda la urgente necesidad de misioneros de todo el Mundo

Acabamos de leer una impresionante relación de las Misiones de la Isla de Nueva Guinea. Están atendidas en su mayor parte por misioneros del Verbo Divino. Los misioneros cuentan y no acaban de la forma maravillosa con que en esas misiones sopla el Espíritu Santo.

#### EL P. BUS BAUTIZA A UN GRUPO DE 201 ADULTOS

El P. Gerardo Bus es párroco de Sari, sita en el valle de Wagab, en el interior de Nueva Guinea. Tenía preparada la gran fiesta de 201 bautismos de adultos. Antes ya había tenido otros grupos de bautismos de 100 y 120 adultos que bautizó al mismo tiempo, pero nun-

ca había llegado a bautizar 200.

Tiene una iglesia capaz para mil quinientas personas. Pero no la pudo utilizar para los 200 bautismos. Imposible alinear en ella a bautizados y padrinos. Tuvo que erigir al aire libre un corredor provisional cubierto para proteger a la gente contra los rayos del sol. Estaba hecho en forma de herradura y en el costado abierto colocó bajo techo el altar para la misa y la comunión.

#### CATECUMENADO DURANTE CUATRO AÑOS Y ASISTIR A EL, DOS VECES POR SEMANA PARA SU CONVENIENTE INSTRUCCION

Todos los aspirantes al bautismo deben hacer un catecumenado, por lo menos de cuatro años. Al inscribirse, se comprometen a asistir dos veces por semana a la instrucción catequística.

Durante los últimos seis meses antes del bautismo, los catecúmenos deben venir a la estación central de la misión para recibir una instrucción aún más intensa por el Padre misionero.

#### DE TRES A CUATRO MIL COMUNIONES LOS DOMINGOS EN UNA PARROQUIA DE 17.000 CATOLICOS

«La gente —dice el Padre Bus— es muy fervorosa; practica muy bien la religión, ya que por lo menos el 90 por ciento de ellos recibe todos los domingos la sagrada comunión. La confesión mensual es la regla y no pocos participan diariamente en el sacrificio de la misa». Para el misionero constituye todo esto un gran consuelo, pero también un inmenso trabajo. A la larga no podrán atenderlos debidamente.

El Padre Juan Steirer, primer misionero en los altos valles del interior de Nueva Guinea, comenzó la misión hace exactamente 36 años. Cuenta que todos los domingos tienen en la parroquia un mínimo de 2.500 a 3.000 comuniones; y si hay una fiesta especial, sube el número a 4.000. La parroquia cuenta con 17.000 católicos. Cada

fin de semana (viernes, sábado y domingo), cada uno de los tres sacerdotes debe oír por lo menos unas 600 confesiones y aún más en las fiestas grandes.

El resto del trabajo, visita a las estaciones secundarias, clases en las escuelas, atención de maestros y catequistas, el cúmulo de obligaciones de pastoral normal, amenazan con agobiar antes de tiempo a los misioneros. La misión corre peligro, cuando no de ahogarse, pero sí de perjudicarse a causa de la abundante mies dorada durante los últimos años.

#### CINCUENTA HORAS DE CONFESIONARIO INTERRUMPIDAS SOLO POR LAS COMIDAS

Aunque todos los misioneros están convencidos de que a la larga es imposible continuar a este ritmo, ningún verdadero misionero se sustraerá al trabajo pastoral que se presenta en forma urgente.

Un misionero oyó casi ininterrumpidamente confesiones durante cincuenta horas, con sólo pausas para las rápidas comidas y una que otra «inyección» de alguna taza de café. ¿Cómo enviar a tanta gente a casa, si en gran parte había venido de muy lejos?

Luego dijo misa y distribuyó la santa comunión. Agobiado por el cansancio, ya no pudo mantenerse en pie durante el acto. Pidió una silla, se sentó y los fieles se acercaron al Padre para recibir la sagrada comunión.

#### Y CON VEINTE BAUTISMOS DE NIÑOS, A VECES BENDICION NUPCIAL DE 20 O 30 PAREJAS DE MATRIMONIO

Puede suceder también, escribe el misionero Padre Wetzer, especialmente al acercarse las grandes fiestas, que vengan repentinamente con 20 y más niños para el bautismo. Nacieron después de la última visita del Padre a la aldea, lejos, en plena montaña.

Entre misa y misa y confesionario, hay que anotarlos luego bautizarlos. También sucede con frecuencia que unas 20 ó 30 parejas eligieron tal o cual fiesta, descienden de la montaña y quieren contraer matrimonio. Hay que hacer las actas, celebrarles la misa y darles la bendición nupcial. Esta es la vida real de las misiones de Nueva Guinea. Y como éstas, otras muchas misiones en África.

Misioneros, misioneros y más misioneros: éste fue el remedio señalado en primer lugar por el Divino Maestro ante el impresionante espectáculo de multitudes sin pastor: «Rogad, pues, al Dueño de la mies que envíe obreros a su mies». Fomentemos las vocaciones misioneras.

Los ocupantes de vehículos tienen un deber: respetar al peatón y además una obligación: cumplir lo que, en tal sentido está perfectamente legislado. En los pasos de cebra el que va a pie tiene preferencia.

# CURSO MONOGRAFICO SOBRE EL ACERO, EN BURGOS

### Lo organiza el Colegio de peritos e ingenieros técnicos industriales

La Delegación de Burgos-Soria del Colegio oficial de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales ha organizado con la colaboración de S. A. Echevarría un curso sobre el acero que comenzará el próximo lunes día 25 y que correrá a cargo de eminentes

personalidades en el ámbito metalúrgico internacional.

En las diez conferencias en que se divide el curso participarán siete técnicos del más alto relieve. Estos son: José María Palacios Repáez, doctor ingeniero industrial; José Ignacio Orbeago Landaluze, doctor ingeniero industrial; José Luis Arana Bilbao, ingeniero industrial y perito industrial; Carlos Bertrand Merino, licenciado en Ciencias Físicas; Luis Hortigosa Higuero, asesor técnico de S. A. Echevarría; Rafael de Urbarrí Zuazo, asesor técnico de S. A. Echevarría; Emiliano Serrano Agreda, asesor técnico de S. A. Echevarría.

Las conferencias responderán a un escogido temario que se refiere a toda la técnica y problemática de aplicación y tratamiento de los aceros y serán seguidas de coloquio.

A este curso están especialmente invitados todos los titulados industriales y técnicos relacionados con el campo de la metalurgia y tendrán lugar en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos en la calle de Madrid (Alhóndiga).

## Jefatura provincial de Mutilados de Guerra por la Patria

### "Día del mutilado"

Con motivo de la festividad del Arcángel San Rafael, Patrono del Benemérito Cuerpo de Mutilados de Guerra por la Patria y "Día del mutilado", dicho Cuerpo conmemora este día, celebrando una función religiosa el día 24 a las once horas en la iglesia de la Merced, RR. PP. Jesuitas.

A dicho acto, han sido invitadas todas las autoridades, si por omisión involuntaria, alguna de dichas autoridades no recibieran oportunamente la invitación, quedan invitadas por la presente nota.

Asimismo, se invita a dicho acto a todos los caballeros mutilados residentes en esta capital y a aquéllos de la provincia que lo deseen, a los cuales se les encarece asistan con la antelación debida, no solamente para dar mayor realce y brillantez a la festividad del Excelso Patrono espiritual del Benemérito Cuerpo, sino también para recibir dignamente a las autoridades que han sido invitadas.

Si algún empresario u entidad tuviera a su cargo algún caballero mutilado colocado, aun siendo día festivo, se les ruega concedan a éstos asueto el citado día 24, sin pérdida de su retribución, expresando así de manera generosa su simpatía hacia los que derramaron su sangre por la Patria.

A la terminación de este acto religioso, por la guarnición de la Plaza, y en los locales del Regimiento de Infantería San Marcial número 7, serán obsequiados con una copa de vino español.

## Urgente ejecución de las concentraciones de Ayuelas y Miraveche

Por sendos decretos publicados por el "Boletín Oficial del Estado" se declaran de utilidad pública y urgente ejecución, las concentraciones parcelarias de la entidad menor de Ayuelas, integrada en el Municipio de Miranda de Ebro y de la del pueblo burgalés de Miraveche.

Los muebles más nuevos y actualizados para cada hogar al precio más justo

muebles evelio

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de la Subestación de Ogullas, que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 22 del actual, desde las 10,00 horas de la mañana hasta las 6,00 horas de la tarde aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación conectados a citada Subestación.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de la línea de Juarros — Villasar de Herreros — Pradoluenigo, que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 22 del actual, desde las 1,00 horas de la tarde hasta las 3,00 horas de la mañana aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a los centros de transformación que se alimentan de la citada línea.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA TOBES LOPEZ

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Sus apenados sobrinos, doña Matilde y don Eusebio Oviedo y doña Casilda García; primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (cópore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN JOSE OBRERO, HOY, jueves, a las CUATRO, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

VIVIA: ANDRES MARTINEZ ZATORRE, 13.

Burgos, 21 de Octubre de 1971

## BOYTIUNA, S. A. E.

Red de tiendas y Boutiques Nacionales en Expansión

### BUSCA LOCALES EN APORTACION

Se desea:

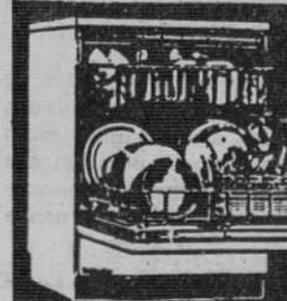
Locales con buena situación en Zona Comercial, no inferiores a 200 metros cuadrados.

Se ofrece:

Instalación, montaje y pleno funcionamiento.

### Beneficios cincuenta por ciento

Interesados dirigirse al APARTADO DE CORREOS 9.120. MADRID. (Referencia Boutique)



La primera marca en Europa

Miele

lavavajillas automatico

electrogas industrial

EXPOSICION Y VENTA: LAIN CALVO, 35 BAJO BURGOS

## INFORMACION OFICIAL

**AUDIENCIA TERRITORIAL SEÑALAMIENTOS PARA HOY.** — Sala de lo civil. — Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Santander número 3, seguido por don Francisco Castanedo Camus con don Iñigo Galán Flores. Pleito de Arrendamientos Rústicos procedente del Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro, seguido por don Clemente Pérez Peña con don Tomás Cruz Cruz.

Incidente, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Bilbao, número 2, seguido por La Unión de Estibadores, S. A. con don Leonidas S. Gangas.

**Audiencia provincial.** — Juicio oral, procedente del Juzgado de Instrucción de Burgos, número uno, seguido contra E. M. C. y otros.

Otro, procedente del Juzgado de Instrucción de Burgos, número dos, seguido contra M. D. O. sobre robo.

**GOBIERNO CIVIL VISITAS AL GOBERNADOR CIVIL.** — En la mañana del día de ayer el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial del Gobierno Civil a los siguientes señores:

Don Félix de Echevarrieta Miguel, jefe provincial del Movimiento; don José Ortiz Navacerrada delegado provincial de Educación y Ciencia; don Antonio Martínez de la Hoz, comisario jefe del Cuerpo General de Policía en la provincia; don José María Laborda y Martín delegado provincial de Hacienda; don Pedro Carazo Carnicero, don Jesús Antonio Zaldívar Pérez don Jesús Martínez y don Guillermo Díaz Pardo, presidente, vicepresidente, secretario y jefe de Servicios Técnicos, respectivamente de la Excelentísima Diputación Provincial; don Avelino García González, lugarteniente provincial de la Guardia de Franco; don Antonio López Fernández, delegado provincial de Información y Turismo.

**DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA**

Para su debido conoci-

miento se advierte que en esta Delegación provincial se encuentran a su disposición para poder ser retirados por los interesados los siguientes títulos profesionales.

Maestros.—Hidalgo Cueva, Oliva; Martínez y Garrido, María Begoña; Lope Alonso, Carmen; Merino Obregón, Francisca; Minguito y Pinedo, María Teresa; De la Sierra Herrero, Lucio.

Ayudante técnico sanitario.—Alzúa Ruiz, María Pilar Emilia; Antón y Sastre, María Antonia; Bañuelos y Fournier, María Pilar; Barcenilla Rodríguez, Pedro; Barrios Martínez, Angela; Cámara Molina, Mercedes de la; Camarero Arroyo, José; Castañeda Serrano Antonio, Combarro y Gascón, María Remedios. Díaz Campo, María Blanca; Espiga López, Mercedes; García y Cuesta, María Luisa; García Rodríguez, Sara; Gil Esteban, Julián; Griño de Antonio, Federico; Hernáiz González, Felisa; Izquierdo Barbadillo, María Teresa; López Pérez, Ana María; Lostau García, Luis Fernando; Martínez López, María Dolores; Martínez López, Teresa; Mata y Bohigas, María; Mata González, Antonia; Morillo Valdivia, Nicanor; Ostenero Ramírez, Francisco; Pardo González, Isabel; Pérez Elviro, María del Carmen; Portal Barriberas, Domingo; Quintanilla Fernández, Siria Eugénia; Reoyo Cuesta, María Pilar; Rodríguez Gallo, Juan José; Sánchez Ruiz, Ana María; Santaolalla Echevarría, Concepción; Tejada Calvo, Jesús; Tereño Antón, Eliecer; Vélez Carrillo, María Consuelo y Zárate Gallego, María Pilar.

## Visita pastoral del arzobispo a nuevas parroquias de la zona de Salas de los Infantes

Ayer el arzobispo de la diócesis doctor García de Sierra y Méndez realizó la santa visita pastoral a las parroquias y pueblos de Navas del Pinar, Pinilla de los Barruecos y Hacinas, donde también administró Confirmaciones.

Acompañaron al Prelado el vicario pastoral don Timoteo de la Peña y el vicesecretario de Cámara del arzobispado, don Pablo del Olmo.

Lea usted siempre DIARIO DE BURGOS

## INSTITUTO NACIONAL MASCULINO DE BACHILLERATO

Cátedra de Geografía e Historia

La Cátedra de Geografía e Historia de este Instituto, dirigida por D. RAMON LOPEZ CANEDA, realizará un viaje de estudios con los alumnos de 6.º curso, a la ruta prehistórica Puente Viego - Santillana del Mar - Altamira y Santander, el próximo día 23 del presente mes. Burgos, 20 de Octubre de 1971. — El Director.

## SALA DE FIESTAS - (Dandy's Club)

SABADO — TARDE y NOCHE

La bellísima estrella de la canción moderna.

## MARIA DEL VALLE

Con su formidable CONJUNTO-ATRACCION

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**—Durante el día ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Susana Fernández Cavas, Sergio González Balbás, Paulino Grande Collado, Ana Laura Berzosa Arnáz, Sonia Marta de Miguel Olalla, Oscar Javier Pérez Romero, Oscar Manuel Sánchez Ortega.

Matrimonios. — Don José María García Casado con doña María del Mar Varona Ruiz, el sábado, a la una, en San José Obrero; don Félix Calvo González con doña María Socorro Esteban Martínez, el sábado, a la una y media, en San Pablo (Capiscot); don Emilliano Iglesias Pérez con doña María del Pilar Ibeas Varona, hoy a las doce y media, en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal; don Celestino Martínez Velasco con doña Alicia del Olmo García, el sábado a la una y media, en el Carmen; don José María Santillana Ruiz, de Arna con doña Ana María Urrea Martínez, el sábado, a la una, en San Pedro de la Fuente.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de

Enseñanza Media Femenino; Barómetro. — A las ocho de la mañana, 21,6 grados a las 17 horas; mínima, 7,2 grados a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, W — 4 kilómetros; a las siete de la tarde, calma.

Higrómetro. — Humedad, 57 por ciento.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 470 y con 125 pesetas, todos los números terminados en 70.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — García Antón, Vitoria, 20; María Angeles de Domingo, General Mola, 32; Pérez Cosmea, San Francisco, 5 y Sra Pascual, Barriada Yllera, Plaza Mayor.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — García Antón, Vitoria, 20; Castroviejo, San Julián, 13; Pérez Cosmea, San Francisco, 5, y Pascual, Yllera - Plaza Mayor.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 21 de Octubre de 1941

**HA sido nombrado gobernador civil de la provincia de Castellón, D. José Andino, jefe provincial del Movimiento que fue en Burgos.**

● En la carrera ciclista celebrada el domingo, sufrió una caída el corredor Teófilo Iturriaga, que resultó con varias heridas en la cara, así como en el muslo, pierna, mano y hombro izquierdos.

● EN partido de campeonato regional, celebrado el domingo último en el campo de Laserna, la Gimnástica Burgalesa derrotó al Elbar, por siete-uno.

**LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS**

**aspés**

**Palacios electrodomésticos**

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.**—Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Un estreno asombroso. "Estudio de modelos" (s. c.). Anouk Aimée. Gary Lockwood. Una bellísima historia de amor. Modernísima en su realización, atrevida en su desarrollo, profunda en su tema. Mayores 18.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Programa impresionante. "Funeral en Berlín" (3). Michael Caine. Una aventura increíble, fascinante, prodigiosa y "Cinco marineros en Singapur" (3). Sean Flynn. Despreciaban a las mujeres... ¡Querían pelear! Mayores 18.

**CALATRAVAS.** — 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Algo más que un "western", de Paolella — el director veterano en el cine de acción—: "Odio por odio" (3 R). Color. Con los formidables Antonio Sabato, John Ireland, Fernando Sancho. Mayores 18 años. ¡2 últimos días!

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. Sin duda, ¡el mejor programa del año! "La sirena del Mississippi" (3 R). Jean Paul Belmondo, Katherine De-neuve. Inquietante, sorprendente y "El zarzal" (4). Richard Burton. El film más impresionante del Séptimo Arte. May. 18.

**CONSULADO.** — "De repente la oscuridad" (s. c.). Pamela Franklin, Michele Dotrice. ¡Un crimen sin resolver que a Vd. le intriga! Mayores de 18 años. Horario: 5,30, 7,45 y 10,45.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa extraordinario. "Rififi en Amsterdam" (3) Emoción sin límites en Tecnicolor y "La viuda soltera" (3), de continuas carcajadas, en Cinemascope color. Silvia Koshchina. Mayores 18.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Sensacional estreno. ¡Audaz como pocos...! "El retrato de Dorian Gray" (3 R). Scop-color. El relato más fascinante con el actor más perfecto para in-

terpretarlo: Helmut Berger, con Margarita Lee, Richard Todd, etc. (May. 18).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, a las 5,15, 7,45 y 10,45 noche. Divertidísimo estreno. Alberto Sordi en "El presidente del Borgoroso C. F." (3). Cinemascope-color. Si tiene mal humor, entienda o no entienda de fútbol se le quitará viendo esta película. (May. 18).

**GOYA.** — Gran estreno. "Siete boinas rojas" (s. c.). Ivan Rassimov, Sieghardt Rupp. Eastmancolor. ¡Una estampa viva del Congo, en sus días de más encarnizadas luchas! ¡Hombres endurecidos por la guerra!

5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18.

**REX.** — Hoy, de 4 a 10. Asombroso doble de emoción y alegría. "Comisario X" (3). Tony Kendall, Brad Harris. Una lucha feroz y encantadora. ¡Así fue el ataque de las mujeres! y "Nosotros los jóvenes" (3). Un "lm encantador y delicioso. Mayores 18. Último día.

**TIVOLI.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Charles Bronson y su esposa Jill Ireland, junto con Telly Savalas, en la gran película de acción "Ciudad violenta" (4). Una ciudad dominada por la gente del hampa. ¡2 últimos días, 21 Mayores 18.

## El sábado inauguración de la Casa regional de Burgos en Zaragoza

El próximo sábado, en Zaragoza, tendrá lugar la inauguración oficial de la Casa regional de Burgos, de la que es presidente don Jesús Arranz González.

Los actos darán comienzo a las cinco de la tarde, en el domicilio social, con la imposición de bandas a la «reina» de la entidad, señorita Margarita Ortega López y las damas de su Corte de honor, señoritas María Jesús Peña Martínez, Ana María Revilla Martín, María del Pilar Salnz Alonso, María Jesús Ortega López, Felicidad Valle Miguel y Mari Diez Sanz.

A las seis de la tarde, misa en la basílica de Nuestra Señora del Pilar y a continuación ofrenda de flores y frutos a la Santísima Virgen, por la «reina» y las damas de su Corte de honor, que vestirán un traje típico burgalés.

A las siete y media, bendición e inauguración oficial de los locales de la Casa regional de Burgos y, por último, copa de vino español con la que serán obsequiados autoridades, invitados, socios, familiares y amigos.

Peatón: antes de atravesar la calzada, mira a los dos lados. Y, dentro de la ciudad, cruza siempre usando los pasos señalizados.



## GOYA ESTRENO EXCEPCIONAL EASTMANCOLOR

¡Hombres endurecidos por la guerra a punto de convertirse en fieras!

¡Una estampa viva del Congo!

¡La verdad sobre un rincón del Mundo teñido de sangre!

5,30, 7,45 y 10:45

MAYORES 18 AÑOS

## SIETE BOINAS ROJAS

IVAN RASSIMOV · SIEGHARDT RUPP · PRISCILLA DRAKE · SERGE NUBRET

Director: MARIO SICILIANO EASTMANCOLOR

# ORDEN DE DERRIBO (POR ESTADO DE RUINA) DE UNA CASA EN LA CALLE HOSPITAL MILITAR

## Demolición de otro inmueble en Alfareros

Anoche celebró sesión la Comisión municipal Permanente bajo la presidencia del alcalde, don Fernando Dancausa de Miguel y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Muñoz Avila y Rico Pardo, señorita Yagüe y señores González, Penacoba, Pérez Manzanedo y Sebastián, adoptándose los siguientes acuerdos:

Aprobar la liquidación efectuada por la comisión liquidadora de los Valores en recibo, en período ejecutivo, en poder del recaudador interino don Angel Monedero, que ha cesado en sus funciones y la entrega y el correspondiente cargo al recaudador municipal don Eugenio Barragán Polo.

Adjudicar el concurso público celebrado sobre adquisición de 443.000 kilos de carbón para la calefacción de dependencias municipales y Colegios Nacionales con destino a la próxima temporada, a razón de 2.685 pesetas tonelada.

Conceder las siguientes licencias de obras:

A don José María Huldobro, para la reforma de un local en la calle del General Dávila, número 29.

A don José Barriuso Villar, para la reforma de un local en calle del Romancero, número 6.

A don Lázaro Alonso García, para la reforma de otro local en plaza del Doctor Albiñana, número 3.

A "Julián Campo", S. L. para reforma de un local en calle de Vitoria, número 163 (Gamonal).

A don José Luis Martínez, para reforma de un local con destino a la venta de pan, en la plaza

de San Bruno, número 1. A don Jacinto Martínez, para reforma de un local con el mismo destino que el anterior, en calle Francisco Grandmontagne número 11.

A Herederos de doña Eleuteria Rodríguez, para derribar la casa señalada con el número 35 de la calle Alfareros.

Aprobar la certificación número 1 de las obras de derribo de varias casas para la alineación de la calle de Alfareros, a favor del contratista don Serapio Giménez Frías, por importe de 398.071 pesetas.

Interponer recurso contra la resolución de la Dirección general de Trabajo contra la clasificación profesional de un obrero de la Corporación municipal.

Extender autorizaciones

## CASA - TABERNA Sotragero SUBASTA

Domingo, día 24 de Octubre de 1971, a las doce horas.

a doña Esmelinda Yanguela, doña Dionisia Adrián, don Clemente Ruiz y don Mariano Gómez, para la construcción de panteones con cripta, en el Cementerio municipal de San José.

### SERVICIOS MUNICIPALES

Aprobar la certificación número 13 de las obras de construcción del nuevo garaje e instalaciones complementarias para el servicio municipalizado de autobuses, expedida a favor de "Construcciones Zubiaga", contratista de las obras, por 1.922.597 pesetas.

### INSTRUCCION DE EXPEDIENTES DE RUINAS

Propuesta del concejal instructor para la declaración en estado de ruina de la casa número 4 de la calle del Hospital Militar, y ordenando a la propiedad del inmueble el derribo del mismo, una vez que se haya desalojado.

CUENTAS. — Fueron aprobadas varias.

### FUERA DE CONVOCATORIA

Se dio cuenta de varios documentos recibidos y se adoptaron los oportunos acuerdos.

## SALA DE FIESTAS - (Dandy's Club)

SABADO — TARDE y NOCHE

EL GRAN SHOW de

## TORREBRUNO

CON SU FABULOSO CONJUNTO

# SUCESOS

## DESCARRILAMIENTO DE UN TREN CON PRODUCTOS QUIMICOS

Houston (Tejas).—Un tren cargado con productos químicos descarriló al Sudeste de esta ciudad. El tren se incendió y se registraron dos explosiones. Las primeras informaciones hablan de dos muertos y 26 heridos.

## APARECE EL CADAVER DE UNA JOVEN

Las Palmas. — El cadáver de una joven, de unos 16 a 18 años, fue encontrado hoy en una caseta de peones camineros en la playa de Mogan. Al parecer, presentaba un fuerte golpe en la cabeza y dos puñaladas, una en el cuello y otra en la región torácica. Se cree que fue atacada en otro lugar y trasladada al sitio donde ha sido hallada. Se hacen conjeturas respecto a que pudiera ser la joven Reyes González García, de 17 años, con domicilio en el Tablero de Maspalomas que fue vista por última vez cuando se dirigía a su casa el pasado domingo. La desaparición fue denunciada por sus familiares.

## ACCIDENTE DE TRAFICO

Valladolid.—Al chocar un turismo contra un camión resultaron muertos los hermanos Gregorio y Lázaro Martínez Campillo, siendo el conductor del turismo el primero de ellos. También resultaron con heridas graves Víctor Tomás Serra y Francisca Fernández Pérez.

## ANCIANA ASESINADA POR SUS SECUESTRADORES

Acapulco (Méjico). — La anciana de 81 años, Honoria Valdovinos de la Cruz, fue secuestrada y muerta a tiros ya que sus familiares no entregaron la suma pedida. Se acusa como secuestradores de la anciana a los hermanos Sánchez Vélez, uno de los cuales ya ha sido detenido.

## SE DESPLOMA UNA CASA

El Cairo.—Al desplomarse anoche una casa de localidad de Mansbura, en el delta del Nilo, 13 personas han muerto y seis sufren heridas graves.

## LOS CADAVERES DE TRES OBREROS RESCATADOS

Pamplona.—Han sido rescatados los cadáveres de los tres obreros que ayer fueron sepultados por un derrumbamiento de piedra y tierra. Después de intensos trabajos en la primeras horas de la tarde se ha conseguido extraer los cuerpos de Pascual Fernández Mayordomo, de 57 años; Faustino de Andrés García de 59 y el de Geminiano Quirós García, de 35.

Doscientos ancianos están cobijados bajo la tutelar y maternal labor del Asilo de Hermanitas. Recuerda a esta institución.

## HOY CINE CORDON

5,30  
7,45  
10,45

UN SENSACIONAL ESTRENO

¡Audaz como pocos...!



MARGARET ROYALD HERBERT  
LEE TOOD LOM

ELDONOR  
ROSSI DRAGO

CINEMASCOPE-TECHNICOLOR

MEDALLA DE LA SEMANA INTERNACIONAL DE CINE FANTASICO Y DE TERROR DE SITGES

DIRECTOR MASSIMO DAL LAMANO

EL RELATO MAS FASCINANTE CON EL ACTOR MAS PERFECTO PARA INTERPRETARLO!

EL HOMBRE MAS BELLO DEL MUNDO EN LA HISTORIA MAS SOBRECORDEDORA DEL UNIVERSO...

(Autorizada MAYORES 18 años)

## GRAN TEATRO

MARTES 26

TARDE Y NOCHE

UNICO E IMPROBABLE DIA DE ACTUACION de la MAXIMA FIGURA DE LA CANCION ESPAÑOLA

## MANOLO ESCOBAR

EL IDOLO DE LAS MULTITUDES CON SU NUEVO Y FABULOSO SUPERESPECTACULO.

## POR LOS CAMINOS DE ESPAÑA

¡ATENCIÓN PROVINCIA! ESTE ESPECTACULO NO ACTUARA MAS QUE EN BURGOS, CAPITAL DURANTE LA PRESENTE TEMPORADA. Localidades a la venta.

Para reserva de localidades llamar al teléfono: 20-45-70.

UN ESTRENO ASOMBROSO QUE NOS DESCUBRE UN DESCONOCIDO E INEDITO ASPECTO DE LA VIDA EN NORTEAMERICA



## HOY AVENIDA

Una pareja excepcional.

ANOUK AIMEE

la mujer

GARY LOCKWOOD

El hombre

En una bellisima historia de amor con sabor de actualidad.

Modernísima en su realización.

Atrevida en su desarrollo.

Profunda en su tema

Anouk Aimee Gary Lockwood

Alexandra Hay

DIRECTOR JACQUES DEMY

TECHNICOLOR

JEAN PAUL BELMONDO

KATHERINE DENEUVE

## LA SIRENA DEL MISSISSIPI

Una colosal historia policíaca. Un amor maldito. Una aventura inquietante, sorprendente inesperada.

## COLISEO UN PROGRAMA DE EXCEPCION

EL MEJOR DEL

AÑO!!

HOY

RICHARD BURTON

BARBARA RUSH

## EL ZARZAL

El film más impresionante y descarnado del Séptimo Arte. Las más violentas pasiones en una portentosa película.

# T O R O S

## César Girón murió en accidente de tráfico

Tenía 38 años, debutó en España como novillero en Miranda de Ebro y tomó la alternativa en Barcelona, el 28 de Septiembre de 1952

Caracas (Efe). — El matador de toros venezolano César Girón falleció anoche, martes, en un accidente de automóvil. El diestro se trasladaba a Caracas. Fue recogido aún con vida, pero cuando ingresó en el Hospital Central de Maracay, era ya cadáver.

### CHOCO CONTRA LA PARTE TRASERA DE UN CAMION

Maracay (Venezuela) (Efe). — Aunque no ha sido determinada oficialmente la hora en que se produjo el trágico accidente que ha costado la vida a César Girón, las distintas versiones que circulan coinciden en señalar que ocurrió a las nueve de la noche (hora local, tres de la madrugada, hora española). César Girón había salido de Valencia, ciudad situada a unos 150 kilómetros al Suroeste de Caracas, con dirección a la capital de la nación. Conducía un automóvil "Volkswagen", de color rojo, que había adquirido no hacía muchas fechas. El accidente se produjo en la autopista Valencia-Maracay, ciudad ésta en la que el diestro desaparecido tenía su residencia.

Se recuerda que César Girón ha perdido la vida en circunstancias idénticas a las de su padrino de alternativa, el diestro mejicano Carlos Arruza, quien murió también trágicamente en un accidente de circulación, en Méjico.

El automóvil de César Girón se estrelló contra la parte trasera de un camión de gran tonelaje, que se encontraba estacionado en el lateral de la calzada de la autopista. Pese a anteriores declaraciones de agentes de tráfico, no ha podido ser confirmado si con el diestro desaparecido viajaba o no otra persona, que según algunas versiones, también habría muerto en el accidente.

En torno a los accesos del Hospital Central de Maracay, localidad que se encuentra a unos 110 kilómetros al Suroeste de Caracas, ha tenido que ser reforzado el servicio de seguridad. Durante toda la noche ha sido constante el afluir de centenares de personas. La Policía tuvo que desalojar a muchas de ellas de los pasillos y dependencias del hospital, ya que la masiva presencia entorpecía el buen funcionamiento del Centro. La Policía tuvo que intervenir con energía para imponer el orden, ya que fueron muchas las personas que pretendieron entrar a viva fuerza en el interior del depósito judicial, en el que se encuentran los restos de César Girón.

### BIOGRAFIA DEL DIESTRO FALLECIDO

Madrid. — César Antonio Girón y Díaz, el matador de toros venezolano, fallecido en la madrugada última en Venezuela, había nacido en Caracas el 13 de Junio de 1933 y desde muy temprana edad, residió en la ciudad de Maracay. Toreó por primera vez, arrojándose como espontáneo al ruedo de la Maestranza de Aragua (Maracay), el 5 de Diciembre de 1946 y vistió por primera vez el traje de luces el día 29 de Enero de 1950, en la misma plaza, alternando con el español Paco Roldán y el venezolano Moreno Sánchez, con quien formó pareja novilleril, que centró la atención de los aficiona-

dos de Venezuela. El 1.º de Octubre de ese año, se presenta en Caracas, matando seis novillos por cogida de Moreno Sánchez y cosechando un gran triunfo, que le valió un buen número de novilladas.

César Girón llegó a España en 1951, debutando el 13 de Mayo del año siguiente en la plaza de Miranda de Ebro (Burgos). En Las Ventas hizo el paseillo por primera vez el 16 de Julio de 1952, ante una novillada de Felipe Bartolomé, con Carriles y "Antoñete" de compañeros. Aquella temporada toreó 19 tardes.

El matador mejicano Carlos Arruza, hizo un viaje a España en 1952, para dar la alternativa a Girón, acontecimiento que tuvo lugar en la arena de la "Monumental" de Barcelona el 28 de Septiembre. "Parrita" fue el testigo y la corrida de Antonio Urquijo. El toro de la alternativa se llamaba "Farolillo", era negro y estaba marcado con el número 188.

La confirmación tiene lugar el 14 de Mayo de 1955, en Madrid, de manos de Antonio Bienvenida, con "Pedrés" en el centro del cartel, con toros de Juan Cobaleda. "Bravío" fue el toro, con el número 37 y negro su color.

César Girón se convirtió en una figura del toreo, encabezando la estadística de corridas toreadas en 1954, con 54 festejos y en 1956, con 68. El 7 de Junio de 1955, recibió un fuerte golpe en la plaza de Vitoria y el 30 de Junio de 1956, un toro de Juan Cobaleda le infirió una tremenda cornada en Burgos, en el muslo izquierdo, de pronóstico gravísimo.

El año siguiente toreó 28 tardes y en 1958, se casa con Daniela Ricard, hija de un rico industrial francés, propietario de un conocido aperitivo francés. El torero desaparecido deja un niño y dos niñas, de corta edad.

Fueron varias sus retiradas de los ruedos, pero siempre volvía a ellos con renovada ilusión. Torero de los llamados "fáciles" por su dominio del oficio en todas las suertes, "El ciclón de Venezuela", como le llamaban cariñosamente, dirigía ahora la plaza de toros de Valencia (Venezuela), cuya temporada empieza ahora y en la que había depositado grandes esperanzas. El día 30 del actual, abriría precisamente esta temporada, junto a Luis Miguel "Dominguín" y Paco Camino.

César Girón ha sido el fundador de una dinastía de diestros venezolanos, pues tras sus pasos taurinos, actuaron en los ruedos sus hermanos Francisco "Curro", Rafael, Efraín (los tres matadores de toros) y Fredy (novillero).

N. de la R. — En la plaza de Burgos se presentó César Girón el 10 de Ju-

nio de 1951, en novillada económica organizada por el empresario don Segundo Arana. Fueron los novillos de Cobaleda Sánchez y como compañeros de cartel actuaron Manolo Cano y Manolo Cascales. Girón logró una oreja en su primero y sufrió un puntazo leve en un ojo, durante la lidia del último.

### PROFUNDA IMPRESION EN VENEZUELA

Caracas (Efe). — La muerte del matador de toros venezolano César Girón, ha causado honda impresión entre los matadores de toros venezolanos.

En este sentido, el torero Joselito Torres, ha dicho que "fuimos rivales en los ruedos y estrechos amigos fuera del redondeo. Como rival profesional y amigo, llevaré enlutada mi alma".

También el espada Luis Sánchez Olivares "Diamante Negro", expresó que "cuantas veces toreamos juntos, nuestra rivalidad llegó hasta la agresión física, pero fuera del ruedo nos queríamos y nos admirábamos. Estoy pasando el momento más doloroso de mi vida. Paz a sus restos".

Alí Gómez, ex-amatador de toros y actual presidente de la Asociación de matadores de toros y novilleros de Venezuela, sin salir de su asombro, dijo: "Estuve hablando con César hasta que se montó en el automóvil. Aclarábamos ciertos detalles para la celebración de las corridas de Valencia". "Me dijo que hoy iba a torear varias vaquillas en la ganadería de "Los Arangüex" —añadió Alí Gómez— porque quería darle el baño a Luis Miguel y Paco Camino el sábado, día 30".

Su hermano Efraín, con los ojos llenos de lágrimas, manifestó: "No es posible que César esté muerto. Fue mi consejero y se convirtió en nuestro padre-guía. Todo lo que somos se lo debemos. ¡Hermano mío, cuánto dolor estamos soportando!".

Finalmente, Pedro Pineda, su maestro y hombre que lo inició en las lides taurinas, emocionado, dijo que "he perdido a un hijo. Lo vestí por primera vez con el traje de luces y también lo hice en la corrida sesquicentennial, donde actuó junto a Luis Miguel Dominguín y Antonio Bienvenida. ¡Quién lo iba a decir! Lleno de vida y con grandes ilusiones. ¡Que Dios te acoja en su seno, hijo mío!".

**HOMENAJE POSTUMO**  
Caracas (Efe). — El presidente de la República, Rafael Caldera, concedió al fallecido torero venezolano César Girón, la condecoración de la Orden del Libertador, en su segunda clase, como homenaje póstumo.

**CAPILLA ARDIENTE**  
Caracas (Efe). — El cadáver de César Girón, se vela en el palacio de Gobierno del Estado Aragua,

por donde desfilan numerosas personas de las distintas esferas sociales del país.

En la capilla ardiente y recibiendo el homenaje póstumo del pueblo venezolano, yace el féretro del más glorioso torero que ha nacido en Venezuela, quien supo en vida enaltecer los valores patrios en todas las plazas de toros del Mundo.

Esta tarde, a las cuatro, hora local, y con la asistencia del presidente de la República, Rafael Caldera, y miembros del Gabinete ejecutivo, los restos mortales de César Girón serán sepultados en el panteón familiar de la ciudad de Maracay, "patria chica" del torero venezolano.

En el traslado de la urna que contiene los restos

mortales del glorioso torero hacia el cementerio de la ciudad de Maracay, se le rendirá homenaje póstumo y se le hará desfilar por el ruedo de la plaza de toros "Maestranza de Aragua", donde por primera vez se lanzó de espontáneo en una novillada económica.

Sus hermanos, los toreros "Curro", Efraín, Rafael y Freddy, cuatro de los diestros de la extensa dinastía en activo, trasladarán en hombros la urna hasta el coño de Maracay.

### JOSE LUIS GIRON, DESOLADO

Madrid (Cifra). — "Estoy desolado por la muerte de mi hermano", ha dicho a "Cifra" José Luis Girón, único miembro de la familia que se encuentra en Madrid. Estas palabras han sido las únicas que ha podido pronunciar, pues el llanto ha llenado sus ojos y acaallado su voz.

Recibió la noticia la pasada madrugada, cuando una llamada de su hermano Freddy, desde Caracas, le comunicó la triste nueva de la muerte de César. José Luis Girón reside en el domicilio de su hermano Rafael, en Madrid.

### REACCION DE TAURINOS ESPAÑOLES

Madrid (Cifra). — La noticia de la muerte de César Girón, ha causado honda impresión en los medios taurinos españoles, donde la triste nueva se ha extendido rápidamente, a pesar de que el hecho ocurrió en la madrugada española.

Marcial Lalanda, ex-torero y actual presidente de la Asociación y Montepío de toreros españoles; Florentino Díaz Flores, apoderado de Santiago Martín «El Viti»; Eduardo Lozano, apoderado de Sebastián Palomo Linares; «Joselillo de Colombia»; Jaime González «El Puno», matador de toros de Colombia; «Curro» Romero, que ha regresado ayer de Caracas, donde actuó en dos corridas; el crítico taurino del diario «Informaciones», Alfonso Navalon; Angel Luis Bienvenida, apoderado de «Curro» Girón y muy ligado a la carrera taurina de los hermanos Girón y José Fuentes, matador de toros, han declarado que César Girón era un torero con gran sentido de la responsabilidad entregado siempre a la profesión y que supo conquistar la España taurina. Todos se muestran apesadumbrados y han declarado que la muerte de César Girón es una pérdida irreparable para la fiesta taurina.

### DOLOR EN MEJICO

Méjico (Efe). — Dolorosa impresión causó en círculos taurinos mejicanos la noticia de la trágica muerte del diestro venezolano César Girón. La noticia fue difundida por Radio y Televisión. Entre los que se mostraron conternados al saber la noticia se contaban los toreros españoles Luis Miguel «Dominguín» y Francisco Rivera «Paquirri», quienes se encuentran actualmente en Méjico.

Luis Miguel ha sido contratado para actuar en la plaza de toros monumental de Valencia, los días 30 de este mes y el 7 de Noviembre próximo. César Girón era empresario de esta plaza.

### NOVILLERO HERIDO DE PRONOSTICO MUY GRAVE

Albacete (Logos). — El novillero Julio González, hermano del matador de toros Dámaso González, que a consecuencia de una caída cuando montaba un caballo en una finca cercana a esta capital, sufre fractura abierta del occipital, de carácter muy grave, mejora lentamente después de la delicada operación quirúrgica a que ha sido sometido en la residencia de la Seguridad Social. Su hermano, el matador de toros Dámaso González, recién llegado de Venezuela, se encuentra permanentemente junto al herido.

## Rebajas OTOÑO EPIFANIO

## SECRETARIA DE DIRECCION BILINGÜE ESPAÑOL FRANCES

con dominio de taquigrafía, precisa importante empresa  
Interesadas dirijanse, por escrito, indicando historial y pretensiones al Apartado 278 de BURGOS.  
(R. O. C. 2.484)

## ENCARGADO

PARA NUEVA SECCION DE ZAPATERIA. RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS. RETRIBUCION A CONVENIR.

PRESENTARSE EN GALERIAS MARVI  
Registro Colocación núm. 2505

## 84 VIVIENDAS - GRUPO I

(Acceso a la propiedad) Muy soleadas  
Emplazamiento: Calle Villalón. (Principio y otra de nueva apertura). Junto a Paseo de la Isla  
Fecha calificación provisional, 15-3-69. Fecha finalización, 7-9-71.

PROMOTOR: INMOBILIARIA FUENTECILLAS, S. A.  
PRECIOS: Desde 280.000 pesetas

Condiciones pago: 50 % al contrato y llaves y 50 % 10 años  
Autorización para percibir cantidades a cuenta  
Las viviendas habrán de dedicarse a domicilio y residencia permanente del titular.  
Número 31 de inscripción del anuncio en el Registro de la Publicidad de la Delegación provincial de la Vivienda.  
Informes y ventas en obra: Calle Villalón sin número.

# REVISTA DE PRENSA

## LENTA RECUPERACION DE LA ACTIVIDAD ECONOMICA

Respecto al examen de la economía española tras el verano del presente año, que nos ofrece el boletín informativo del Sindicato Nacional del Metal «Sercobes», en su número del mes actual, los indicadores más recientes siguen, en general, apuntando hacia un mayor grado de actividad en la economía. Los más claros en esta dirección son: la evolución del crédito bancario y la mayor parte de los datos recogidos por las encuestas del Ministerio de Industria. Pero existen otros indicios y sin duda importantes, que se muestran reacios a moverse en esa dirección. Es el caso del índice de la producción industrial, del paro estimado, que incluso empeora en sus cifras desestacionadas.

Después de la caída sufrida en Abril último, el índice de producción industrial se ha recuperado en Mayo siguiente con un 3,2 por 100 de aumento y un 5 por 100 si se refiere a Diciembre de 1970. El sector de bienes de consumo prosigue su marcha ascendente, pero sin llegar a los niveles de Febrero. El de bienes de inversión mejora, pero registra todavía pesimismo en sus expectativas. El nivel de pedidos sigue siendo, en general, bastante bajo para el conjunto de la industria, pero parece proseguir su marcha ascendente, aunque lenta.

## REACTIVACION POLITICA Y FINANCIERA «Ye». (Página 7). Editorial

A pesar de las medidas de apoyo iniciadas por el Gobierno, que han originado un importante crecimiento del gasto público a lo largo del año, la reactivación no se ha logrado todavía ni en la medida ni al ritmo convenientes. Son muchos los sectores productivos en los que su cartera de pedidos es suficiente y en los que buena parte de la producción se almacena sin encontrar comprador. Las previsiones de los empresarios, les llevan más bien a una situación de prudente reserva y de mantenimiento de capital intacto.

Frente a esto, surgen tendencias más o menos ingenuas, más o menos cargadas de razones políticas, de quienes piden al Estado un nuevo esfuerzo adicional para que supla con su propia demanda de inversiones lo que las economías y empresas del sector privado no realizan. Surgen por doquiera una cierta apetencia o demanda de que el Estado lance nuevamente a la economía española a una etapa expansionista, sea cual sea su coste, y ante esa evidente pretensión, no es ocioso recordar normas y principios del elemental buen sentido acerca de lo que puede hacer y lo que no puede hacer la política financiera.

La política monetaria y financiera, que puede ser decisiva para frenar una economía desbocada, no es más que una parte y parte no demasiado importante, para acelerar el ritmo de una economía que, por las razones que sean, se encuentra dominada por un ambiente de prudencia, de atonía o de reserva. Aquel tienen que ser otros los incentivos y los medios no puramente monetarios los que actúen mediante una política económica crearan unas condiciones tales de seguridad en el país y en su futuro económico para que estos recursos acudieran direc-

tamente a invertirse en el propio proceso de producción y permitieran una expansión de las empresas.

A través del presupuesto del Estado y a través del crédito bancario algo puede hacerse, pero no lo bastante para reactivar un país si sus propios gerentes o dirigentes no se ven asistidos por una coherente política económica con fines claros y precisos y con medios suficientes para lograrlos.

DOSCIENTOS MILLO- NES DE PESETAS EN INVERSION DIRECTA y otros doscientos en créditos tiene previstos el Ministerio de Información y Turismo para el desarrollo turístico en la provincia de Guadalajara, según manifestó el señor Sánchez Bella, en la rueda de Prensa celebrada con ocasión de su visita a la provincia.

«NUESTRO OBJETIVO ES PONER DE ACUERDO A LOS USUARIOS ESPAÑOLES de helicópteros respecto a un determinado tipo de ellos, con el fin de crear una planta de fabricación en serie», ha manifestado a «Cifras» el director de Industrias Aeronáuticas del Ministerio del Aire, general Huar- te Mendicosa.

MENOS PROTESTOS DE LETRAS. El número de efectos bancarios protestados en el primer semestre fue de 1.531.318, con descenso de 169.613 sobre los seis meses anteriores, según datos del «Boletín Mensual de Estadística». El valor de las letras protestadas en el mismo período fue de 84.657 millones de pesetas. La suspensión de pagos y quiebras en el período Enero-Mayo afectó a treinta empresas, mientras en 1970 fueron 48 las empresas afectadas

ESTE AÑO LOS DA- NOS PRODUCIDOS EN LOS VIÑEDOS POR EL MILDIU SE CALCULAN EN UNOS 2.000 MILLO- NES DE PESETAS. Las zonas más afectadas son las del Norte de España, con excepción de la región catalana de El Priorato. Hay regiones como la Rioja, donde la cosecha ha quedado reducida a la cuarta parte. Los destrozos causados por el granzo sobrepasan los cien millones de pesetas.— (De «Arriba».)

LA LIMITACION DE ACCESO A LA UNIVER- SIDAD. Pese a las declaraciones en sentido contrario, existen motivos suficientes para preguntarse: ¿Cuántos alumnos procedentes de preuniversitario se han quedado sin plaza en la Universidad? ¿Qué Facultades han sido las que han rechazado un mayor número de solicitantes? ¿Qué criterios se han seguido a la hora de denegar una reserva de plaza en una determinada Facultad?— («Informaciones».)

UN GESTO INSOLITO. El 5 de Enero de 1967 se firmó en París un acuerdo para la creación de representaciones consulares y comerciales entre España y Rumanía. Desde que se firmó aquel acuerdo la Prensa española ha tratado siempre a la República Socialista de Rumanía con ejemplar consideración. Pero este verano, el presidente del partido comunista de España ha visitado Bucarest. El Gobierno rumano le preparó un gran mitin de propaganda. La Prensa de todo el país se volcó en encendidos elogios del líder español. Y el jefe del Estado rumano pronunció un largo discurso en el que exaltó la gran amistad existente entre los

partidos comunistas español y rumano. El señor Ceaucescu afirmó que expresaba su más alta apreciación por la lucha que los comunistas, los antifascistas y los demócratas españoles sostienen contra el Gobierno de Madrid.

Gestos como el del jefe del Estado rumano se hallan fuera de lo que se entiende por juego limpio de una diplomacia de auténtico signo europeo. A su amparo pocos resultados positivos pueden esperarse. Por el contrario, el más funesto sería el de frustrar los intentos de buena voluntad capaces de crear un clima de aproximación y entendimiento entre los pueblos que es hoy exigencia inexcusable en esta hora difícil del Mundo. («ABC».)

«DE CONFIRMARSE EL ACUERDO NORTEAMERICANO DE RETIRAR LA SOBRETASA DEL 10 POR 100 A LAS IMPORTACIONES DE PRODUCTOS TEXTILES, la medida beneficiará, indudablemente, al sector textil español», ha declarado don José Luis Perona, director general de Industrias Textiles. El señor Perona ha agregado que, de todos modos, será preciso esperar a conocer el auténtico alcance de dicha medida. El sector textil español en 1970 exportó productos valorados en 1.400 millones a los Estados Unidos, que absorben el 15 por 100 de nuestras ventas al exterior.

30.000 PTAS. MES

gana un técnico en televisión (negro y color). Enseñamos rápidamente tan lucrativa profesión con famoso Curso Teletex acelerado por Correo. Recibe como regalo todo material soberbio televisor. Folleto gratis sin compromiso. I.H.A.R., Tallers, 27. Barcelona. (Autorizado Ministerio).

## Se aplaza la subasta de Andaluza de Cementos

### Iba a ser ejecutada por una deuda de 68 millones que mantiene con Hacienda

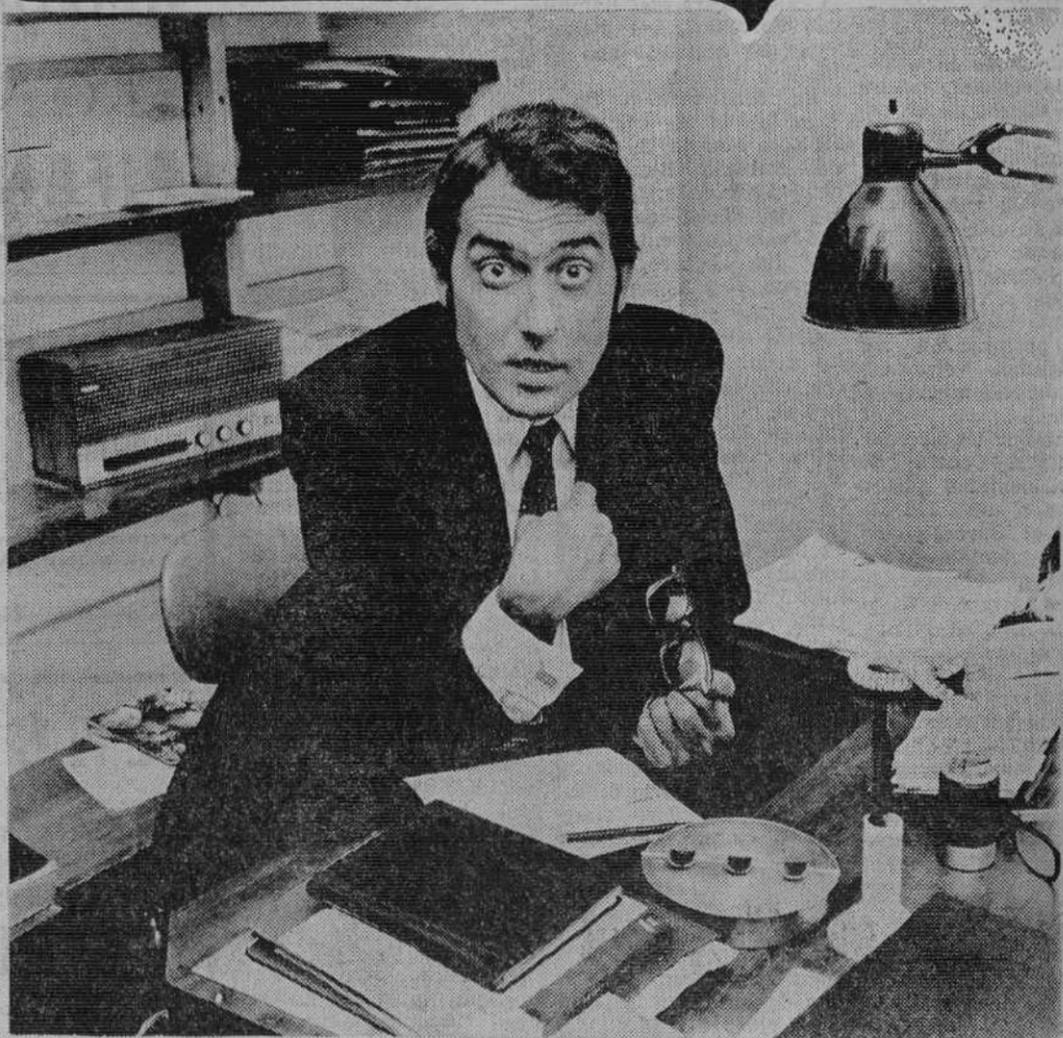
Sevilla (Logos). — El delegado provincial de Hacienda ha recibido esta mañana un telegrama del subsecretario del Ministerio de Hacienda, por el que se comunica el aplazamiento de la subasta fijada para hoy en Alcalá de Guadaíra, de la factoría «Andaluza de Cementos» hasta Enero de 1972.

Como se sabe, dicha subasta se realizaba por un débito de 68 millones de pesetas que mantenía al descubierto la indicada Sociedad con la recaudación de contribuciones. La subasta se había fijado en 500 millones, y el valor de la empresa se cifraba en 1.700 millones. La noticia ha causado gran satisfacción en los medios económicos y laborales de Sevilla, porque con el aplazamiento renace el optimismo de que puedan resolverse los problemas financieros de «Andaluza» y afianzar su situación. En la empresa trabajan unos 700 productores.

Durante varios días los consejeros de administración de la Sociedad han realizado intensas gestiones con varios ministros del Gobierno para lograr el aplazamiento que ahora se ha producido.

LEA VD. SIEMPRE  
DIARIO DE BURGOS

# ¿para mi?



## SÍ, para Usted

Porque USTED, con su cuenta ya está participando en el TERCER SORTEO de este año que por importe también de UN MILLON DE PESETAS ofrece a sus impositores la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

En breve se celebrará el sorteo, por eso le interesa CUANTO ANTES incrementar el saldo de su libreta y aumentar así el número de oportunidades

Caja de Ahorros Municipal

## LOS PARALITICOS YA NO SON CASOS PERDIDOS



El porvenir ha vuelto a empezar para este hombre joven con una parálisis transversal. Hace cinco años estos casos eran considerados como perdidos. Hoy se prepara en el Centro de Rehabilitación de Heidelberg (Alemania) para la profesión de programador. En este Centro, seres como él pueden aprender hasta 32 profesiones de especialización. En un encuentro de antiguos alumnos del Centro que ha tenido lugar recientemente se ha demostrado que de 3.800 que cursaron estudios en él, el 94 por ciento ejerce su profesión.

(Foto Fiel)

## ¿Será la quiromancia una ciencia exacta?

- ☆ Acreditados leedores de manos en las grandes ciudades asiáticas opinan que su reconocimiento como ciencia está cercano
- ☆ La quiromancia nació en la India hace 2.500 años y tras extenderse por China y Persia, penetró en Europa
- ☆ Según los quirománticos «científicos», tras prohibirla la Iglesia católica, cayó en manos de charlatanes que la desprestigiaron con predicciones inventadas
- ☆ No hay dos palmas de la mano iguales, como tampoco hay dos huellas digitales idénticas

Por Luis MIRA IZQUIERDO

La quiromancia o adivinación del pasado y del futuro de una persona por las rayas de la palma de la mano, nadie que no sea un supersticioso puede tomar demasiado en serio. Pero no faltan entre los "palmistas" asiáticos personas autorizadas que sostienen la tesis de que la quiromancia será considerada dentro de treinta años como una ciencia exacta, como una señal inequívoca de cómo es y qué va a ser de la persona.

Todavía en la mayor parte de las grandes ciudades de Asia pueden verse en las calles "palmistas" dispuestos a adivinarle a usted su porvenir. El "¿te la digo, resalao?" de las gitanas es una "ciencia" antigua, un tanto degenerada por la superstición, pero que, acaso, pueda tener una razón de ser. Al menos eso opina el "palmista" o quiromántico doctor Pal, quien está tratando de interesar a las Universidades americanas en la investigación sobre las rayas de la mano. Ya sabemos que nadie tiene las huellas digitales iguales a las de cualquier otra persona. Algo hay reconocido sobre los signos personalísimos que tiene nuestra piel, la piel de cada persona. "¿Por qué no admitir que, lo mismo que las huellas digitales, las rayas de la mano tienen una significación?", se pregunta el doctor Pal.

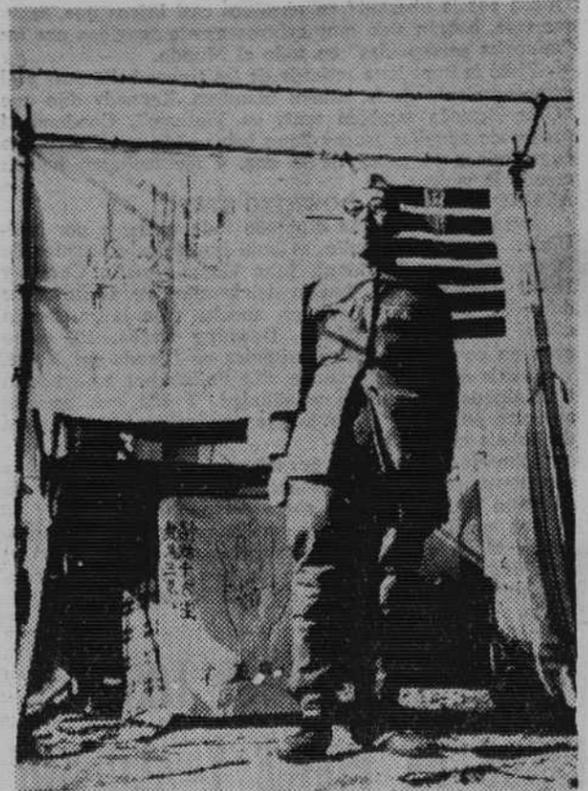
### 2.500 AÑOS DE ANTIGÜEDAD

En las calles de Panang (capital del Estado del mismo nombre, de los cuarenta que componen Malasia) puede verse, vestido rimbombantemente con telas de cristal, al espectacular doctor Pal, graduado en Oxford, leyendo la palma de la mano a sus crédulos clientes y adivinándoles el porvenir... no sin antes consultar sus numerosos libros, en los que tiene clasificadas, en lo posible, todas las formas y signos de la mano que él tiene catalogadas. Lleva estudiando quiromancia dieciséis años y afirma haber leído hasta 12.000 manuales, adivinando el pasado del 96 por 100 de sus clientes. En sus declaraciones a los curiosos periodistas afirma que "dentro de pocos años, los doctores reconocerán que el futuro de una persona está escrito en la

palma de su mano. "Las líneas de la mano —afirma— se originan en la mente. Luego, en su primer recorrido, se insertan firmemente en el cerebro, desde donde son transmitidas por los nervios a la palma de la mano". Eso lo ha comprobado él mismo, en su propia palma, según la cual está llamado a convencer al mundo occidental —en el oriental son pocos los que dudan de ello— de que el futuro está marcado en los "mensajes de nuestras manos. Y también a conseguir que la quiromancia sea reconocida como una ciencia y se deje de creer que es una simple superstición. Como prueba del carácter científico de la quiromancia, el doctor Pal dice haber encontrado clara identificación y concomitancia entre la quiromancia, la numerología y la astrología. Niega rotundamente que las rayas y signos de la palma de la mano estén determinados por el uso que de la mano se haga, del carácter del trabajo de la persona. Especialmente las rayas de la palma que están cerca de la muñeca son siempre distintas de las otras rayas de la mano y no guardan ninguna relación con el tipo de trabajo que la persona realice.

La quiromancia tuvo su origen en la India, hace 2.500 años y luego se extendió por China y Persia. Sólo se extendió por Europa cuando la penetración árabe en algunos países de la cuenca mediterránea, durante el Medioevo, los musulmanes llevaron esta "ciencia" a toda su zona de influencia. Llegó a ser tan popular en Europa que las gentes pidieron a los clérigos que dieran su opinión sobre la quiromancia e incluso se apartaron de la Iglesia cuando se reconocía la "lectura de la palma de la mano" como algo serio y verdadero.

Cuando la Iglesia católica condenó la quiromancia, ésta vino a caer en manos de gitanos y charlatanes que prostituyeron con sus habladurías falsas esta verdadera "ciencia" y llevaron a las gentes la incredulidad sobre sus objetivos. A pesar de todo, el valor de la quiromancia fue reconocido por muchos, hasta personas importantes creyeron en ella. En 1534, el rey Enrique VIII de Inglaterra remitió al Parla-



Este vividor japonés se ha convencido de que con esa pequeña tienda de quiromántico gana más que ejerciendo el periodismo. — (Foto Efe)

mento una ley suprimiendo la quiromancia, temeroso de que su propósito de decapitar a su esposa Ana Bolena pudiera ser descubierto a ésta por los quirománticos, a los que consultaba, y tomara medidas para evitar la ejecución.

El Dr. Pal llega a asegurar que miles de volúmenes de palmistería o quiromancia, así como de astrología, están depositados en el Vaticano y que antiguos Papas y Cardenales los estudiaron en secreto.

Atribuye los éxitos matrimoniales en la India, donde, según afirma, el 85 por 100 de los enlaces son enteramente felices, a la quiromancia. Los hindúes, antes de casarse, consultan con los quirománticos, quienes informan a los futuros contrayentes sobre si van a encontrar o no la felicidad al vivir juntos y si el consejo es negativo, los aldeanos no llegan a contraer nupcias. "La quiromancia —dice el doctor Pal— es, casi, infalible para analizar el carácter y dar orientaciones vocacionales. "Un buen quiromántico —añade— es capaz de analizar el carácter de

una persona sólo con mirar la palma de su mano durante dos minutos".

Aunque el consentimiento del género humano sea un criterio de verdad, mientras no se den pruebas más eficientes debemos seguir pensando que la quiromancia es un truco engañabobos, una superstición para mentes simplistas. Lo mismo, claro está —y aunque esté tan extendida en países que se dicen cultos pero que sólo son civilizados electrodomésticamente— la echadora de cartas, la bruja de la bola de cristal y tantas y tantas formas de obtener dinero abusando de la ignorancia.

(De los Servicios especiales de EFE)

## PERSONA

que disponga la tarde libre, se precisa. Buena presencia y culta. Interesados dirigirse a la referencia «Persona». Apartado 40. Burgos. (ROC. Núm. 2.265).

Si vd. ya lava automáticamente porque no seca automáticamente?

**Miele**  
primer secador electrónico

electrogás industrial

EXPOSICION Y VENTA: LAIN CALVO, 35 BAJO, BURGOS

## AYUDANTE DE MOSTRADOR

SE NECESITA. PRESENTARSE DE 3 A 7 TARDE EN CAFETERIA "DOLAR". — (ROC. 2501)

## El Banco de Vizcaya lanza los CHEQUES - GASOLINA

Bilbao, 20. — De nuestra Redacción.

El Banco de Vizcaya lanzará al mercado a comienzos del mes próximo un nuevo y cómodo sistema para pagar la gasolina en las Estaciones de Servicio.

Este nuevo sistema se denomina "CHEQUES-GASOLINA" y su finalidad es hacer más cómodo y rápido el pago de la gasolina en las Estaciones de Servicio al eliminar el uso del dinero efectivo.

Estos CHEQUES-GASOLINA son de 100 pts. cada uno y vienen en talonarios de 25 unidades.

Con la finalidad de evitar el problema de robo o extra-

vio todos los cheques llevan anotada la matrícula del coche a que corresponden con la finalidad de que sean utilizados sólo para ese coche.

Las ventajas de este nuevo sistema son numerosas tanto para el usuario como para la propia Estación.

Debemos destacar que el usuario no tiene que hacer el pago anticipadamente. El Banco de Vizcaya le carga en cuenta el importe de los cheques a medida que va disponiendo de ellos en las Estaciones de Servicio.

Estos cheques gasolina podrán solicitarse en cualquiera de las oficinas del Banco de Vizcaya.



OBRA CULTURAL

DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

¡CONOZCA VD. SU PROVINCIA!

En el deseo de que los burgaleses conozcan los monumentos y joyas de arte de nuestra provincia, el próximo domingo, día 24 de Octubre, se realizará la visita a:

Quillas, Quintana del Pidio, La Aguilera, Gumiel del Mercado, Sotillo de la Ribera, La Horra y Roa

Las invitaciones, limitadas, se entregarán a partir de hoy, jueves, previa presentación de la libreta de ahorro, en las Oficinas que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO tiene establecidas en nuestra ciudad, dándose una charla con proyección de diapositivas preparatoria a las visitas, en el patio de público de las Oficinas Centrales, calle de Miranda número 5, el sábado, día 23 de Octubre, a las ocho de la noche.

## Ted Kennedy pide la unidad irlandesa

(Viene de primera página)

"lucha por la libertad" en términos casi líricos que, seguramente, habrán sido muy calurosamente acogidos por las "minorías perseguidas" en todo el Mundo.

Pidió la inmediata retirada de las tropas británicas y el establecimiento de la unidad irlandesa. Kennedy dijo que "Gran Bratana también tenía su Vietnam". Condenó la acción de aquellas tropas "que habían ido —subrayó— a contribuir a la causa de la paz, y sin embargo habían creado la violencia".

### AYUNO FRENTE A DOWNING STREET, 10

Londres (Efe). — La diputado independiente por Mid-Ulster, Bernadette Devlin, se unió hoy a los diputados de la oposición en Stormont, John Hume, Austin Currie y Paddy O'Halon, en la huelga del hambre, de 48 horas de duración, que éstos iniciaron anoche ante la residencia oficial del primer ministro, Downing Street, 10, como protesta contra la política británica en Irlanda del Norte.

Currie declaró esta noche: "La Policía nos ha ayudado tratándonos con mucha amabilidad. Y ello nos permite apreciar, por vez primera, lo que significa tener una fuerza de Policía civilizada".

John Hume manifestó por su parte: "Durante las horas que llevamos aquí hemos recibido muchas pruebas de adhesión y de apoyo por parte del público".

Los manifestantes, que consumen únicamente agua, café y algún cigarrillo manifestaron que habían visto al premier, Heath, salir y entrar de su residencia dos veces durante el día, sin que les dirigiera la palabra.

## EL LUNES LLEGARAN A BILBAO LOS PRINCIPES DE ESPAÑA

### SS. AA. RR. despidieron en Barajas al Lord Mayor del Almirantazgo inglés

Bilbao (Cifra). — El próximo lunes, día 25, llegarán a Bilbao los Príncipes de España, en su primera visita oficial a Vizcaya.

Durante su estancia, que durará hasta el día 28, los Príncipes inaugurarán la estación depuradora de "Venta Alta", para el suministro de agua a Bilbao; la ampliación de la Residencia "Enrique Sotomayor" de la Seguridad Social, en Cruces; el espigón número uno de Santurce, y el nuevo tramo de la autopista Bilbao-Behobia, entre Amorebieta y Durango.

Asimismo, el Príncipe recibirá la medalla de oro de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, y realizará diversas visitas, entre ellas, a las obras de la refinería, complejo deportivo municipal de Fadura y la Casa de Juntas de Guernica y obras de la Universidad de Bilbao, en Lejona.

Por último, durante su estancia en Bilbao, el Príncipe recibirá en audiencia a distintas personalidades y autoridades.

### LORD MOUNTBATTEN, A LONDRES

Madrid (Cifra). — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han despedido esta mañana en el aeropuerto de Barajas al Lord Mayor del Almirantazgo y miembro de la familia real británica, lord Mountbatten, quien después de haber permanecido desde el pasado sábado en Madrid invitado por los Príncipes, emprendió esta mañana viaje de regreso a Londres.

Lord Mountbatten —a quien acompañaba una de sus hijas y varios directivos del Consejo Internacional de los Colegios del Mundo Unido— fue cumplimentado igualmente en el aeropuerto por el embajador de su país en España, sir John Russell, alto personal de la Embajada y su primo el Duque de Alba, presidente del Comité español de dicha Organización escolar.

Durante su estancia en nuestro país, lord Mountbatten ha mantenido varias entrevistas y realizado contactos con personalidades educativas y financieras españolas en torno al funcionamiento de los Colegios del Mundo Unido.

### EL DIRECTOR GENERAL DE LA COMPAÑIA EXPORTADORA DE TABACOS DE MEJICO, EN MADRID

Madrid (Cifra). — "Mi viaje a España obedece a razones fundamentalmente turísticas, aunque no descarto la posibilidad de entrevistarme con directivos de la Tabacalera Española", ha asegurado a Cifra el director general de la Compañía Exportadora de Tabacos de Méjico y diputado federal, Mario Prieto Sánchez.

### VISITA DE MILITARES BRASILEÑOS

Madrid (Cifra). — Procedente de París ha llegado esta tarde, por vía aérea, un grupo de 22 jefes y oficiales de la Escuela de Estado Mayor de la Aviación de Brasil.

## PLENO DEL CONSEJO NACIONAL

### Desestimó los recursos interpuestos contra las elecciones para consejeros

Madrid (Cifra). — El Pleno del Consejo Nacional del Movimiento, reunido hoy, ha desestimado todos los recursos interpuestos, contra las elecciones para consejeros, confirmando plenamente el criterio de la Comisión Permanente del mismo Consejo.

Durante algo menos de dos horas estuvo reunido hoy el Pleno, y al final del mismo fue facilitada a la Prensa la siguiente nota oficial:

"Bajo la presidencia del ministro secretario general del Movimiento y vicepresidente del Consejo Nacional, Torcuato Fernández Miranda y Hevia, se ha reunido el pleno de la alta Cámara.

En el orden del día figura el siguiente recurso sobre proclamación de candidatos a consejeros nacionales hecho por la Comisión Permanente, constituida en Junta Electoral Central el pasado día 14.

Manuel Maysounave Giménez y José María Rabanera Ortiz de Zúñiga, por la provincia de Alava.

Rafael Coloma Payá, por la de Alicante.

Ramón Ferreiro García, por la de Asturias.

Jaime de Foxá Torroba y Gabriel Cisneros Laborda, por la provincia de Soria.

Daniel Riesco Alonso, por la de Toledo, y Saturnino García Oviedo, por la de Zamora.

Intervinieron en el debate los consejeros nacionales Luis Valero Bermejo, Rodolfo Martín Villa, Jesús Aparicio Bernal, Rafael Ruiz Gallardón, Jesús Posada Cacho, Jesús Florentino Fueyo Alvarez, Baldomero Palomares Díaz, José Antonio Elola Olaso, Alberto Ballarín Marcial y Tomás García Rebull.

El pleno del Consejo Nacional acordó desestimar el recurso interpuesto, confirmando el criterio de la Comisión Permanente.

Como se sabe, varios candidatos a consejeros nacionales impugnaron los acuerdos adoptados por la Comisión Permanente del Consejo Nacional y, en tal situación como es preceptivo, el Pleno del Consejo ha sido el que en última instancia ha confirmado los primitivos criterios de la Comisión Permanente.

## PARALIZACION TOTAL EN LA FACTORIA «SEAT»

### Los conflictos laborales en Asturias afectan a treinta y una explotaciones

Barcelona. — Ha quedado totalmente paralizada la actividad productiva en la factoría "Seat" en la zona franca al solidarizarse con el paro los trabajadores del turno de la noche. Estos acudieron en un porcentaje del 85 por ciento de la plantilla y aunque se inició el trabajo, media hora después se fue paralizando en todas las secciones y en vista de ello la dirección de la empresa les pidió que desalojaran la factoría lo que hicieron por propia voluntad sin incidentes.

Actualmente están en paro en "Seat" 5.631 obreros del turno de mañana; 4.691 del de tarde y 1.666 del de noche. Únicamente acuden al trabajo los empleados de administración, mandos intermedios y personal auxiliar.

Esta mañana se registraron paros de solidaridad con los obreros de "Seat" en tres centros de trabajo: en Cispalsa del ramo del metal pararon 500 trabajadores; "Tuparin, S. A." también del metal donde pararon por espacio de un cuarto de hora los 340 trabajadores de la plantilla y el otro paro fue en las obras de construcción de los nuevos edificios de la Universidad autónoma de Bellaterra donde se repartieron hojas subversivas alusivas a la situación en "Seat" los obreros pararon a media mañana.

Noticias procedentes de la clínica donde está internado el obrero de "Seat" Antonio Ruiz Villalba, que resultó herido en los sucesos del lunes indican que su estado se mantiene estacionario dentro de su gravedad.

### EN ASTURIAS SON 31 EXPLOTACIONES LAS AFECTADAS

Oviedo (Cifra). — A 31 se elevan ya las explotaciones afectadas por el paro en "Hunosa" tras haberse sumado al mismo parte de las plantillas de la mañana en "Talleres de Santana" en Moreda y "Lavadero de Carrrocera" en la zona del Nalón, y por la tarde el pozo San Antonio, en la zona de Aller, donde faltaron al trabajo 30 productores de una plantilla de 148.

Teniendo en cuenta los relevos de mañana y tarde y que "Talleres de Santana", en la zona de Turón, no tienen segundo turno de trabajo, la plantilla de estas 31 explotaciones se eleva a la cifra de 13.410 trabajadores, de los cuales asistieron con normalidad 5.614. Faltaron 5.835; se hallan sancionados 1.414 y en desempleo 547.

La distribución de pozos en los que se registra anomalía laboral en estos momentos es la siguiente:

Nalón, 10; Sama-Siero 6; Caudal, 7; Turón, 4; Aller, 4.

Por lo que respecta a empresas privadas, esta tarde solamente han faltado 16 trabajadores en "Minas Solvay", de Mieres de una plantilla de 702. El resto de las explotaciones privadas en las que esta mañana se registraba paro no tienen relevo por la tarde.

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

### CASA TABERNA

San Millán de Juarros

## Se SUBASTA

el 24 de Octubre de 1971 a las cuatro de la tarde.

## Rebajas

## OTOÑO EPIFANIO

## ¿VD. NO CONOCE LOS PISOS DE PONCE Y ALONSO?

¡Vea véalos inmediatamente y se convencerá de su calidad!

Venta con facilidades en Avenida Casa la Vega frente Barriada Inmaculada

## Kissinger en Pekín

(Viene de primera página)

humilde. Se cree que el señor Kissinger concederá, tan pronto haya logrado establecer su programa de trabajo, una conferencia de Prensa a los representantes de la Prensa de ambos mundos.

El objetivo de Mr. Kissinger en la capital china es convenir con el Gobierno del presidente Mao la fecha más adecuada para la visita de Mr. Nixon, probablemente, para la próxima primavera, fecha en la que se considera muy probable el ingreso de la China comunista en las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, se habrán de poner en claro algunas diferencias existentes sobre el orden y los tópicos de la agenda a discutir.

## ¿APARECIO LA "SANTA MARIA"?

(Viene de primera)

mientras Colón estaba explorando el Mundo que acababa de descubrir dos meses antes.

El arqueólogo norteamericano calcula que necesitará varios meses para desenterrar a la carabela de una masa de coral que la ha sepultado en el fondo del Caribe.

El sitio exacto, dijo, es unos quince kilómetros al Este del pueblo que hoy se conoce con el nombre «Cap-Haitien», en el Norte de la isla que comparten Haití y la República Dominicana.



EL SEÑOR

## DON JOAQUIN SAIZ ARAUS

(Maestro nacional, del grupo escolar de Los Vadillos)

Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados: esposa, doña Hilaria Arnáiz Angulo; hijos, don Joaquín (párroco de San Miguel de Pedroso), don Constantino, don José-Luis, doña María del Carmen, don Juan-José y doña Leonor; hijos políticos, doña Manoli Terradillos y doña Begoña Fernández; nietos; hermana, doña María de los Angeles Sáiz; madre política, doña Juliana Angulo Nebreda; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que tendrán lugar, HOY, jueves, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION DE NUESTRA SEÑORA y seguidamente, la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad por los que les anticipan su gratitud.

CASA DOLIENTE: VILLARCAYO, 8.

Burgos, 21 de Octubre de 1971

# COMENZO EL DEBATE SOBRE LA REFORMA DEL REGLAMENTO DE LA CAMARA

## Se retiró la única enmienda presentada a la totalidad del proyecto

Madrid (Logos). — La Comisión especial de las Cortes para la reforma del Reglamento de la Cámara legislativa ha iniciado esta tarde sus trabajos bajo la presidencia del que lo es de dicha comisión, el ex-ministro don Adolfo Díaz Ambrona, y con asistencia de numerosos procuradores pertenecientes a la Comisión especial así como de enmendantes.

A este proyecto de reglamento se presentaron 141 escritos de enmiendas, que suponían 1.774 propuestas de modificación al articulado.

El señor Díaz Ambrona destacó que la ponencia informe había realizado un informe recogiendo más del 50 por ciento de las enmiendas presentadas en una línea de apertura respecto al proyecto enviado por el Gobierno.

Abierto el debate los señores Esperabé, Peralta y Escudero Rueda, presentaron sus protestas porque este reglamento de tan larga gestación se sometiera al debate de las Cortes justo cuando falta menos de un mes para el término de la legislatura y protestaron también porque el texto del informe de la ponencia se les hubiera repartido con sólo dos días de anticipo respecto a la fecha de convocatoria de la Comisión. El presidente aceptó las propuestas, que constaron en acta.

Después, el señor Navarro Velasco, que había presentado una enmienda a la totalidad del proyecto, leyó nueve folios a dos espacios justificando políticamente las razones de su enmienda que, después al final acabaría retirando.

Seguidamente se abrió el debate sobre el articulado del proyecto, iniciando el turno de enmendantes el señor Lamo de Espinosa, quien, pese a estar de acuerdo con la ponencia en la supresión del título I del proyecto en el que, como se recordará, se proponía por el Gobierno en un artículo quinto que las Cortes no pudieran ejercer ninguna crítica a la acción política del Gobierno, no obstante el señor Lamo de Espinosa planteaba la posibilidad de que en un artículo primero se hiciera referencia de los preceptos constitucionales que dan fundamento a la función de las Cortes. En el mismo sentido le apoyaron los señores García Hernández, Esperabé, Escudero, Serrats Urquiza (don Salvador) y otros que estuvieron también todos ellos de acuerdo en la supresión del título I del proyecto propuesto por la ponencia.

Llegado el turno de intervención de la ponencia el señor Cabanillas Gallas enumeró los fundamentos que la misma había tenido para eliminar el título primero.

En definitiva, la ponencia aceptó la propuesta del señor Lamo de Espinosa de aludir en un artículo, primero a los preceptos constitucionales en que se basa la función de las Cortes y rechazó cualquier debate o cualquier interpretación explícita de ese principio porque, de algún modo, —dijo— se podría incurrir en contrafuero.

Por lo tanto, la Comisión aprobó con el único voto en contra del señor Sanz Orrio, la propuesta de eliminar el título primero del proyecto que había sugerido el Gobierno, y dar una redacción más completa al artículo primero aludiendo por simple enumeración a los citados preceptos constitucionales que son fundamento de la función de las Cortes.

Por ello, se levantó la sesión y se procedió a la redacción de un texto definitivo del artículo primero.

Al reanudarse la sesión, tomó la palabra el procurador familiar por León, señor Suárez (don Fernando), quien manifestó que no aceptaba la enumeración de algunos artículos de las Leyes Fundamentales donde se especifica la función de las Cortes, omitiendo la mención de otros también fundamentales, como el derecho que corresponde a las Cortes en cuanto a la regulación por Ley de los impuestos del régimen de asociaciones u otros artículos del Fuero de los Españoles, u otras Leyes Fundamentales que no se recogían en el texto re-

dictado por la ponencia.

Seguidamente, el señor Esperabé, así como los señores Asís Garrote, Bau, Carpi, Puig Maestro-Amado, señora Vegllison, y otros, se manifiestan en la misma línea del señor Suárez.

Como el autor de la enmienda que pedía la enumeración especial de algunos preceptos constitucionales era el señor Lamo de Espinosa, que había tenido que ausentarse momentáneamente, no pudiera ser defendida por el mismo la ponencia, a través del señor Cavanillas sugirió que se pudiera interrumpir la sesión para reanudarla mañana escuchando al señor Lamo de Espinosa. En ausencia de éste volvió a repetirse la tanda de intervenciones en contra del texto de la ponencia. La tesis general era que no podía entrar por la ventana lo que la ponencia había echado por la puerta. Lo digamos o no, decía el señor Suárez, las Cortes tendrán las funciones que la Constitución le reconoce. En ese punto volvió a entrar en la sala el señor Lamo de Espinosa quien, sin mucha convicción mantuvo su enmienda en el sentido de especificar una enumeración especial de algunos de los preceptos constitucionales donde se enumera la función de las Cortes.

A continuación, pidió la palabra el señor Fueyo Alvarez. Dijo que el solo hecho de que hubiera sido expuesta por algunos procuradores la suspicacia o sospecha de que la no enumeración total de todos los preceptos constitucionales que afectan a las Cortes, era razón suficiente para que la ponencia aceptara el sentido mayoritario de la Comisión de que esta alusión genérica a las normas fundamentales era preferible a una enumeración especial pero parcial.

En el mismo sentido habló el señor García Valdecasas, vicepresidente de esta Comisión especial. En vista de la situación a que se había llegado, el presidente de la comisión, señor Díaz Ambrona, optó por levantar la sesión para reanudarla mañana a las cinco.

## MODELO ESPAÑOL DE LOUIS FERAUD



El famoso diseñador francés Louis Feraud acaba de mostrar en Londres, su colección para la primavera de 1972. En esta fotografía vemos a la maniquí Deanne Bell mostrando un vestido con falda afarolada y mangas que hacen juego, de evidente inspiración española. — (Foto Fiel)

## Reunión de los Estados Mayores peninsulares

Madrid (Logos).—En avión de las Fuerzas Aéreas Portuguesas han llegado esta mañana al aeródromo de Getafe los componentes de la comisión portuguesa que asistirá a la XIX Conferencia de Estados Mayores peninsulares. La delegación portu-

sa, que preside el contraalmirante don Eugenio Ferreira de Almeida, fue saludada a su llegada por el presidente de la delegación española, general de división del Ejército del Aire, don Fernando Martínez Vara de Rey y otros miembros de la misma.

Poco después de su llegada, las delegaciones visitaron al ministro del Ejército, haciéndolo después a los de Marina y Aire. Asimismo visitaron en su despacho oficial al vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco y, posteriormente, al jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Díez Alegría.

Esta tarde comenzaron las reuniones que proseguirán en días sucesivos hasta el día 26, en que tendrá lugar la sesión de clausura.

No tires los papeles insertibles. Depósitelos en los recipientes fijados al efecto. Eso es muestra de educación cívica

## Quince detenidos en una reunión clandestina

Madrid (Cifra). — Dieciocho personas fueron detenidas anoche por la Policía cuando participaban en una reunión en un edificio de la madrileña calle de Guillermo de Osma, en la zona de Embajadores.

La reunión tenía por objeto, según parece, coordinar la actividad subversiva de las llamadas comisiones obreras en el sector de la industria química.

Según han manifestado a Cifra fuentes bien informadas, la reunión tenía lugar en dependencias anejas a una parroquia que se alza en la mencionada calle.

De los dieciocho detenidos, tres fueron puestos poco después en libertad, mientras el resto sigue a disposición de la autoridad competente.

## ATENCION, CARNICEROS SE TRASPASA CARNICERIA

Informes: Santa Cruz, 6, 2.º centro

## ANTE EL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

Para conmemorar el DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, ha programado una serie de actos que comenzarán el próximo sábado, día 23, dedicado a los niños burgaleses, con la proyección de películas infantiles en las salas siguientes:

### SALON DE ACTOS DE LA CAJA (Calle Concepción, n.º 15)

Sesiones de 3,30 y 5,30 de la tarde, proyección de la película en color

### LA PRIMERA AVENTURA

### SALON DE ACTOS DE LA CAJA (Barriada Juan XXIII)

Sesiones de 3,30 y 5,30 de la tarde, proyección de la película en color.

### EL CAPITAN

### CINE AVENIDA

Sesiones de 3,30 y 5,30 de la tarde, proyección de la película en color

### FLIPPER Y LOS PIRATAS

Las invitaciones para las distintas salas y sesiones podrán ser retiradas por los pequeños impositores en todas las oficinas que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO tiene en la capital.

## MASCOTAS OLIMPICAS



La famosa cantante francesa Mireille Mathieu, que pasó por Munich dentro de su gira artística por Alemania, visitó las obras de construcción de los estadios e instalaciones para la Olimpiada de 1972. Al abandonar los terrenos olímpicos se llevó un montón de perros-mascota para los Juegos Olímpicos, con los que la vemos en esta fotografía. (Foto Fiel)

# EL TRAJE INARRUGABLE



Dos muchachas de la limpieza del Lancaster Hotel de Londres demuestran sentándose sobre él que el traje que lleva el caballero echado en el suelo es inarrugable. Mr. Harry presentaba a la Prensa su nueva colección de trajes inarrugables que lleva por nombre "Harry Knit". Estas prendas no se arrugan jamás, pueden llevarse de cualquier manera en la maleta o en una bolsa e incluso después de un largo viaje están como al ponérselas. — (Foto Fiel)

# GRAHAM GREEN ACABA DE ESCRIBIR UNA AUTOBIOGRAFIA DE SUS PRIMEROS AÑOS

- ◆ Describe su adolescencia como la de un ser huraño, misántropo, poco feliz, que hubo de acudir a un psiquiatra
- ◆ Inclinado a la esquizofrenia, en una de sus etapas de depresión, tomó un revólver lo apoyó en su sien y sentado ante una ruleta, apostó su vida a un número y... siguió viviendo



LONDRES. — (Del corresponsal de Hispania Press).

Graham Green ha escrito un nuevo libro su autobiografía. Como siempre, el célebre autor y novelista británico hurga en la cámara de sus recuerdos, expone una serie de hechos sobre las cuartillas, narra una crisis, y se asegura el "betseller". La vida de Graham Green es de por sí una crisis. Una duda metafísica, que imprime carácter a sus obras y a los personajes que se mueven por ellas.

"A sort of life": así se titula el nuevo libro. No se trata de una autobiografía en el sentido exacto de la palabra, sino de un análisis de los hechos más importantes acaecidos en los primeros años de su vida. Concretamente, de su pubertad y adolescencia, pero sin entrar en detalles puramente autobiográficos, que el escritor se reserva respetando su intimidad. Quien quiera saber datos concretos sobre la vida del escritor no encontrará muchos en "A sort of life". El novelista elude el detalle anecdótico y trata de autoanalizarse. "El conocimiento realista y falta de romanticismo que el escritor ha de tener de sí mismo significa una fuente de energía que debe emplear en todo momento", afirma en las primeras páginas.

Graham Green nació en el seno de una familia acomodada. Su padre era director de una escuela en Berkhamstead, ciudad del Sur de Inglaterra. Según aparece en esta autoconfesión, no gozó de una infancia feliz y se mostró huraño y misántropo con sus compañeros de colegio. Sufrió numerosas crisis nerviosas que terminaron con la visita a un psiquiatra y a un psicoanalista. Estaba inclinado a la esquizofrenia y sufría ataques epilépticos.

## LA ACCIDIA

De estos años de infancia y pubertad, guarda un recuerdo amargo, empezó a sentir entonces hostigado por algo que no le iba a abandonar durante el resto de sus días: el aburrimiento, la accidia, el no saber qué hacer consigo mismo. Consigue una plaza en Oxford, lo que en Inglaterra significa y significaba más entonces un seguro de vida, pero en aquella Universidad no aprovechó. A duras penas pasó los exámenes finales y obtuvo una licenciatura de tercera clase, casi rayana en el suspenso. El

ANTONIO PARRA

# EL EX-PRESIDENTE JOHNSON SIENDO UN HOMBRE DE CASAS



- ◆ Goza de buena salud, chula y trata de mantenerse por debajo de los noventa
- ◆ Tremendamente aficionado a la clase de aparatos, tiene teléfono en el baño y tres televisores al lado de la cama

◆ Por Antonio BLASCO (Desde Washington)

DESDE que dejó la Casa Blanca hace algo menos de tres años, Lyndon Baines Johnson comenzó una nueva vida: la de ranchero. En su hermosa posesión junto al río Pedernales, el ex-presidente hace lo que quiere y cuando quiere, sin sometimiento alguno a la tiranía del reloj. Despierta, compleja y paradójica, su persona constituye una pieza única de contrastes, tan acusados como lo puedan ser las colinas resacas o inundadas de agua del Texas que adora. El mismo se declara distinto al resto de los humanos; con diferencia de escasos minutos, se le encuentran parecidos con gentes diametralmente opuestas entre sí.

En los últimos tiempos Johnson ha sufrido algunas "murguras" a causa de las interpretaciones que se dieron a los documentos secretos del Pentágono, que hace poco se divulgaron por la Prensa, y a la parte del libro del ex-premier británico Harold Wilson, que vio la luz pocos días después de haber sido su huésped en el rancho LBJ, en el que se dice que Johnson había utilizado torpemente las posibilidades que se le ofrecieron para poner fin a la guerra del Vietnam.

Johnson está disgustado en estos días por la versión que circula por la Prensa acerca de su libro "The Vantage Point", en el que recoge sus experiencias en la presidencia desde 1963 a 1969. El extracto, en su opinión, contiene demasiado acerca de la guerra y muy poco sobre los éxitos más importantes de su Administración en cuestiones domésticas.

Johnson tiene tanto respeto hacia el cargo presidencial que en todo momento trata de estar al margen en cuanto atañe a la forma de abordar los problemas nacionales e internacionales por parte del actual mandatario. Pese a ello, periódicamente es informado por el presidente Nixon o por Henry A. Kissinger. Tanto éste, consejero del presidente en materias de seguridad nacional, como el general Westmoreland han visitado a Johnson en su rancho con el fin de mantener con él conversaciones y consultas. Johnson inició esta costumbre, durante el tiempo que permaneció en la Casa Blanca, con el presidente Eisenhower, y Nixon la ha continuado, si bien de manera más formal.

## UN DIA CUALQUIERA EN LA VIDA DE JOHNSON

Un día corriente y moliente de su vida en el rancho incluye visitas o llamadas telefónicas en relación con sus negocios (Johnson lleva personalmente el control de sus extensas posesiones); de viejos amigos políticos de los años que pasó en Washington o de amigos íntimos texanos que le piden su asistencia a una reunión para pronunciar algún discurso.

El correo del ex-presidente es nutrido. Recibe cartas amistosas de gentes que lamentan haberle perdido como presidente y alguna que otra de personas que no sienten hacia él simpatía. Las cartas de odio generalmente son pocas, pero recibió buen número de ellas cuando se publicaron los "papeles del Pentágono". El comentario común era: "Lamento haberle votado a usted cuando estaba planeando la guerra".

Su retiro ha sido muy diferente a como esperaban sus vecinos texanos. Creían fervientemente que el dinamismo de este hombre trastocaría los collados e inundaría el País de las Colinas con proyectos de cosas que debían hacerle. No ha sido así: por el contrario, vendió algunas posesiones, entre

ellas el rancho Johnson; sorprendió a los turistas las atracciones situadas en las cercanías y la biblioteca que lleva su nombre a convertirse en guía improvisada, su actividad política a recolectar casos de personas destinadas a Texas.

El ex-presidente asegura que su salud es buena. "Los ataques de mi familia —dice— son de ataques cerebrales. Mi padre murió a los sesenta años y lo mismo le sucedió a mi hermano. No quiero terminar mi vida de la misma manera. Como se sabe, Johnson sufrió un serio ataque en 1955 y tuvo una ligera repetición".

Su sistema general, es buena. Observa con mucho éxito, de mantenerse por debajo de los noventa kilos. Le encanta la carne de cerdo que cria y bebe whisky escocés, una de las marcas que más se venden en los Estados Unidos. Sin embargo, no fuma desde que sufrió un ataque cardíaco en 1955. "Quiero conservar, joven, interesado por las cosas y ante toda mi vida —añade— me vi empujado a hacer las cosas sin que nadie me lo sintiera esclavo del teléfono".

En su rancho, Johnson rechaza la reglamentación para establecer su propio ritmo. Aunque por la noche se levanta al amanecer y sale pronto a inspeccionar su ganado antes del desmoronamiento de la complacencia por no hacer nada, se reserva la opción de dormirse. Se está compensando, quizá con estas frustraciones que experimentó en su transcurso de los años, se permitió poco a poco permitirse muchos. Antes no estaba en el fútbol —por el fútbol americano—, por el "baseball" o por el golf, ni al golf, en el parque municipal LBJ en Fredericksburg, con su yerno, Patrick, los visitantes de su rancho o con los visitantes alemanes. Por primera vez se ha ido al fútbol; tan ardiente que hace un mismo día fue a un partido vespertino y por la noche a presenciar el encuentro Aggies de Texas y el A&M, en College Station, a 160 millas de su residencia.

Johnson en casa buenos ratos con sus vecinos alemanes, en su acento alemán, lo llaman "LBJ" también los Johnson hacen frecuentemente. Recientemente visitaron a los Rockers Mountain (la Montaña del Oso), cerca de New York, a fin de revivir recuerdos de su asociación. Entre otros, han hecho un viaje a Washington y pasaron un mes de vacaciones en Méjico.

## PASIONADA CLASE DE APARATOS

Johnson por los aparatos se refleja en el cuarto de baño, en los aparatos colocados al lado de su cama y en el estantería de oxígeno instalado a la cabecera de la cama, que, en realidad, es una medida de precaución ante la amenaza de ataques cardíacos.

Con el matrimonio Johnson va al lago LBJ para inspeccionarlo y, en ocasiones, para pescar.

Cerca de su rancho, se encuentra uno de los ranchos de su antiguo amigo A. W. Moursund, en Moursund City, recientemente dividido para ser vendido a los "chicos". El ex-presidente vendió algunos de sus pequeños ranchos, pero las pertenencias conjuntas con él. La razón es que los hijos políticos de Johnson están poco interesados por la vida en el rancho, aunque pueda deshacerse paulatinamente de ellos. Restaurado en las dimensiones de un rancho, Sam, lo vendió durante el tiempo que estuvo al Gobierno federal como presidente de residencia presidencial, al igual que otros presidentes de los Estados Unidos.

Johnson frecuentemente a caballo a través de los terrenos —dice Lady Bird— un la amabilidad de penetración con la tierra y las y el interior de la nariz durante horas. Johnson a Lady Bird en su incansable búsqueda de un trozo de navel que revolotea por los alrededores de la casa de su niñez y prefieren los caminos de maleza al empleo de herbicidas. Johnson a Lady Bird —dice— brotan los silvestres.

(Reportaje LOGOS)

# LA EXTRAORDINARIA VIDA DE LOS ELEFANTES

◆ CAPITULO VI y último ◆

## UNA CURIOSA ASOCIACION: LA COOPERATIVA DE CAZADORES DE ELEFANTES DE BIRMANIA

- Sus métodos de captura se repiten a lo largo de los siglos
- Astucia y habilidad de los montañeses de Laos, de Birmania o de la India

Por el Dr. A. JEANNIN

La última guerra mundial trastornó muchas tradiciones de la vieja Asia, pero aún se continúan utilizando los elefantes, sobre todo en Birmania.

Su domesticación ha sido llevada a un grado tal de perfección que la mayoría de ellos son amestrados, sin permanecer como cautivos, y trabajan de una manera tan inteligente como concienzuda. Esto es lo que ha ocurrido en la mayor parte de las compañías forestales.

## POCAS HUIDAS :-:

Por la noche no se les encierra sino que permanecen libres. Van a la espesura y allí se mueven y comen a su antojo, tumbándose donde quieren. El signo de su sumisión es una placa de madera de teca, que permite reunirlos con facilidad. En algunos sitios se les marcan en las patas traseras con pintura fosforescente, indicando las letras de la compañía que los emplea.

Con la primera claridad del día, vuelven, como obreros puntuales, a su trabajo cotidiano y, en la profundidad del bosque, todavía sombrío, se empiezan a escuchar los tintines de los campanos, aproximándose a medida que el día despuntaba. Se producen pocas huidas, todo lo más que se puede lamentar son algunos retrasos individuales, que nunca llegan a la falta colectiva.

Cuando un animal se retrasa demasiado, el guía va en su búsqueda y, atraído por el sonido de la campana y ayudado por su habilidad en distinguir los ruidos de la selva, no tarda mucho en encontrar al culpable. Nunca lo castiga, pues constituiría un error peligroso, sino que lo llama por su nombre y le dirige reproches sin violencia, hablándole suavemente. Al final, todo se arregla, y, juntos, regresan al campamento.

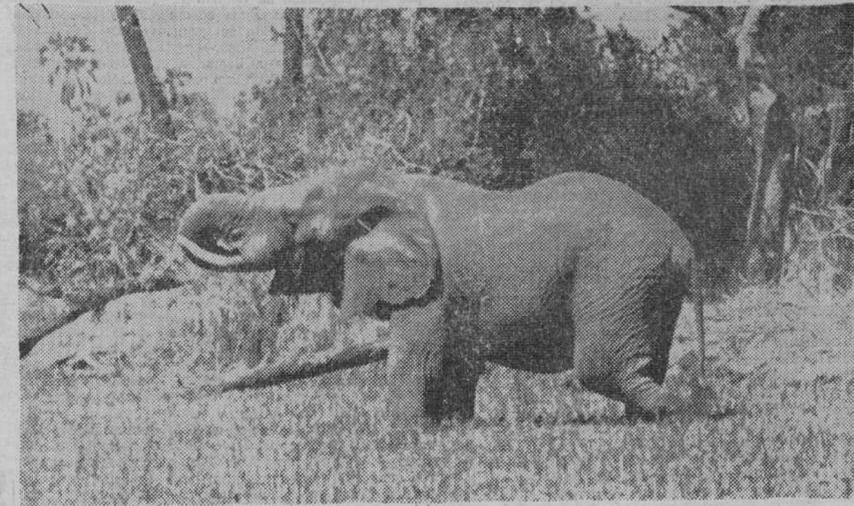
## LOS GUIAS (COR-

NACS) :-: :-: :-:

La actividad y el valor de un elefante dependen, sobre todo, de su guía, quien debe ser dulce y persuasivo. Un cambio de conductor puede tener consecuencias desagradables, pues hay una comprensión casi instintiva entre el guía y el animal que le confían.

La habilidad de los guías hindúes, birmanos y celiandeses es admirable, pero no menos asombrosa es la pericia que muestran los que capturan los animales salvajes.

No son los mismos hombres los que se dedican a ambos trabajos. Mientras que los "cornacas" viven en un mundo evolucionado, a menudo cerca de grandes ciudades, los que se enfrentan con estos grandes paquidermos en medio de la jungla pertenecen a tribus todavía primitivas. Son montañeses, que continúan una tradi-



El valor y decisión de una manada de elefantes depende siempre del arrojo y persuasión del que hace de guía. (Foto Fiel)

## LA CAPTURA DE LOS ELEFANTES :-:

Es una tarea penosa, rica en incidentes brutales. Los conocimientos necesarios para realizarla, sólo pueden conseguirse tras una larga práctica y los cazadores que se consagran a ella son valientes y tienen una resistencia física excepcional.

La elección del terreno tiene una importancia capital. Es preciso encontrar un valle, un cruce de dos ríos, un desfiladero entre rocas, es decir, un sitio donde se pueda construir un reducto para que penetren los animales, donde, además, pueden ser conducidos con facilidad. Se construyen empalizadas, realizadas con enormes estacas, de cinco a seis metros de altura, fijadas con seguridad al terreno, y ligadas entre sí por medio de lianas. El cerco constituye una muralla inquebrantable que, por otra parte, suele estar disimulada entre ramas y follaje.

Esta marcha se prolonga durante semanas, a veces durante meses. Es una atenta batida, un acecho permanente. Cuando hombres y animales llegan, al fin, al lado del cercado y la claridad del día resulta propicia, el ataque estalla en medio de gritos, golpes de gong y redobles de tam-tam. Los animales, asustados huyen en recta galopada, precipitándose hacia los obstáculos naturales, en la dirección en que ha sido tendida la trampa.

## ATAQUES DE FUROR :-: :-: :-:

Esta marcha se prolonga durante semanas, a veces durante meses. Es una atenta batida, un acecho permanente. Cuando hombres y animales llegan, al fin, al lado del cercado y la claridad del día resulta propicia, el ataque estalla en medio de gritos, golpes de gong y redobles de tam-tam. Los animales, asustados huyen en recta galopada, precipitándose hacia los obstáculos naturales, en la dirección en que ha sido tendida la trampa.

## LOS PEONES :-: :-: :-:

Es preciso conducir hasta allí a la manada que ha sido capturada, en la que van los jóvenes, lo que resulta una tarea complicada y en la que la teoría no es más que un estorbo.

La manada se desplaza a su modo, yendo desde los pantanos forestales, donde los árboles crecen entre los árboles negruzcos, hasta los claros de las mesetas cubiertos por un manto de hierba verde. Los hombres los van siguiendo a corta distancia.

De vez en cuando, algunos se dejan ver sin ruido, inmóviles, al borde de una sabana, y esta muda apari-

ción ancestral, transmitida de generación en generación, desde años remotos.

La elección del terreno tiene una importancia capital. Es preciso encontrar un valle, un cruce de dos ríos, un desfiladero entre rocas, es decir, un sitio donde se pueda construir un reducto para que penetren los animales, donde, además, pueden ser conducidos con facilidad. Se construyen empalizadas, realizadas con enormes estacas, de cinco a seis metros de altura, fijadas con seguridad al terreno, y ligadas entre sí por medio de lianas. El cerco constituye una muralla inquebrantable que, por otra parte, suele estar disimulada entre ramas y follaje.

Esta marcha se prolonga durante semanas, a veces durante meses. Es una atenta batida, un acecho permanente. Cuando hombres y animales llegan, al fin, al lado del cercado y la claridad del día resulta propicia, el ataque estalla en medio de gritos, golpes de gong y redobles de tam-tam. Los animales, asustados huyen en recta galopada, precipitándose hacia los obstáculos naturales, en la dirección en que ha sido tendida la trampa.

A la entrada de ésta, los cazadores se lanzan hacia los jóvenes, tratando de separarlos de sus madres. Los árboles se rompen; patas pesadas martillean el suelo. Una vez que los paquidermos han entrado en el recinto, los hombres corren para asegurarse de que la entrada ha quedado bien cerrada.

Durante los primeros días de cautividad, los elefantes tienen accesos de furor, golpeándose contra las empalizadas. Algunos llegan a agotarse, extenuados por la fu-

ria, pero, enseguida, se hace intervenir a sus hermanos domésticos, y su llegada, al lado de los cazadores, les asombra, restándoles actividad. Más tarde, se les da agua, hojas y forraje verde, hasta que llega un momento en que se acostumbran al contacto humano.

Desde años tan remotos que su recuerdo se ha perdido; desde hace siglos y siglos, en la jungla salvaje de la India, Laos, Birmania y Camboya, las tribus autóctonas han continuado capturando los elefantes de esta manera. Los métodos que emplean no han variado, pero son fruto de una experiencia irremplazable. Sin embargo, los cambios se producen y ponen, de pronto, un aspecto nuevo, tan singular como pintoresco, en estas actividades que se aproximan todavía a las de los tiempos prehistóricos.

En 1950, la Oficina Internacional del Trabajo envió a Birmania, en un intento de asistencia técnica, un grupo de especialistas. Estaba compuesto por un indio, un americano, un holandés y un inglés reclutados por las Naciones Unidas. Su primordial tarea era prestar ayuda al Gobierno birmano para la puesta en marcha de un programa de desarrollo de cooperación.

La actividad de estos técnicos fue considerable. Crearon una importante cantidad de cooperativas e intentaron, al mismo tiempo, extender el espíritu de asociación entre las ciudades, el campo e, incluso, los terrenos más solitarios y alejados.

## UN PROGRAMA DE DESARROLLO :-:

Desde años tan remotos que su recuerdo se ha perdido; desde hace siglos y siglos, en la jungla salvaje de la India, Laos, Birmania y Camboya, las tribus autóctonas han continuado capturando los elefantes de esta manera. Los métodos que emplean no han variado, pero son fruto de una experiencia irremplazable.

Sin embargo, los cambios se producen y ponen, de pronto, un aspecto nuevo, tan singular como pintoresco, en estas actividades que se aproximan todavía a las de los tiempos prehistóricos.

En 1950, la Oficina Internacional del Trabajo envió a Birmania, en un intento de asistencia técnica, un grupo de especialistas. Estaba compuesto por un indio, un americano, un holandés y un inglés reclutados por las Naciones Unidas. Su primordial tarea era prestar ayuda al Gobierno birmano para la puesta en marcha de un programa de desarrollo de cooperación.

La actividad de estos técnicos fue considerable. Crearon una importante cantidad de cooperativas e intentaron, al mismo tiempo, extender el espíritu de asociación entre las ciudades, el campo e, incluso, los terrenos más solitarios y alejados.

Existente un hecho irrefutable: en las selvas de las montañas del Norte del territorio, en un lugar accidentado, erizado de picos abruptos, cortado por torrentes, inmerso en una jungla que recubre enormes extensiones, se ha creado una cooperativa de cazadores de elefantes.

En los informes presentados a la Oficina Internacional del Trabajo, vemos que esta asociación cuenta con cuarenta cazadores, está dirigida por un comité y su funcionamiento es totalmente satisfactorio. Que en el curso de la campaña de 1952 se capturaron 22 elefantes y 21 en 1953, así como su excelente situación financiera son datos que lo prueban.

Y al anochecer, en los claros de la jungla birmana, los cazadores, reunidos alrededor del fuego, abandonadas cerca de ellos las lanzas y las jabalinas, discuten de sus cuentas corrientes en el Banco, mientras que, sobre el decorado profundo de la oscuridad de la selva, se escuchan, de vez en cuando, el ronco rugido de un tigre, o los sordos bramidos de los elefantes salvajes.

(Copyright 1971 by les éditions la palatine et les documents et reportages internationaux. - Derechos reservados para España: Agencia «Fiel», en exclusiva para DIARIO DE BURGOS).

# «LA JUSTICIA EN EL MUNDO» HACE AUMENTAR EL GRADO DE EXPECTACION EN LAS SESIONES

## Por vez primera una mujer habla en el Aula sinodal

Roma (Por "télex" de nuestra corresponsal). — Ha sido precisamente un obispo vietnamita el primero que ha evocado en el Sínodo una tremenda profecía evangélica: "Blenaventurados los que padecen persecución a causa de la Justicia". De la mano de este anuncio profético, el Sínodo comenzó ayer a reflexionar sobre el problema de la Humanidad: "La Justicia en el Mundo".

Monseñor Nguyen Kim Diem ha sido explícito: "Las auténticas palabras de Justicia y paz no pueden menos de ser peligrosas para quien las pronuncia, porque suscitan iras y venganzas. Hay obispos encarcelados por defender los valores humanos. Hoy (en el Mundo, millones de hombres están martirizados por la guerra angustiados por el hambre, atormentados en las cárceles, despreciados por el racismo. Dos tercios de la Humanidad son víctimas del ciego mecanismo del dinero y del dominio. Y no son precisamente los pobres los que llevan el nombre de cristianos. Se llaman cristianos los que tienen en sus manos el imperio del Mundo. Esos dos tercios esperan a la Iglesia y la juzgan por su coraje real. ¿Estamos dispuestos, nosotros obispos a elegir la Justicia y la ayuda a los oprimidos con nuestros bienes los bienes de la Iglesia, y a preferirla a nuestra libertad y a la ayuda de las potencias profanas? La Iglesia no se identifica con movimientos políticos. La Iglesia ama a todos los hombres. Pero amándolos a todos, dice también a todos las exigencias de la Justicia con palabras válidas, confirmadas por los hechos y sostenidas incluso con peligro de la vida y de la libertad.

### GRAN EXPECTACION

Ya hay más de cien Padres sinodales que han pedido la palabra para hablar en el aula sobre la relación de la Justicia y son tantas las cosas que hay que decir que comienza a correr la voz de que difícilmente podrá el Sínodo concluir en el plazo previsto —final de Octubre— para prolongarse incluso un par de semanas más aún. La expectación es grande. Los carnets oficiales que la oficina de Prensa del Sínodo ha entregado sólo a los enviados especiales —sin contar los informadores permanentes— son ya 500. Aquí, en el Vaticano, ni las líneas telefónicas dan ya de sí en las horas punta, e inútil decir cómo están de sobrecargados de envíos los "télex" especiales montados para el Sínodo.

Ayer por la mañana se superó, formalmente al menos, la cuestión práctica del ministerio sacerdotal. Los doce relatores de los grupos menores leyeron una síntesis de lo acordado en los grupos y, como se presumía, los temas han quedado deshilvanados por su amplitud.

Intentaré ahora un último resumen de resúmenes de cómo ha quedado toda la reflexión sobre los problemas existenciales del sacerdocio. De entrada conviene señalar algo importante: prácticamente todos los grupos han subrayado que la crisis del sacerdote no es todo crisis de Fe, ni sólo crisis de Fe, sino una cuestión de sensibilidad pastoral, una crisis que surge del mismo ímpetu misionero del sacerdote ante el Mundo moderno.

### RELACIONES OBISPOS, SACERDOTES Y PROBLEMAS

Todos de acuerdo en que tiene que convertirse en un real intercambio que responda a una auténtica actitud de diálogo. La unanimidad no es tan marcada a la hora de expresar esa corresponsabilidad. Para unos, los Consejos presbiteriales son su natural expresión, mientras que otros insisten en el peligro de que los Consejos se conviertan en un grupo de presión. Para unos, la desmembración de la diócesis no es un remedio de todos los males, mientras que para otros representa el principal obstáculo para conseguir el espíritu de familia entre obispo y su presbítero y para el trazado de un auténtico diálogo personal. Algún grupo ha insistido en la conveniencia de que haya sacerdotes auditores en las Conferencias episcopales; otros, en que laicos y religiosos deben integrarse en los Consejos presbiteriales para una planificación conjunta de la Pastoral. Algún grupo ha pedido más agilidad en los traslados de los obispos, párrocos y sacerdotes de una diócesis a otra, de un país a otro, allá donde sean más urgentes y también la conveniencia de limitar a los 77 ó 70 años el límite del ejercicio del Episcopado.

### COMPROMISO POLITICO

Todos de acuerdo en que es misión del sacerdote tomar a los laicos para que perciban netamente el legamen existente entre su Fe y su acción política. Acuerdo también respecto al papel animador del sacerdote en todo lo que se refiere a la promoción social y ejercicio de la Justicia. Acuerdo también en que sólo en circunstancias muy excepcionales se puede permitir la acción en terreno político del sacerdote: cuando están en juego los valores humanos del hombre. Entonces no sólo puede, sino que el sacerdote debe intervenir con su testimonio profético. El sacerdote debe evitar controversias y acudir al púlpito para protegerse contra justas críticas o contra quien disiente de algo opinable.

Para otros grupos el compromiso político del sacerdote hay que colocarlo dentro del propio compromiso global de la Iglesia en cuestiones temporales: "Afirmamos el deber del sacerdote —decía concretamente el "círculo menor" de lengua francesa, del que era relator el Padre Lecuyen— de intervenir con claridad y energía contra evidentes injusticias del poder político. Es más. En algunos casos, la aceptación de tareas directivas o la activa participación en un partido político para conquistar el poder, podrá ser permitido por el obispo tras haber consultado a sacerdotes y laicos competentes".

### CELIBATO

Los grupos menores, en su totalidad, se pronuncian por resaltar la validez del celibato en la Iglesia latina. Solicitan, sin embargo, del Sínodo que el mantenimiento de la Ley se presente en forma positiva, con razones bíblicas y teológicas que resalten sus aspectos positivos; que se elimine la palabra "ley" por "cualificación" y que se encuadre al celibato en el marco de otros valores evangélicos tan importantes como aquél, como la pobreza y la humildad que se resalte no sólo en su conveniencia, sino, sobre todo, coherencia asistencial entre celibato y ministerio apostólico. Varios grupos han expresado su opinión de que la Asamblea se exprese en voto sobre una concretísima y pensadísima pregunta que ha salido del grupo francés, del que es relator monseñor Etchegaray: "¿Está la Iglesia latina firmemente decidida a llamar al ministerio sacerdotal —entre aquellos que no son casados— sólo a aquellos que durante toda la vida elijan el celibato por el reino de Dios?".

Maria Antonia ESTEVEZ

### INTERVIENE UN OBISPO ESPAÑOL

Ciudad del Vaticano (Efe). — "Es deber de la Iglesia formar en sus fieles una recta conciencia sobre la Justicia y el amor en los diversos campos de la acción pastoral, dijo hoy en el Sínodo el doctor Emilio Benavente, arzobispo coadjutor y administrador apostólico de Granada, quien habló en la XXI Congregación general y en la que quedó abierta el debate sobre el tema "La Justicia en el Mundo".

Se registraron un total de 17 intervenciones y monseñor Benavente, que habló en nombre de la Conferencia Episcopal española, dijo, tomando como base el documento pre-sinodal, que el elenco de injusticias ha merecido la aprobación de los obispos españoles pero "no pocos" habrían deseado una más vibrante denuncia de las injusticias económicas y sociales; salarios insuficientes, inseguridad en el empleo, discriminación por razones ideológicas, raciales o de sexo, especulación del suelo, etc. Señaló que otros obispos españoles advirtieron que en el documento no se hacía explícita alusión a las injusticias del mundo socialista y sí, en cambio, las del capitalismo.

"Por unanimidad, añadió, el Episcopado español estima que la misión primaria de la Iglesia es iluminar con su magisterio la realidad temporal", agregando que es necesario que, arrancando de motivos evangélicos y de las enseñanzas sociales de la Iglesia, se encuentren las vías propicias para que las comunidades eclesíasticas puedan promover la Justicia.

Habló de la dificultad de esta acción concreta, destacando como la más grande el hecho de que la mayor parte de los cristianos, aún inspirándose en el Evangelio, profesan opiniones técnicas y políticas no sólo diversas, sino, por añadidura, opuestas. "El pluralismo es ciertamente positivo —dijo—, pero debo subrayar que una cómoda y subjetiva interpretación de tal libertad no sirve para sanar las injusticias".

Propugnó, finalmente, monseñor Benavente una autoridad internacional auténtica o real, idónea para tutelar el bien común de la familia humana, tal como ha propuesto el Pontífice, una autoridad que pueda controlar las acciones de aquellos grupos que intenten una hegemonía mundial.

Monseñor Benavente anunció que por escrito presentaría otras propuestas sobre el tema.

### OTRAS INTERVENCIONES

Por su parte, el Cardenal Landázuri, peruano, dijo que el Sínodo debe sugerir remedios prácticos y radicales, en la Justicia internacional; el Cardenal Araujo, brasileño, señaló que la Iglesia debe actuar como fer-

mento, pero no debe ser instrumentalizada por una u otra ideología; el Cardenal Suenens, belga, solicitó un centro internacional de investigación para el desarrollo —una especie de NASA— que podría ser promovida por la Iglesia. Y el Cardenal Heenan, inglés, habló de la posibilidad de que los monasterios, catedrales, etc., vendan los objetos preciosos que poseen y que raramente usan, en beneficio de los pobres y que el Vaticano podría dar ejemplo vendiendo algunas propiedades no necesarias y algunas obras de arte de sus museos.

Otros Padres sinodales, como el Cardenal Siri, de Génova, se inclina por una justificación teológica de la acción social; el Cardenal Schrer, portavoz del Episcopado brasileño, ha denunciado la existencia en Iberoamérica de una «situación infrahumana (miseria, hambre, enfermedad, analfabetismo) a causa de las estructuras injustas y propone que el Sínodo condene las «formas de alineación religiosa» (de adulteración de la Religión).

Monseñor Adam, arzobispo suizo, ha señalado la necesidad de que los obispos y sacerdotes den ejemplo de pobreza, para dar un mentís a las habladurías sobre las riquezas de la Iglesia, y dos Prelados de rito oriental —ucraniano y polaco— han denunciado el «gravísimo silencio del documento preparatorio y del «Informe Valderrama», sobre una injusticia existente en el Mundo, que es la persecución de la Iglesia de Cristo y del silencio que sobre esta persecución existe».

Msr. Kominek, obispo polaco, ha dicho que «El silencio sobre el segundo mundo no es un pecado sino un misterio».

Por primera vez desde que se abrió el Sínodo, ha sido escuchada hoy la voz de una mujer, la señora Bárbara Ward, designada por el Papa ayudante del secretario especial para el tema «La Justicia en el Mundo», la cual ha hablado de las «estructuras para la Justicia en el Mundo» y ha escuchado grandes aplausos.

Finalmente, la comisión pontificia «Justicia y paz» ha presentado al Sínodo una declaración de 64 puntos en los que se reseñan hechos y situaciones injustas en el Mundo.

## SE DESTACA EN WASHINGTON EL MAGNIFICO MOMENTO DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

Washington (Efe). — España se presenta hoy como un buen mercado para el exportador norteamericano. Su tasa anual de importaciones es "impresionante" se acerca a los cinco mil millones de dólares.

Estos y otros datos recogidos en el número mensual de la revista "Commerce Today", publicación oficial del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

En el artículo se señalan tres puntos de interés para el exportador e inversor norteamericano que quiera hacer negocios en España.

Punto primero: «La recesión de 1970 pasado y el producto nacional bruto continúa aumentando en términos reales en un 6,5 por 100, alcanzando un volumen de 32.000 millones de dólares. El ritmo de crecimiento notado en los últimos diez años continúa y no hay nada en perspectiva que permita suponer lo contrario. Los recursos financieros hacen predecir un crecimiento del 6,5 por 100 también este año».

Punto segundo: «España ha decidido continuar adelante y tiene la fuerza física e intelectual para conseguir sus deseos. Estos en efecto son los de integrarse en Europa. Su acuerdo con el Mercado Común Europeo es un primer paso que terminará en una completa integración. Para ser miembro derecho, España necesita ser más competitiva. Su base industrial debe reorganizarse, consolidarse y modernizarse. Esto significa que necesita en gran cantidad capital de equipo».

Punto tres: España duele pagar. Las perspectivas para la

cosecha de este año no son buenas. El mercado de exportación agrícola es particularmente favorable.

El turismo en 1970 contribuyó en mil millones y medio de dólares a las reservas de divisas españolas. Las exportaciones han sido buenas en general y están cubriendo un gran campo de los costos de importación. El total de las reservas extranjeras sobrepasa los dos mil ochocientos millones de dólares y continúan subiendo la reputación del crédito español en la esfera internacional es excelente.

El artículo de "Commerce Today" continúa examinando los diversos sectores industriales españoles con especial atención al futuro de la energía nuclear y del petróleo en España.



Madrid (Cifra). — El Servicio Meteorológico, en su parte de esta noche, predice para hoy cielo nublado con algunas precipitaciones débiles y dispersas en el Norte de Galicia, Cantábric oy cabeceras del Duero y Ebro. Niebla smatutinas en la cuenca del Ebro y más aisladas en la del Duero. En el resto de la Península y Baleares, buen tiempo con ciela prácticamente despejado.

Las extremas de España han correspondido a Huelva y Sevilla, con 30 grados y a Salamanca, con 4.

## PREMIO NOBEL DE MEDICINA



Nashville (Tennessee). — El Dr. Earl Wilbur Sutherland Jr., acompañado de su esposa, conversa con los periodistas poco después de conocerse la noticia de habersele concedido el Premio Nobel de Medicina, que lleva consigo un premio en metálico de algo más de seis millones de pesetas. Tiene 55 años y es profesor de Fisiología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Vanderbilt. (Telefoto Cifra Gráfica)

# BRANDT, PREMIO NOBEL DE LA PAZ

(Viene de primera)

(política hacia el Este).

Willy Brandt, jefe del partido socialdemocrático, canciller del Gobierno federal de Alemania, nació el 18 de Diciembre de 1913, en Luebeck, Alemania septentrional. Es hijo de una obrera y fue adoptado por su abuelo materno con el nombre de Herbert Frahm, que más adelante, en la emigración, sustituiría por el de Willy Brandt. La madre de Brandt vivió lo suficiente como para haber sentido la satisfacción de ver a su hijo al frente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania. Brandt estudió el bachillerato, con beca de pobre, en el Liceo de Luebeck.

El 18 de Diciembre de 1933 al subir Adolfo Hitler al poder, Brandt huyó de Alemania y fijó su residencia en Noruega, donde hizo estudios de Historia y trabajó como periodista.

En 1941 adoptó la nacionalidad noruega y en 1946 regresó a Alemania como agregado de Prensa a la misión militar noruega.

En 1948 volvió a adoptar la nacionalidad alemana, iniciándose su carrera política entre 1954 y 1958 y fue vicepresidente del partido demócrata de Berlín. En 1958 fue elegido presidente, cargo que desempeñó hasta 1963 y al año siguiente fue presidente del partido para todo el país.

Desde 1949 a 1957 fue miembro del Bundestag de la Alemania Federal, siendo después nombrado alcalde gobernador de Berlín occidental, haciéndose famoso su nombre en todo el Mundo durante las numerosas crisis que afectaron a la capital alemana.

En 1966, venciendo gran oposición en el Bundestag, fue nombrado vicecanciller y ministro de Asuntos Exteriores y en 1969 fue elegido canciller.

## RAZONES DEL COMITE SUECO

Oslo (Efe).— En los fundamentos expuestos por la Comisión del Parlamento sueco, para la concesión de los premios Nobel, que ha otorgado hoy el Premio Nobel de la Paz a Willy Brandt, se dice que:

«Willy Brandt ha extendido la mano de la conciliación entre pueblos enemigos de siempre, con ánimo de buena amistad; ha conseguido Brandt dar un gran paso y fijar buenas bases para conseguir la paz europea».

En los años posteriores a la segunda guerra mundial, el irresuelto y pendiente problema alemán ha constituido un peligro latente para la paz. Muchas personas han trabajado en favor de la distensión de esta difícil situación de tensión internacional.

En los fundamentos se continúa diciendo que la distensión militar y política entre los países de Europa oriental y occidental es una de las premisas primordiales para el desarrollo pacífico de Europa. El comité sueco subraya especialmente el hecho de que Willy Brandt haya tomado iniciativas concretas en este sentido, tanto en 1966, cuando ocupaba la cartera de Exteriores, como desde 1969 en el puesto de canciller federal. El comité recuerda igualmente la firma del tratado de limitación de armas atómicas, así como las firmas de los tratados de Alemania federal con Moscú y con Varsovia y se refieren, igualmente, a los esfuerzos hechos por el canciller para asegurar los primordiales derechos humanos de la población de Berlín occidental.

«Willy Brandt ve en la ampliación de la cooperación en Europa occidental

—se continúa diciendo en los fundamentos— una parte integrante del plan de paz para toda Europa. También en la afianzación de la cooperación económica y política de Europa ha tomado Willy Brandt iniciativas de primer orden. El comité de Oslo para el Premio Nobel se de la opinión que todas estas iniciativas y esfuerzos de Brandt han representado un importante paso en el desarrollo de la paz no solamente en Europa sino también en el resto del Mundo».

## FELICITACIONES AL CANCELLER

Bonn (Efe).— La concesión del Premio Nobel de la Paz al canciller Brandt causó «profunda alegría» en la cancillería, donde el ministro Horst Ahmke, informan fuentes oficiales hoy, había preparado champán alemán, para celebrar la noticia.

Por el secretario de Estado Ahlers, su jefe de Prensa, supo Brandt la fausta noticia, que también le comunicó la señora Focke, alta funcionaria del Gabinete.

Al llegar Brandt a la sala de su minoría parlamentaria, social-democrática, los correligionarios le tributaron cálido homenaje de enhorabuena. Asistía al momento efusivo la señora Rut Brandt, esposa del canciller, por primera vez presente en una reunión de este género.

En la Cámara federal de diputados o «Bundestag», de Bonn, los socialistas ovacionaron, puestos en pie, a Willy Brandt, su jefe, mientras fue perceptible una débil reacción laudatoria en los bancos, semivacíos, de la minoría democristiana y cristianosocial de oposición. El

jefe de la fracción, Rainer Barzel, estrechó la mano al canciller Brandt y algunos otros diputados democristianos, entre ellos Hermann Hoecherl, se decidieron, tras algún titubeo, a felicitar al canciller.

Uno de los primeros telegramas de felicitación recibidos hoy por Brandt ha sido el de Franz Josef Strauss, jefe de la Unión Cristiano-social, su destacado antagonista, quien cordialmente expresa su satisfacción por el galardón que honra a Brandt «prescindiendo de las discrepancias respecto al problema de cuál es la política que mejor asegure la paz». Franz Josef Strauss dice también en su mensaje que «los esfuerzos de Brandt deberán ayudar al pueblo alemán a obtener una paz auténtica y consolidada».

En el transcurso de un Consejo de ministros celebrado hoy en Bonn, el ministro de Economía y Hacienda, profesor Schiller, felicitó a Brandt en nombre del Gobierno. El canciller contestó diciendo que había desaconsejado su candidatura al Premio Nobel, cuando tuvo conocimiento de la propuesta y que había firmado otra proposición en favor de «Jean Monnet, el gran europeo».

La reacción de Brandt fue difundida por el periodista danés «Aktuel», en Enero de 1971, al hacerse pública la candidatura de Brandt, defendida en Oslo por la minoría socialdemócrata del Parlamento danés de Copenhague y por la doctora Hildegard Hammurecher, liberaldemócrata, en nombre de las mujeres alemanas.

## Homenaje de los escolares españoles a Picasso

Madrid (Cifra).— Centenares de tarjetas de felicitación dirigidas a Picasso por escolares españoles, se han recibido ya en la secretaria de la entidad que ha promovido el homenaje de los escolares españoles al pintor malagueño, con motivo de su noventa aniversario.

Al mismo tiempo se está gestionando la posible visita de un grupo de educadores y escolares españoles al gran pintor.

Aunque, al parecer, Picasso ha manifestado su voluntad de no asistir a ninguno de los actos que se celebren en su honor, su secretario, don Mariano de Miguel, ha declarado que podría ser que el pintor recibiese al citado grupo de españoles.

Quienes deseen sumarse a este homenaje deben enviar sus tarjetas de felicitación a «Iniciativas pedagógicas», homenaje a Picasso, Columela, 9. Madrid—1.

## OTROS VEINTICINCO PROCURADORES SINDICALES

Madrid (Cifra) — Veintitún procuradores en Cortes por representación sindical han sido elegidos hoy en las votaciones efectuadas en siete Sindicatos Nacionales. El resultado es el siguiente:

Pesca: por los Trabajadores ha resultado elegido José Comesaña Otero; por los Técnicos, Modesto Rivera Franco, y por los Empresarios, José María Serrat Uzquiza.

Piel: por los Trabajadores, Eugenio Nuño Beato; por los Técnicos, Eduardo Escudero Arias, y por los Empresarios, Pedro Perpiñán Arellano.

Prensa, Radio, Televisión y Publicidad: por los Trabajadores, Luis Aguilar Sanabria; por los técnicos, Angel Mas Legaz, y por los Empresarios, Manuel Salvador Morales Rico.

Seguro: por los Trabajadores, José Manuel Sierra Haya; por los técnicos, Luis Alvarez Molina, y por los Empresarios, Hipólito Sánchez García.

Textil: por los Trabajadores, Domingo Peyró Ribas; por los Técnicos, Juan Barrera Abellá, y por los empresarios Juan María Roger Galles.

Transportes y Comunicaciones: por los Trabajadores, Vicente García Ribes, por los Técnicos, José María Cábido Guerrero, y por los Empresarios, Gregorio Junco Miralles.

Vid, Cervezas y Bebidas: por los Trabajadores, Francisco Valbona Loro; por los Técnicos, Cosme Puigmal Vidal, y por los Empresarios, Anibal Arenas Díaz.

## AGRICULTORES

Doy 60 hectáreas

A CULTIVAR Y MAQUINARIA

Informes esta Administración

## ENCARGADA

BOUTIQUE CON EXPERIENCIA. RETRIBUCION MUY INTERESANTE. RESERVA ABSOLUTA A COLOCADAS.

PRESENTARSE EN

GALERIAS MARVI

Registro Colocación núm. 2.504



**Moda no es cambiar. Moda es saber ser actual.**

Por eso, la moda será siempre fiel reflejo de su personalidad.

Ahora tiene donde elegir.

La serie más extensa de novedades en confección y género de punto para señora y caballero en Pura Lana Virgen ya está a su disposición en nuestros establecimientos.

Manténgase usted actual.

Destaque su personalidad.

**También este otoño vestirá con nosotros.**

CYLSA SANTANDER, 3 GALERIAS CAMPO AVENIDA DEL CID, 2 CONFECCIONES CAMPO

**CAMPO** GRANDES ALMACENES

(Esquina Almirante Bonifaz)

Lo más simple y práctico! Limpie Vd. su prótesis en 10 minutos con...

**LEODONT**



PASTILLAS EFERVESCENTES PARA LA LIMPIEZA INSTANTANEA Y ELIMINACION DEL SARRO DE LAS PROTESIS DENTALES.

Pídalo en Perfumerías y Farmacias Distribuidor Exclusivo: LABORATORIO MILUY, S. L. División de Cosmética Av. Menéndez Pelayo, 25 - MADRID 9

Representante en BURGOS Teléfono 20 39 59

**CORDERO ASADO**

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Fina Autóbus Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 209937 Calle Vitoria 22ª

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 3 pesetas

## Alquileres

**ALQUILO** máquinas escribir - calcular. «Crea. pos. Plaza Alonso Martínez. 7 Telf 205947.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Razón: 201351.

**SE ALQUILA** nave 150 m<sup>2</sup>. Razón: Teléfono 202358.

**ALQUILO** piso, Avenida del Cid, situación inmejorable. Teléfono: 205050.

**ALQUILO** o vendo piso nuevo, Santa Clara, 44, 2.º, C. Tratar de 1 a 2, de 4 a 5.

**ALQUILO** piso de lujo, amueblado, calefacción y agua caliente central, muy céntrico, 5.500 pesetas. Teléfono: 209720.

**ALQUILO** piso amueblado, con teléfono. Informes: Cardenal Sengra, 9.

**ALQUILO** piso amueblado. Informes esta Administración.

**ARRIENDO** pisos amueblados, confortables. Teléfono 202010. Plaza Logroño, 2, 4.º, puerta 3.

**ALQUILO** piso amueblado. Vitoria, 105. Teléfono: 202147.

**ALQUILO** piso, en Avda. Eladio Perlado. Razón: Telf. 209612.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Teléfono: 202163.

**ALQUILO** piso nuevo, tres habitaciones. Valentín Jalón, 11, 5.º, derecha.

**ALQUILO** piso comercial seis habitaciones, calefacción. Calle Miranda, 6, 2.º. Teléfono: 202083.

**ARRIENDO** piso amueblado, calle Legión Española, núm. 2, 3.º. K. Informes: Teléfono: 203903.

**SE ALQUILAN** oficinas en edificios Monasterio. **DOY** piso amueblado, Grandmontagne, pegando cines Gamonal. Teléfono: 206931.

**SE ALQUILA** piso para estudiantes. Calle Valentín Jalón, número 12, 7.º, F.

**ALQUILO** piso nuevo. Calefacción central, agua caliente. Esquina calle Amaya - Avenida del Cid. Telf. 208764.

**ALQUILO** piso tres habitaciones. Francisco Salinas, 31. Telf. 202083.

**ALQUILO** o vendo piso céntrico, calefacción y agua caliente central, ascensores. Telf 209337.

**ALQUILO** piso amueblado, Tesorera, 6, 3.º, Dcha. Informes al mismo.

**OFICINAS**, profesionales: alquiler piso en lo más céntrico. Amplio. Calefacción. 201489.

**ESTUDIANTES:** alquiler piso amueblado, céntrico, calefacción. Modas del Barco. Plaza Santo Domingo, 7, 1.º.

## Automóviles y accesorios

**VENDO** Simca, inmejorable estado, de particular a particular. para ver: «Auto-Chap». Tesorera 4. Telf 207957.

**OCASION.** Ondine en 14.000 Ptas. y Simca 1.000, vendo. San Julián, núm. 3.

**SEISCIENTOS-D.** se vende. Garaje Turismo Vitoria. 29.

**AUTOMOVILES** alquiler. sin conductor, todas marcas «Autos FLEN» Avenida General Vigón Edificio Otamendi. Teléfono 208072.

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300, M.G. «Serv. Auto». Sanjurjo. 9. Teléfono 207716.

**AUTOS** alquiler sin conductor. «Blanco». 600-D, 850 coupé, 124 nuevos. Barriada Illeira, B, 69. Tel. 205638.

**GAMONAL 228.** Vendo varios 600-D, 850 Cp, 1500, gas-oll 9 plazas, R-8, 4-L, 4-F, varios Simcas 100 L-L. Citroen AK y berlinas. Facilidades y revisados.

**RETENES** y juntas tóricas todas las medidas Continental Auto S A -Tornillería especial. surtido completo Continental Auto S A.

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses.— **AUTOMOVILES INAKI** San Pedro Cardena, 90. Teléfono 207753.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE; Mercedes 2205, Mercedes 190 D; Peugeot 404, Dodge Dart, varios; Seat 1500 gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M.G. 100, M.G. 1300; berlina Citroen varias; furgonetas 4-L y 4-F, varias; Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D; furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes camiones Ebro y Avia.

**AUTOMOVILES INAKI** San Pedro Cardena, 90. Teléfono 207753. Sábados tarde abierto.

**VENDEMOS** Morris, 1.100; Simca 1000; Renault R-8; Citroen Breach; furgoneta Formicheta. Seat 600, Seat 850. Facilidades de pago. Talleres Pedro S.L. Vitoria 105. Teléfono 206361 y Carretera Madrid-Irún Km 247. teléfono 219111.

**REPRESENTANTE** precisamos para venta artículos propaganda y regalos publicitarios. Interesantes comisiones. Apartado 2151 Madrid.

**MG. L100**, se vende, inmejorable estado. Garaje Turismo Vitoria 29.

**VENDEMOS** 600-D. Facilidades de pago. Hermanos Fuente Santa Cruz 22.

**OCASION.** Vendo Don Renault-6 San Julián número 3.

**VENDO** Volkswagen de particular a particular, toda prueba. Teléfono: 208947.

**PARTICULAR**, por traslado, vendo «Peugeot» 404, magnífico estado, 81.000 Kms. Teléfonos: 212842, mañanas. 273741, tardes. Santander.

**SE VENDE** una furgoneta Sava L. D. 5, inmejorables condiciones, a toda prueba. Tratar: Teófilo Alonso Diego Lainez 12 5.º.

**SE NECESITA** tornero de segunda. Informes: Talleres García Villafra. Carretera Irún, Km 245. (R. O. C. 2.472).

**SE PRECISA** chica competente para San Sebastián. Buen sueldo. Informes: Teléfono 205840 - 459.

**OCASION.** Particular vende Seat 600. Razón: Teléfono 209457.

**TRANSPORTISTA:** DITASA dispone de camiones usados de todas marcas, Barreiros, Pegaso, Avia Sava, DKW totalmente revisados. Facilidades de pago. DITASA Avenida Cid, 72. Parque en Villafra. Junto Hotel Suco.

**¡AVISO!** en Madrid visite nuestra mini-Feria de automóviles de ocasión, seleccionados. ¡Compare precios! Todas marcas Automóviles Rlomiño. Agencia Seat Calle Alberto Aguilera 30. Teléfono: 4492100.

**«RENTACAR».** Alquiler sin conductor. Todas marcas. Precios económicos. Por meses, desde 5.000 pesetas, incluido kilometros. Calle Avila 3. (Paralela Alfarcos). Telf. 207928.

**VENDO** varios 600-D, 850, 850 coupé, 124-L y familiar, 1500 gasoil y gasolina, 1500 familiar, R-8 normal, 4-L Super, Simca 1000 varios; Morris 1300, varios; MG 1.100 varios; Volkswagen, Dyane-6, Dodge Break, camiones Avia, revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid, 40 y Alhóndiga 2. Teléfono. 209691.

## Colocaciones

**OPORTUNIDAD:** Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombreres, mujeres cualquier edad. Para informes, envíen diez pesetas sellos Apartado 124. León.

**SEA** su propio jefe. ¿Le gusta la idea? Buenas ganancias en las horas que Ud. quiera dedicar. Señoras, señorita distribución productos de belleza internacionalmente conocidos. Llamar al teléfono 205340 extensión 478, de Burgos o escribir al Apartado 14875 de Madrid, para informarse sin compromiso.

**OPERADOR** paramotociclistas, se precisa. Razón: Antolin Palencia. Teléfono 720350 (R. O. C. 2.284).

**CHICO** de 14 a 17 años se necesita. Bar La Solera. (R. O. C. 2.212).

**EMPLEADA** hogar, necesita, buen sueldo. Santander. 2. Roan Comercio.

**SERVICIOS** contrata dos de matarife y venteras. Precisiéndose contratar los servicios de matarife y pelado o venta de vientres, del matadero municipal de Briviesca, los interesados pueden ponerse en contacto con el veterinario del mismo o llamando al teléfono 217.

**NECESITO** chica externa. San Lesmes. 18 2.º, C.

**SE NECESITA** tornero de segunda. Informes: Talleres García Villafra. Carretera Irún, Km 245. (R. O. C. 2.472).

**SE PRECISA** chica competente para San Sebastián. Buen sueldo. Informes: Teléfono 205840 - 459.

**CHICA** necesito, buen trato. Vitoria 43, 4.º, izquierda.

**SE NECESITA** personal, ambos sexos, para visita domiciliaria bien remunerada. Presentarse en Radio Juventud, de 11 a 1. Mañanas. (R. O. C., 2.483).

**EMPLEADO** hotel dominando varios idiomas aprobados Tribunal E. M. Ejército habituado al mando y responsabilidad, capacidad trabajos burocráticos aceptaría colocación; no importa cuál Sr. Jiménez. Plaza San Agustín. 3. Burgos.

**NECESITA** chica servicio, matrimonio joven casa moderna, tardes libres, poco trabajo, bien pagado. Condestable. 1. 4.º, C.

**SE NECESITA** muchacha para Madrid veraneo en Burgos, para dos señoras, con informes. Avenida Generalísimo. 7. 1.º Dcha.

**NECESITO** aprendiz mostrador de bar. Informes: Plaza de Vega, 27, bajo Dcha. De 10 horas a 1 hora (R. O. C. 2.480).

**SE NECESITA** empleada de hogar de 14 a 16 años. Casa con niños. Tiene compañera. Razón: Avda. Reyes Católicos. Edificio Cisneros. 1.º, C.

**SE NECESITA** chica fija. Calle Villalón, número 3. Panaduría Quintana.

**SIRVIENTA**, necesita matrimonio solo, no importa mayor. Tienen asistente. Concepción. 2. 2.º.

**MATRIMONIO** de Bilbao con tres niños, necesita chica. Buen sueldo. Calle Avila, 1, 12.º, D. Llamar teléfono: 310161 de Bilbao, de 3 a 6 tarde.

**SE NECESITA** señora para limpieza y comida. General Sanjurjo, 41, 7.º, A. De 9 a 3 de la tarde.

**NECESITO** chica de 9 de la mañana a 7 tarde. Plaza de Logroño. 2, 3.º, 4.

**NECESITO** asistente mañana entera. Informándose en portería por las mañanas. Calle Fernando Alvarez 3. (Junto Audiencia).

**SE NECESITA** chica de 9 a 2 ó de 9 a 6. Plaza Logroño 3, 9.º.

**SEÑORA** o señorita necesito. atender una casa. 8 horas diarias. poco trabajo. Teléfono: 200618.

**CARPINTEROS**, oficiales, ayudantes, edad, 21 a 30 años, precisa Calvo e Hijos Carretera de Arcos, s/n Burgos.

**S. NECESITA** chica sepa cocinar casa poca familia, todo electrificado. Teléfono: 201685 Sanjurjo. 15. 10.º, C.

**NECESITO** pastor a zurrón, finca Espinosa. Informes: Victoriano Velasco. Santander, 6, Burgos (R. O. C. 2.493).

**CHICA** interna sabiendo cocinar, a ser posible mayor de 24 años, con informes. Sueldo 4.000 Ptas. y dos pagas extras. Calle Madrid, 10, 3.º, derecha.

**SE OFRECE** pintor empapelador. Santamaría. Pida muestrarios al teléfono 206368.

**NECESITO** chica competente. Vitoria, 56 bis, 13.º, Dcha. Buen sueldo.

**SE NECESITA** chica mayor 20 años buen sueldo. Vitoria 30 3.º, derecha.

**SE NECESITA** chica, buen sueldo. Aparicio y Ruiz, 3, 3.º, Izqda.

**SE NECESITA** chica poca familia. Avda. Cid, 10, 1.º, A.

**GANE** de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en sus horas libres y en su casa. Compramos producción al máximo precio. Escribir a: «Montblanc» Ref 22 Calle Calvet 5 Barcelona 6.

**CODE.** Proporciona empleos fijos de hogar para cocineras doncellas cuerpo casa etc.

**CODE.** Hogar de las empleadas.

**CODE.** Consigue mayores sueldos.

**CODE.** Sólo pide seriedad. Los servicios de Code son gratuitos.

**CODE.** Envía información detallada a jóvenes de provincias. Pedir a:

**CODE.** Carretas. 14 Madrid (12).

**CODE.** Canuda. 20. Barcelona (2).

**CODE.** Para empleadas de hogar.

**SE NECESITA** asistente por horas. Informes: Telf. 200664.

**SE NECESITA** asistente de 10 a 5. Plaza Doctor Albifana, núm. 3, 8.º, Dcha.

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo. Sanjurjo, 8, 7.º, Dcha.

**SE NECESITA** muchacha fija. Alhóndiga, 1 3.º, Izqda. Telf. 207652.

**SE NECESITA** muchacha para Madrid, matrimonio con un niño. Informes: Condestable, 4, 3.º, derecha.

**REPRESENTANTES**, necesitamos, para venta directa a consumidor, de artículos de papelería y confección de señora y caballero. Dirigirse al Apartado 69. Béjar (Salamanca).

**SE NECESITA** niñera fija, responsable. Paseo de la Isla. Edificio Beyre, 10, 9.º.

**SE NECESITAN** pintores. Traseras Residencia Sanitaria. Obra Hermanos González Alonso. (R. O. C. 2.497).

**SE PRECISA** planchadora. Géneros de punto. (R. O. C. 2.487).

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid. Teléfono 208239.

**OCASION.** Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular, procedentes de cambios por nuevas. De la Vega. Madrid, 2, Burgos.

**VENDO** mosto para vino, buena calidad. Telf. 203153.

**VENDO** 7.000 tejas curvas viejas. Informes, Granja Palomares. Camino Carcedo.

**VENDO** 4 perros perdigueros. Telf. 200619.

**SE VENDE** teja curva, usada. Razón: calle Salas, núm. 3, bajo.

**SE VENDE** uva para hacer vino, blanca mezclada y negra, de 12 a 13 grados. Para llamar de 8-3 y de 5-8,30. Teléfono: 209722.

## Enseñanzas

**CLASES** particulares. Matemáticas, Física y Química Tf. 206481.

**INGLES** Nativos universitarios. Unico Burgos garantiza éxito total. Nuestros alumnos dicen somos los mejores. Inglés esencial superior, comercial, turismo. Ramsays. Teléfono 208572. Sanjurjo, 9, 2.º, Matrícula 4-5 tardes, 9-10, noches.

**PROFESORA** diplomada da clases de francesas. Telf. 202385.

**BACHILLERATO** cursos 4.º, 5.º, 6.º. La asignatura que prefiera: Matemáticas, Física, Química por 300 pesetas al mes. Garantía. Academia J. P. Alonso Martínez, 1. Teléfono: 209345. A partir 6,30 tarde.

**APAREJADORES.** Obras Públicas Matemáticas Mecánica Descriptiva. Construcción. Dibujo. Económico. Academia J. P. Grupos muy reducidos.

**POR** un verano sin suspensos. Llame teléfono 204846 Matemáticas. Bachiller 500.

**LICENCIADO** en Filosofía da clases particulares hasta Preu. San Joaquín. 12, 2.º.

**CLASES** particulares: Matemáticas, Física, Química de Bachiller Elemental y Superior, Contabilidad. Teléfono: 204630.

**SE DAN** clases particulares, bachiller y primaria Grupos domicilio o colegios. Teléfono: 206087.

**INGLES.** Bachillerato y turismo. Telf. 205686.

**APROVECHE** el tiempo con buenos profesores (Ciencias, Letras). Francés. Preu, COU, sexto, quinto, cuarto Magisterio. Vitoria, 57, 1.º. Tardes 202876.

**ESTABILIDAD.** Mecánica. Matemáticas, por ingeniero Caminos. General Mola 34 4.º izquierda.

**APAREJADORES.** Obras Públicas Preu Matemáticas. Descriptiva Física, etc Suárez Calzadas, 1, 3.º H 11 Telf 203804.

**MATEMATICAS,** Obras Públicas y Aparejadores. Calera, 9, 1.º.

**BACHILLERATO,** reválida 6.º, Magisterio, Preuniversitario Santa Clara, interior, 57 A. Teléfono: 207910.

**MAESTRA** nacional da clases bachiller, primaria, particular, colegio. Llamar: 202508, desde seis de la tarde.

**MATEMATICAS,** Física, Química. Bachillerato. Preu. Preparatorio. Tardes. San Joaquín, 13, 4.º Izqda. (Alfareros).

**FRANCES** o francesa, nativos, necesito durante todo el curso, para clases particulares, dos horas diarias. Srea. de Arana Espolón, 2, 3.º. Telf. 203607.

## Fincas

**CONSTRUCCIONES «BU BI»** - Venta pisos llave en mano y pisos en fase de construcción. La mejor situación de calle Vitoria. Mínima entrega inicial, resto a convenir. Grandes facilidades. Informes calle Vitoria, 175, 1.º, C.

**VENDO** pisos desde 300.000. Muchas facilidades. Exentos. Informes. Pisones, 20, Garaje.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso. Venta de viviendas llave en mano. Exentas. Entrega total, 50.000 pesetas, resto diez años y locales comerciales. Oficinas, calle Vitoria 115.

**VENDO** llave en mano, magníficos pisos subvencionados. Calefacción, soleados, mejor zona Gamonal urbanizada. Grandes facilidades. Informes, Francisco Grandmontagne, 6, 1.º, F.

**VENDO** piso en Lain Calvo 128 metros, bien soleado, para cualquier industria. Tel. 201183.

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas, almacén. Situado carretera general Madrid Irún. Propio cualquier negocio. Informes, teléfono 201312.

**VENTA** de pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano.

**SE VENDEN** dos pisos 250.000 pesetas, a estrenar, exentos, facilidades 4 habitaciones, despensa, baño, terraza mucho sol. Obra Galindo Carretera Arco (frente Barriada Ferroviarias) última parada autobús. Pisones Informes en obra de 1 a 1 y de 4 a 8 y domingos de 11 a 1.

**AGENCIA FROGA.** Pisos, locales, alquileres, traspasos. Oficinas, Vitoria, 59. Teléfonos 206746, 205271.

**VENTA** de viviendas subvencionadas. Avenida Eladio Perlado, portal número 4 (Capiscol). Desde 230.000 pesetas, 4 habitaciones. Construcciones Sánchez y García.

**MASEGOSA**, pisos para habitar y próxima entrega, cuatro habitaciones exteriores. Soleadísimo. Mínima entrada. Facilidades quince años. Informes: Vitoria, 142. Teléfono: 209333.

**OPORTUNIDAD** única. Viviendas subvencionadas. Precio, 340.000, 30% a convenir, 70% a 15 años. Construcciones Monje. Vitoria, 200, Portería.

**INVERSIONISTAS.** Se vende local apropiado para galería comercial, de 200 a 250 m<sup>2</sup> Buena rentabilidad. Informes: Telf. 200438.

Mañana, día 22

8,15 tarde

En el Salón de actos del complejo docente de Cáritas Diocesana en GAMONAL

## CONCIERTO

DEL

# ORFEON BURGALÉS

bajo la dirección del Maestro D. SALVADOR VEGA

Patrocina la Obra Cultural de la

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

INVITACIONES: En las oficinas centrales de la Institución -Departamento Cultural- y en las oficinas urbanas

Peñaranda de Duero

## GOYA Y VELAZQUEZ EN EL VINO Y LA VENDIMIA

Con el título de «La vendimia», que muestra el fotograbado, los pinceles de Goya llevaron al lienzo una escena encantadora de la recolección del fruto de la vid: fondo bellissimo de luz y color, con un cielo azul intenso y nubes nacaradas que recortan la empinada cumbre de la serrezuela; en segundo plano, la cuadrilla de vendimiadores, hundidas sus piernas en la cepa frondosa y apretada que ofrece generosamente sus dulces racimos y, en primer término, las majas y chisperos de Goya agrupados en escena que motiva la vendimia: la moza de pie, con justillo ajustado de tono de oro y al cuello pañuelillo blanco, sostiene sobre su cabeza una cesta colmada de racimos de rico fruto y, sentados sobre bordillo de piedras la joven pareja en que el galán obsequia a la dama con un hermoso racimo negro, mientras el pequeño eleva sus manitas, deseoso de probar aquellas uvas dulces y sazonadas. La guapa de vestido oscuro reposa sobre su manteleta blanca y el majo de casaca rosada, descansa sobre su capa azul y roja, primorosamente plegada por

los pinceles del gran artista que inmortalizó su nombre y el de España entera con sus maravillosos cuadros. Y hemos traído a colación este cartón de «La vendimia» en estos días en los que los pueblos de la Ribera del Duero se entregan con natural emoción y contento a las faenas de la recolección de la uva, la vendimia, que aún conserva los encantos, su luz y su color bajo un cielo, como en el cuadro de Goya, azul celeste y nubes nacaradas y un

sol rubio de este otoño de Castilla que madura las uvas para darnos después ese vino de sabroso paladar que alegra y conforta y a veces embriaga, como lo vemos en el lienzo realizado por otro genio de la pintura, el magnífico don Diego de Silva y Velázquez, que compuso el cuadro llamado de «Los borrachos» aunque su verdadero título es «El triunfo de Baco», tan felizmente concebido que el Rey premió la obra, subvencionando el viaje del pintor a tierras de Italia.

### OFICINA TECNICA DE PATENTES Y MARCAS PRECISA

nombrar corresponsal que posea conocimientos y alguna experiencia en Propiedad Industrial.

Interesados: Dirjirse a GERMAN GONZALEZ PORTA

Agente Oficial de la Propiedad Industrial, Augusto Figueroa, 13. Madrid-4.

El artista presenta a Baco coronado con hojas de vid, presidiendo un grupo de bebedores, alegres bajo los efectos del vino, que constituyen la parte más lograda del cuadro.

Los artistas de todos los tiempos cantaron y grabaron las bellezas naturales y humanas con todas sus virtudes y todos sus defectos y hoy, en estos días de otoño, en que se rinde culto al fruto de la vid, exaltamos en homenaje de devoción la memoria de estos dos ilustres pintores, gloria del arte español, que fueron Francisco de Goya y Diego Velázquez. Domingo XIMENO

## Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO y SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

VENDO local bar Nido, calle Paloma. Informes: Concepción 14. 4.º de recha

VENDO piso, Aparicio Ruiz, 5, zona residencial, todo exterior, 6 habitaciones, dos baños, gran terraza, ofis, calefacción agua caliente central. Precio interesante. Facilidades. Informes: mismo edificio. 6.º. Teléfono: 208219.

SE VENDE piso soleado, calle Salas núm 3, 5.º, Dcha.

MAGNIFICO piso en Valladolid por traslado. Garaje. Informes: Telf. Burgos: 201829

VENDO piso libre cinco habitaciones más servicios, todo exterior soleado. Informes: Carmen 10. 4.º B

VENDO piso centrado amplio, construcción moderna. San Julián, 3, 1.º

VENDO piso económico, a 100 m. mercado. Cardenal Segura 9

VENDO bar por no poderlo atender. Razón. Bar Miguel Santa Dorotea, 6

SE VENDE piso, calle Santa Ana, núm. 37, 2.º A. Informes en el mismo

VENDO tercer piso a estrenar, 5 habitaciones, calefacción, amplias galerías, sol todo el día, muchas vistas. Calzadas 12 y 14 Portera

PISOS centruquismos, comerciales, bohardilla monísima, vendo, barato. Informarán: Calera, 8. Telf. 203725. De 3 a 4. González Alzueta.

SE VENDE piso, calle Madrid, núm. 70, 4.º, F. Facilidades.

SE VENDE piso en Parque San Francisco, seminuevo, precio interesante. Razón: Emperador, 32, 4.º, C.

VENDO piso nuevo. Calefacción y agua caliente centrales. Razón: Sagrada Familia, 27, 9.º, izquierda.

SE VENDE piso, cinco amplias habitaciones. Romancero, 30, 4.º, D.

VENDO piso exento, Plaza Logroño, calefacción, 5 habitaciones. Teléfono 202147.

VENDO piso nuevo, muy soleado, calefacción, 3 grandes habitaciones, cocina-comedor, cuarto de baño, hermosa terraza, zona San Francisco. Subida San Miguel, 1, 5.º, derecha.

INDUSTRIALES! Cerámica moderna. 1.800 metros pabellones, buena tierra Villadiego. 1.600.000. Cambio por locales viviendas en Burgos (Giro). PRIGO. Moneda 13

URGE venta piso centruquísimo por traslado. Telf. 203859

SI CONSIDERA que nuestros pisos son muy buenos, comprellos con facilidades de pago, pero después de verlos completamente terminados, en la Avenida de Gamonal, frente a Barriada Inmaculada, Ponce y Alonso.

PISOS y locales en la zona de más porvenir de Burgos. Venta directa llave en mano. Exentas Facilidades de pago diez años. Desde 240.000 pesetas. Para más información calle Madrid, 11 (tienda) y Telfs 206544-5-6

ARRANZ ACINAS es ta especializado en la construcción de viviendas de protección oficial (Renta Limitada Subvencionadas y Grupa 1.º), de excelente calidad e inmejorable terminación. Ofrecemos las mayores garantías y facilidades de pago. Información y ventas: Carretera de Logroño núm 15

VENDO piso, calle Madrid, propio oficina, 150 m2. Teléfono: 203622

URGE venta local 125 m2, nuevo, barato, junto Avenida del Cid. Informes 204635. Sólo mañanas

VENDO piso soleado, Burgense, 10, 3.º. Para ver de 10 a 1.

VENDO piso 4.º, exento, calle Santa Cruz, exterior, 4 habitaciones, calefacción. Informes: calle Padre Salaverri, 2, 1.º, Izqda. Transversal Zatorre. De 4 a 6.

VENDO. Dos pisos amplios, situados carretera general, posible hacer uno, ideal para pensión, grandes facilidades. También cambio por bajo o terreno. Auto Ibérico. Burgos.

SE VENDEN o alquilan dos pisos. Calefacción, agua caliente central. Pequeña entrada inicial. Resto muchas facilidades. Informes: Madrid, 68. Portería

SE VENDE o alquila piso, calefacción individual de carbón. Cuatro habitaciones, cocina, baño. Exento de contribución. Informes: Pisones, 16. Portería

SE VENDE vivienda a estrenar, en zona Gamonal, construcción esmeradísima, cuatro habitaciones, cocina y cuarto de baño Baratísima. Informes: portero. Sanjurjo, 11

OCASION, 55.000, vendo piso pequeño. Plaza San Fernando, 4, portera.

### Ganados y aperos

SE VENDE una pareja de machos en Sasamón. Para tratar con Esteban Martínez

SE VENDEN 40 borras próximas a parir, en Hontanas. Para tratar, con Maximiliano García.

SE VENDE rebaño de ovejas. Sr. Alonso (Panadería). Pesadas (Burgos)

SE VENDE un par de mulas. Para tratar con Antonio Sendino. Iglesias

VENDO una vaca con un ternero recién parida. Granja Palomares. Camino Carcedo.

VENDO dos vacas holandesas una próxima a parir y otra dando leche, y dos novillas la una preñada Castrojeriz Benigno Vicente

VENDENSE 70 cabras jóvenes, lecheras. Informes esta Administración

BASCULANTES y remolques, especialidad de la casa, a la bomba o la toma de fuerza del tractor. Hermanos Llorente. Sasamón.

RODILLOS con agua, el mejor apero para asegurar la germinación y facilitar la recolección. Hermanos Llorente. Sasamón.

### Huéspedes

ESTUDIANTES. Habitaciones pensión completa piso nuevo céntrico calefacción. Teléfono agua caliente 201489

SE ALQUILA habitación con dos camas. Todas comodidades para matrimonio o dos amigos. Vitoria 186 Razón, portera.

PENSION completa o sólo dormir. San Francisco, 74, 2.º, Dcha.

PENSION doy a estudiantes. Hay calefacción. San Francisco, 123, 8.º, A

DOY pensión completa. Plaza Logroño, 3, 7.º, izquierda.

DOY pensión completa. Romancero, 30, 2.º, B.

CEDO habitación señoras o chicos estudiantes. Avda. Cid, 37. Miguélez.

ADMITO estudiante, confortable, céntrico, económico. Informes esta Administración.

SE ADMITEN chicos, casa con calefacción, todas comodidades, cerca Escuela, Barriada Illeira, G, 16. Señora de Ceballos.

INVERNANTES en Alicante, Hostal Cataluña, precios especiales, comidas según necesidad régimen, confort. Mismo centro. Girona. 11. Teléfono: 215901

OFREZCO pensión familiar a personas formales. Telf.: 204756.

DOY pensión estudiante. San Francisco, B, 4.º, F.

SEÑORA sola alquila habitación o completa. Informes esta Administración

PENSION completa, calefacción, baño. Teléfono 200292.

### Muebles

VENDO muebles usados. Informes: Avenida del Cid 79 3.º, 2

VENDO dormitorio, tresillo y muebles sencillos. Ver de 5 a 7: General Mola, 12, 4.º de recha

SE VENDE dormitorio completo, 2 camas, económico, nuevo. Manuel de la Cuesta, 5, 2.º, B

VENDO cama, mesilla y colchón «Flex», mesa de centro, barato. Avenida del Cid, 34, 4.º, C.

VENDO dormitorio dos camas completas y comodín, y otros muebles. Santa Casilda, 5, 3.º, 1.º

VENDO comedor nuevo, estilo español. Llamar sólo tardes: 206767

SE VENDE despacho completo, económico. San Gil, 4, 1.º. Teléfono 206443.

### Pérdidas

SE ENCUENTRA depositada una cartera negra en el Instituto Nacional de Previsión

PERDIDA pulsera perlas, en El Plantío. Se gratificará: Valentín Palencia, 8. López

HALLAZGO perro Setter, de caza, pinto, en Sasamón. Trifón.

PERDIDA gafas graduadas, parte exterior verja Piscinas Municipales. Teléfonos: 206587 y 201432.

### Televisores

REPARACION inmediata Televisores Radios Tocadiscos «Ricas» Lain Calvo 37 200344

REPARACION televisores, todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente Antenas. Servicio técnico. Marconi Radio TV Caracas Calzadas 18. Teléfono 206528

TELEVISORES 19" último modelo extraplano UHF licencia americana con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto» Calera núm 10

### Traspasos

LOCAL o carnicería en marcha, se traspasa PRIGO. Moneda 13

TRASPASO local apto para toda clase de negocios. Calle Mil Viviendas sexto bloque. Informes Telfs 204389 200020

LOCAL céntrico, se traspasa Razón. Teléfono 202439

TRASPASO o vendo tienda de alimentación. Informes: Avda. Reyes Católicos Edificio Pinzón.

SE TRASPASA local, sitio céntrico, poca renta, cualquier negocio. Informes: Mercedería Rincón. Diego Laínez, 6

TRASPASO bar por no poder atender, buena clientela. Telf. 209023.

SE TRASPASA carnicería. Plaza Norte, número 15.

SE TRASPASA el bar «El Refugio», en Aranda de Duero, calle Montes, 2. Tratar en el mismo bar.

### Varios

SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Espolón 20 Burgos

TAPICERO a domicilio, puertas, sillería, trasillos, cortinajes. Teléfono: 208058.

### Offset

y toda clase de trabajos tipográficos en TALLERES GRAFICOS «Diarío de Burgos» - Calle San Pedro Cardeña 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13 teléfono 202852

IMPRESOS comerciales, tarjetas, timbradas, cartas de visita, invitaciones, prospectos, propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diarío de Burgos» Calle San Pedro Cardeña 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13 teléfono 202852

## MIRANDA

Funciona muy satisfactoriamente la Academia municipal de Música

La afición mirandesa si-  
tre alaveses y mirandesa.  
que comentando el formi-  
sable partido que nos  
ofreció el Mirandés el pa-  
sado domingo. Y no es ex-  
traño que estos comenta-  
rios elogiosos duren, por-  
que desde luego fue algo  
fuera de serie, si bien pen-  
sando friamente, hemos  
de convenir en que la mi-  
tad del mérito le corres-  
pondió al Sestao. Y decli-  
mos esto porque el equipo  
vasco vino a jugar y a de-  
jar jugar, es decir, a de-  
mostrar que es un exce-  
lente conjunto y, enton-  
ces, hizo posible que el  
juego fuera brillante, es-  
pectacular, al no aplicar  
ese "cerrojo" al que pare-  
cen estar abonados todos  
los equipos, de la catego-  
ría que sean. El Sestao no  
vino a ganar con buenas  
artes y aunque perdió, de-  
jó constancia de su clase  
y un grato recuerdo en los  
aficionados, porque con su  
forma de plantear el parti-  
do, hizo posible que vié-  
ramos uno de los mejores  
encuentros jugados en  
Anduva. Esto se lo tene-  
mos que agradecer los que  
de verdad seguimos te-  
niendo verdadera afición.

Co- estas cosas, la mor-  
al de victoria se ha apo-  
derado de todos y se es-  
pera con enorme interés  
la visita del Deportivo  
Alavés, que el domingo se  
enfrentará en primera  
eliminatória de Copa al  
Mirandés en Anduva. Mu-  
chos fueron los vitorianos  
que presenciaron al parti-  
do anterior y todos coin-  
cidían en que el pronós-  
tico era favorable a nues-  
tro equipo. Entre esos vi-  
torianos, saludamos a Le-  
gorburu "El Pajarero", que  
en otros tiempos ocupó el  
puesto de delantero centro  
en el Mirandés y éste nos  
decía que en los muchos  
años que conocía al equi-  
po, nunca había tenido  
tanta calidad y juego co-  
mo en la actualidad y  
que efectivamente, la eli-  
minatoria se presentaba  
favorable a los "rojillos".  
Nosotros, por si acaso, va-  
mos a ser prudentes y no  
lanzar las campanas al  
vuelo, porque el Alavés  
ha sido siempre el equipo  
que más disgustos nos ha  
dado y no vaya a ser que  
por exceso de euforia vuel-  
va a repetirse la tradi-  
ción. Además un partido  
de Copa es muy distinto  
a uno de Liga y, de mo-  
mento, los alaveses ven-  
drán a jugar pensando en  
el partido de vuelta en  
Mendizorroza y procura-  
rán por todos los medios  
que el marcador funcione  
lo menos posible. De eso  
podemos estar seguros y  
lo que queda por ver es si  
el Mirandés, haciendo ho-  
nor a los méritos que se  
le reconocen, es capaz de  
romper el sistema defen-  
sivo blanquiazul y lograr  
una victoria lo suficiente-  
mente amplia como para  
dejar la eliminatória en  
frankia.

De Vitoria ya han co-  
menzado a solicitar loca-  
lidades para el encuentro,  
lo que quiere decir que  
existe mucho interés y  
que Anduva registrará la  
mayor entrada de su his-  
toria a poco que acompa-  
ñe el tiempo, porque tam-  
bién de otras localidades  
cercanas serán muchos los  
aficionados que se darán  
cuenta en Miranda para pre-  
senciar el encuentro en-

### ¿SERA UNA REALIDAD EL POLIDEPORTIVO?

Desde hace años veni-  
mos ocupándonos de la  
necesidad de contar en  
Miranda con unas instala-  
ciones deportivas adecua-  
das, en las que nuestra  
juventud pueda practicar  
diversos deportes. Son mu-  
chas las ocasiones en que  
se nos ha dicho que las  
obras estaban a punto de  
comenzar que la Ciudad Po-  
lideportiva era ya un he-  
cho a corto plazo, pero lo  
cierto es que el tiempo ha  
ido transcurriendo y lo  
único real es que existen  
unos terrenos adquiridos  
a tal fin, en la zona de  
Anduva, pero está todavía  
por ponerse el primer la-  
drillo.

No se nos ocultan las  
dificultades que de toda  
indole —e n particular eco-  
nómicas— hay que salvar  
para llevar a efecto el  
ambicioso proyecto, mas a  
pesar de ello, creemos que  
en todos estos años, desde  
que se proyectó el Polide-  
portivo, algo se podía ha-  
ber hecho además de la  
adquisición de los terre-  
nos y ahora, parece ser  
que se hará, según cier-  
tos rumores que hemos  
podido captar y que por  
varias razones, debemos  
dar crédito.

Según estos rumores,  
las obras de la Ciudad  
Polideportiva, darán co-  
mienzo antes de fin del  
presente año y nosotros  
decimos que, de confir-  
marse la noticia, se habrá  
conseguido para Miranda,  
una de las conquistas  
más deseadas y necesari-  
as. Nos consta que pese  
a los aplazamientos que ha  
habido, nuestro Ayunta-  
miento no ha dejado un  
sólo momento de traba-  
jar en el proyecto y es-  
peramos que esos traba-  
jos hayan dado el fruto  
apetecido y que, efectiva-  
mente, sean una pronta  
realidad.

### MUSICALES

Continúa funcionando a  
plena satisfacción, la  
Academia municipal de  
música, bajo la dirección  
del maestro don Manuel  
Celdrán, que cuenta con  
dos ayudantes para im-  
partir las clases. Hemos  
dicho en más de una oc-  
sión, que era de todo pun-  
to necesario que la refe-  
rida Academia se abriera,  
si quisiéramos seguir te-  
niendo una banda de mú-  
sica. Todos hemos podido  
comprobar este año, que  
la banda de música ha  
quedado reducida a su  
mínima expresión, cosa  
lógica, puesto que por  
dintas causas, los músicos  
que la componen son ca-

da día menos, al cesar va-  
rios componentes y no  
haber nuevos con que su-  
plir estas bajas. De ahí  
que la Academia Municip-  
pal de Música, tenga tan-  
ta importancia y sea la  
que puede revitalizar  
nuestra primera agrupa-  
ción musical.

De momento, hay unos  
sesenta muchachos que  
acuden asiduamente a las  
clases y varios de ellos,  
estarán para la próxima  
temporada en condiciones  
de pasar a la Banda. De  
esta forma, en pocos años,  
tendremos de nuevo una  
Banda con el suficiente  
número de músicos, para  
que la misma vuelva a te-  
ner la categoría que siem-  
pre ha tenido. Ahora, con  
todo el invierno por de-  
lante para trabajar, una  
vez terminada la temp-  
orada de conciertos, el  
maestro Celdrán y sus  
ayudantes, pueden hacer,  
y harán, una gran labor  
que se verá compensada  
por la satisfacción de te-  
ner el próximo año un ma-  
yor número de ejecutan-  
tes.

Se aprobó el acta de la  
sesión anterior.

Se dio cuenta del escrito  
de felicitación a los agentes  
de Policía municipal, remi-  
tida por el alcalde de San  
Fernando de Henares.

Se vio escrito de la Comi-  
sión provincial de Servicios  
Técnicos solicitando, relación  
de obras a incluir en el pró-  
ximo Plan Provincial, decla-  
rando cabecera de comarca a  
Aranda de Duero, acordándo-  
se se estudie por la Comi-  
sión de Fomento.

Se acordó otorgar licencia  
para obras, a los siguientes  
señores: Silvino E. López  
Calleja, para derribo de edi-  
ficio en calle Santiago A don  
Antonio Martínez Rodríguez  
para adaptación de local pa-  
ra Ultramarinos en calle  
Rosales. A don Luis y don  
Julián Mateos Martín para  
instalación de tanque de  
fuel-oil, debiendo tramitarse  
expediente a la Comisión  
provincial de Servicios Téc-  
nicos. Se acordó señalamien-  
to de líneas a don Tomás  
Toribio Martín en carretera  
Estación

Se conocieron dos exp-  
dientes por infracciones ur-  
banísticas, quedando pen-  
dientes de informe

Se acordó elevar a Pleno,  
propuesta de permuta de te-  
rrenos en la calle de San  
Juan.

Se acordó requerir presu-  
puestos para diversas obras  
en las nuevas instalaciones  
municipales.

AMA DE CASA. TU TRA-  
BAJO EN EL HOGAR  
TAMBIEN TIENE UNA  
PROYECCION SOCIAL  
EL MONTEPIO TE PUE-  
DE DAR UNA SEGURI-  
DAD PARA TU PORVE

## ARANDA

LA VILLA, CABECERA DE COMARCA

Sesión de la Permanente municipal

Se aprobó el acta de la  
sesión anterior.

Se dio cuenta del escrito  
de felicitación a los agentes  
de Policía municipal, remi-  
tida por el alcalde de San  
Fernando de Henares.

Se vio escrito de la Comi-  
sión provincial de Servicios  
Técnicos solicitando, relación  
de obras a incluir en el pró-  
ximo Plan Provincial, decla-  
rando cabecera de comarca a  
Aranda de Duero, acordándo-  
se se estudie por la Comi-  
sión de Fomento.

Se acordó otorgar licencia  
para obras, a los siguientes  
señores: Silvino E. López  
Calleja, para derribo de edi-  
ficio en calle Santiago A don  
Antonio Martínez Rodríguez  
para adaptación de local pa-  
ra Ultramarinos en calle  
Rosales. A don Luis y don  
Julián Mateos Martín para  
instalación de tanque de  
fuel-oil, debiendo tramitarse  
expediente a la Comisión  
provincial de Servicios Téc-  
nicos. Se acordó señalamien-  
to de líneas a don Tomás  
Toribio Martín en carretera  
Estación

Se conocieron dos exp-  
dientes por infracciones ur-  
banísticas, quedando pen-  
dientes de informe

Se acordó elevar a Pleno,  
propuesta de permuta de te-  
rrenos en la calle de San  
Juan.

Se acordó requerir presu-  
puestos para diversas obras  
en las nuevas instalaciones  
municipales.

Se aprobaron los recibos  
y listas cobratorias de varios  
arbitrios y tasas municipales,  
por importe de 1.989.248 pe-  
setas, señalándose el periodo  
de cobranza, del dos de No-  
viembre al veinticuatro de  
Diciembre.

Se aprobaron relaciones de  
cuentas y facturas y de ho-  
ras extraordinarias

Se acordó nombrar con ca-  
rácter interino, recaudador  
de Contribuciones a don Rai-  
mundo Izquierdo Granados.

### NUEVA FELICITACION

Por lo que se puede dedu-  
cir del extracto que antecede,  
una nueva carta de felici-  
tación para la Policía Muni-  
cipal se ha recibido del ex-  
terior, una carta que viene a  
confirmar el comentario que  
hicimos en el número del pa-  
sado domingo sobre la pri-  
mera recibida.

Aunque desconocemos el  
contenido de la carta, ya que  
no poseemos más datos que  
los que constan en el extrac-  
to de la sesión que publica-  
mos al principio, parece de-  
ducirse que el servicio y  
comportamiento de la Poli-  
cía Municipal viene dando  
motivo a que por parte de  
los que van de tránsito, me-  
rezca la felicitación oficial,  
no personal, con estas car-  
tas que se vienen recibiendo  
en la Alcaldía.

Nos congratula enorme-  
mente que así sea y por eso  
hacemos estos comentarios  
para destacar esa labor, ya  
que el simple extracto pasa-  
ría desapercibido para mu-  
chos. Felicitación que hace-  
mos propia pues si traemos

aquí las deficiencias que ob-  
servamos, justo es también  
que destaquemos los méritos  
contraídos por los servicios  
públicos que son merecedores  
de ellos.

Consideramos que para ex-  
ticular estas felicitaciones  
colectivas, en el terreno par-  
ticular, muy bien pudiera  
iniciarse una encuesta sobre  
los mayores méritos de ca-  
da uno, en cuanto a amabi-  
lidad y trato con el público  
y con las clases sociales más  
débiles físicamente, tales co-  
mo ancianos, señoras, niños,  
etc. Creemos que daría exce-  
lente resultado

### ARANDA, CABECERA DE COMARCA

Según se desprende del  
extracto de la sesión de la  
Comisión Permanente que  
publicamos al principio, uno  
de los acuerdos se refiere al  
escrito de la Comisión pro-  
vincial de Servicios Técnicos,  
solicitando una relación de  
obras a incluir en el pró-  
ximo Plan provincial, decla-  
rando cabecera de comarca a  
Aranda de Duero

Como es lógico se tomó el  
acuerdo de que la Comisión  
de Fomento realice el oportu-  
no estudio, en el que se  
propongan aquellas realiza-  
ciones de las obras más ur-  
gentes y que encajen mejor  
en ese próximo Plan provin-  
cial

Esta circunstancia que co-  
mentamos viene a confirmar  
cuanto venimos diciendo en  
anteriores crónicas respecto  
a la fusión de los Ayunta-  
mientos próximos y que por  
su situación geográfica de-  
penden de nuestra villa

Los Ayuntamientos peque-  
ños es decir de poca pobla-  
ción, ante la tendencia esta-  
tal de crear grandes núcleos  
quedan fuera de la protec-  
ción para los grandes nú-  
cleos, como venimos dicen-  
do absorben toda esa pro-  
tección para constituir gran-  
des poblaciones con vida  
propia y con capacidad pre-  
supuestaria para atender a  
las cada día mayores nece-  
sidades de las poblaciones  
modernas, de ahí esas ayudas  
que se exteriorizan de dife-  
rentes maneras, una de las  
cuales es la concepción de  
cabeceras de comarca que  
nos ocupa.

Si en algunos casos se tro-  
pezara, como es de suponer,  
con la oposición de algunos  
sectores, esperamos que a la  
larga y a la vista de la di-  
ferencia de los beneficios  
que obtienen los grandes nú-  
cleos y sus barrios, como de-  
cíamos recientemente al ha-  
blar del de Sinovas de nues-  
tra villa, se decidirán a esa  
fusión que tanto les ha de  
beneficiar.

FARMACIA DE GUARDIA  
Mira, plaza del Caudillo,  
número 13.

CARTELERIA DE  
ESPECTACULOS  
Teatro Cine Aranda  
"El perfil de Satanás"

**OCASION  
VENDO**  
Estupendo piso  
de 5 habitaciones, cocina  
y aseo, con una pequeña  
cantidad de entrada y el  
resto 10 años aplazado  
Informes sin compro-  
miso, calle Grandmontag-  
ne, 17. porteria.

## AGRICULTOR GANADERO INDUSTRIAL

EL

# BANCO DE CASTILLA

ESTUDIARA SUS PROBLEMAS DE  
FINANCIACION Y DESARROLLO

### Domicilio Social:

SALAMANCA ... Plaza de los Bandos, 5.

### Agencia Urbana N.º 1:

SALAMANCA ... Calle Quintana, 9.

### Agencia Urbana N.º 2:

SALAMANCA ... Avenida de Mirat, 14.

### ARANDA DE DUERO

San Antonio, 2 (vuelta a San Francisco)  
(Inst. provisional).

AVILA ... Plaza de la Victoria, 13.

BURGOS ... Vitoria, 28.

### Agencia Urbana N.º 1:

BURGOS ... Avenida del Cid, 57.

CANTALAPIEDRA (Salca.) ... Plaza de Ramón Laporta, 1.

LEDESMA (Salca.) ... Avda. Manuel Olivera, 5.

SEGOVIA ... Avda. Fernández Ladreda, 23.

SORIA ... Alfonso VIII, 12.

VALLADOLID ... Miguel Iscar, 13.

### Agencia Urbana N.º 1:

VALLADOLID ... Tudela, 13.

### Agencia Urbana N.º 2:

VALLADOLID ... Paseo Zorrilla, 91 y 93.

ZAMORA ... Santa Clara, 32.

(Aprobado por el Banco de España con el número 8425/4)

## BALANCE NEGATIVO DE LA JORNADA

### El Valencia cayó batido por el Ujpest Dosza (1-0)

#### Sensacional partido librado por los dos equipos

Valencia (Afil). — Ha podido ganar el Valencia, pero se ha impuesto el Ujpest Dosza y al hacer la valoración del encuentro no pueden ponerse regateos a la victoria húngara. Ha sido un partido sensacional en que ha aflorado a la superficie del encuentro la formidable técnica, la gran capacidad de juego, los cambios de ritmo, en una palabra el dominio absoluto de todos los resortes del fútbol de que han dado muestras estos grandes jugadores del Ujpest.

Sin embargo, no puede olvidarse, tampoco, el fabuloso coraje, la enorme capacidad de entusiasmo y entrega que ha puesto en juego el Valencia y las oportunidades que tuvo, no debidamente aprovechadas, con tres remates en el larguero y postes que han sido ocasiones de gol malogradas.

Partido memorable. Partido de campeonato y, al mismo tiempo, de gran voluntad.

Arbitró el galés Clive y las alineaciones fueron éstas: Ujpest: Szentmihályi; Neské, Dunai III, Maurer; Juhász, Horvath; Fecskas, Zambó, Bene, Dunai II y Tota (Naus).

Valencia: Meléndez; Taton, Sol, Martínez (Vidagay); Antón, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Paquito y Sergio.

La salida de los húngaros fue impresionante, lanzando en los primeros segundos dos peligrosos remates, pero a renglón seguido fue el Valencia el que atacó desplegando un juego arrollador ofensivo irresistible, que durante quince minutos les dio el mando absoluto del juego y lo localizó en el área de penalty húngara. A los cuatro minutos, al lanzar Claramunt un golpe franco, la pelota se estrelló en el larguero. Poco después otro chut de Paquito encontraba el mismo obstáculo. Persistió el dominio valencianista hasta que se atenuó y el Ujpest pasó a emplear un juego sereno, medido, muy metódico, que le dio la primacía en el centro del campo.

Se chutó mucho a puerta por ambos bandos.

Del Ujpest fue Dunai II, el interior izquierdo, el más peligroso. A los 34 minutos este jugador protagonizó una sensacional jugada en que después de burlar a un defensa y al portero chutó fuera.

Se llegó al descanso con empate a cero.

El único gol del encuentro llegó a los diez minutos de juego, de la segunda parte, con ocasión de un golpe franco junto al área de penalty, por falta de Antón a Bene. Hubo que repetir el lanzamiento por adelantarse un jugador blanco. Bene ejecutó de nuevo el castigo, el balón golpeó en la barrera defensiva y fue a las manos de Meléndez pero éste se le escapó y Dunai II, desde muy cerca, no tuvo dificultad en enviar la pelota a la red.

En el Valencia se advirtió cierto decaimiento a raíz de encajar el gol, pero así y todo siguió jugando con mucha fuerza y entusiasmo aunque no al mismo ritmo que había caracterizado su primer cuarto de hora. A los dieciocho minutos, en una jugada de ataque, Forment

remató y el balón fue rechazado por un poste. Antes Bene había realizado una portentosa jugada personal, estando a punto de marcar el gol.

El público aclamó entusiásticamente al equipo merengue pero despidió al Ujpest con una gran ovación.

Ha sido un gran partido por ambas partes, en el que al Valencia le faltó fortuna en jugadas decisivas. El Ujpest, por su parte, ha dado pruebas de la clase extraordinaria de sus hombres, si bien no pudo correr riesgos después de haber obtenido ventaja en el marcador.

### Copa de la UEFA

## TRIUNFO DEL MADRID SOBRE EL EINDHOVEN

### El Atco. de Bilbao batido en Alemania por 2-1

Braunschweig (Alemania Occidental) (Crónica de "Afil"). — El Atlético de Bilbao ha salido derrotado esta noche del Eintracht Stadium, frente al titular de Braunschweig, pero por el esperanzador resultado de dos goles a uno; esperanzador, porque además de esa mínima diferencia, existe la circunstancia de que todavía en esta fase de dieciséisavos de final de la Copa de la UEFA, de fútbol, persiste la norma de que los goles marcados en campo contrario se contabilizan con valor doble.

En el encuentro jugado esta tarde en Braunschweig, los tres goles se consiguieron en la primera mitad. En la segunda, un aguacero copioso convirtió la cancha en una inmensa charca, en la que fue difícil el control de la pelota, el mantenimiento del equilibrio y el fútbol, en suma.

Eintracht. — Franke; Brazyb, Merkhoffer, Lorenz; Base, Haeberrmann; Gersdorf, Haun, Gerwien, Brudl y Erler.

Atlético de Bilbao. — Iribar; Sáez, Echeberría, Guisasa; Igartua, Larrauri; Argoitia, Uriarte, Arieta, Rojo I y Rojo II.

Cambios: minuto 6 de la segunda parte, Ortuondo sustituye a Argoitia, una vez que éste último no pudo estar en el lugar de gol por cansancio, desaprovechando una inmejorable ocasión.

Arbitró el húngaro Biresak. Muy riguroso al señalar un penalty al Atlético de Bilbao. No sancionó todas las faltas que el veterano y gigantón Lorenz le hiciera a Arieta. Por lo demás, partido correcto, sin complicaciones.

Goles. Catorce minutos y medio de la primera parte, escapada de Rojo I por el lado izquierdo, con centro a media altura sobre el punto de penalty, rematando impecablemente de cabeza Arieta, al fondo de la portería.

A los 15 minutos, un fallo de Echeberría, permite a Gerwien entregar en horizontal al rematador Brudl, que lanza un disparo raso, pegando el balón en la base del poste derecho de Iribar, estableciendo el empate.

Cuando se juega el minuto 33 también de la primera parte, un disparo desde el lado izquierdo de Gersdorf da en el cuerpo de Echeberría y rebota en su brazo izquierdo moviéndose el mismo por el fuerte impulso del balón. De creta penalty el árbitro, que lanza Brudl, raso, por la derecha de Iribar, que se había lanzado al lado contrario.

El equipo alemán ha jugado mal, haciendo un fútbol sin brío, ausente de técnica, sin vistuosidad, sin una jugada inspirada o brillante, practicando un fútbol rígido, disciplinado, incoherente, que justifica su número diez en la clasificación de la actual "bundesliga".

¿Y qué ha hecho el Atlético de Bilbao frente a ello? Contagiarse.

El de ayer ha sido el peor partido de los disputados por el Atlético de Bilbao, en esta temporada. Huérfano de todo lo que se aproxima a fútbol, sin ilusión, sin nadie que remate, salvo el luchador Arieta, desesperado de no contar con el apoyo de sus compañeros de línea. Y eso, pese a que, al avanzar constantemente el lateral Grzyb, dejaba una enorme zona de franquea por la que debiera de haberse adentrado Rojo I. Pero nadie quiere trabajar. A nadie, por lo visto, le gusta ser obrero del fútbol.

Queda a salvo la figura de José Angel Iribar, que realizó tres paradas que le acreditan, una vez más, como internacional indiscutible.

El conjunto bilbaíno perdió pronto el respeto al Eintracht, tras comprobar su deliciosa ingenuidad. Por eso, se adelantó en el marcador. Mas si los alemanes fueron capaces de aventajar después a los rojiblancos que siguieron disputando el balón sin mayores precauciones defensivas se debió a un fallo garrafal de Echeberría y a un penalty del mismo, que el juez futbolístico se sacó de su silbato.

Un partido aburrido, de bostezar en su segunda mitad. Los hombres que componen este conjunto de la Baja Sajonia son denominados, como los de San Mamés "los leones". En esta ocasión ocultaron sus garras. Mas bien parecían, unos y otros, sumisos gatitos, correteando tras una pelota, como los chicos de cualquier colegio...

### EL MADRID VENCIO AL EINDHOVEN

Madrid (Afil). — El Real Madrid ha vencido por tres a uno al equipo holandés del Philips Eindhoven, en un partido de dieciséisavos de final de la Copa de UEFA, celebrado esta noche en el estadio Santiago Bernabéu de Madrid, que registró un lleno total.

Arbitró el escocés Petterson, que amonestó al minuto

## NUEVO FRACASO DEL BARCELONA EN SU PROPIO TERRENO

### Perdió por 1-0 frente al Estrella de Bucarest

Barcelona (Afil). — Un pésimo partido del Barcelona, que no acierta a salir de la mala racha que viene envolviendo sus actuaciones últimamente, ha permitido que el Steaua (Estrella) de Bucarest le venciera por uno a cero, en un partido de fútbol dis-

putado esta noche en el Nou Camp, correspondiente a la «ida» de los octavos de final de la Copa de Europa de clubs campeones de Copa.

Asistieron al encuentro unos treinta mil espectadores. En las postrimerias del encuentro fueron fre-

cuentos los abucheos al jugador Rexach.

### FICHA TECNICA

Mal arbitraje del colegiado irlandés Narret, descaradamente casero al ignorar un clarísimo penalty que Gallego le hizo a Iordanescu en la primera parte.

BARCELONA. — Sadurní; Rifé, Gallego, Torres; Fusté, Costas; Rexach, Marcial, Dueñas, Martí Fillosa y Asensi.

En la segunda parte Alfonso salió en lugar de Dueñas y Zabalza sustituyó a Asensi.

ESTRELLA DE BUCAREST. — Coman; Satmareanu, Smaranache, Cristache; Vigul, Negrea, Pantea, Nastase, Iordanescu, Naom y Dmitriu.

Gol: El único tanto del encuentro fue marcado por el interior derecho del equipo rumano Nastase, a los doce minutos al lanzar un disparo bastante flojo al centro de la puerta que Sadurní inesperadamente dejó escapar al intentar bloquear el balón (0-1).

### COMENTARIO

A la ya endémica atonía de su delantera, a la cual la suerte parece haber negado toda capacidad artillera en los últimos tiempos, el Barcelona ha unido esta aciaga noche una tremenda y absoluta desorganización en todas sus líneas que incluso ha afectado gravemente a su defensa, antes extraordinariamente firme. La colocación de Fusté como lateral ha tenido un elevado tanto por ciento de culpa en el descalabro del Barcelona, ya que por aquel lado fue por donde se filtraron constantemente los contragolpes del Estrella de Bucarest, contagiando el natural nerviosismo a todo el esquema del once de Michels.

Analizando las ocasiones de gol de que dispuso el Barcelona, más de una docena, podríamos llegar a la conclusión de que realmente el Barcelona mereció al menos el empate, pero en contrapartida con los tiros a los postes de Rexach y Martí Fillosa, hay que recordar el penalty no sancionado por derribo de Gallego a Iordanescu, cuando se encontraba en inmejorable posición para elevar el tanteo rumano y también una salida milagrosa de Sadurní que impidió a Nastase completamente sólo marcar el segundo gol del Estrella de Bucarest.

En el Barcelona, pese a la voluntad exhibida por todo el equipo, que rivalizó con los múltiples fallos cometidos, sólo cabe destacar a Torres y Marcial, el único hombre que en algunas fases del encuentro creó ocasiones de gol. Los demás francamente mal.

El Estrella de Bucarest gustó por el juego coriáceo de sus hombres, su estilo duro y su buena coordinación sobre todo en la parte defensiva en donde sus peones se movieron con gran precisión, luciendo unas enormes facultades físicas.

de juego de la segunda parte al capitán del equipo holandés, Strick y a los 43 de esta complementaria al central madrileño Benito. Fue abucheado constantemente por el público, especialmente a los 25 minutos de la segunda parte tras una dura entrada de Strick a Santillana. Se arrojaron entonces almohadillas al campo.

Real Madrid. — García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarda. A los 27 minutos de la primera parte Velázquez, resentido de una lesión deja el puesto a Pirri. A los 24 de la complementaria, Amancio lesionado, deja su puesto a Grande.

Philips Eindhoven. — Van Beveren; Van de Dungen, Strick, Radovic; Kemper, Dista; Van Stripen, Schmidt Hansen, Koekema, De Vrindt y Mulders.

Marcó el Real Madrid al minuto de juego, en un córner que sacó Aguilar y remató muy bien de cabeza Anzarda. Empatizó a los 21 minutos el Eindhoven, por mediación de Hokema, quien remató con el tacón un centro de Schmidt Hansen. A los 33, Aguilar, al rematar un pase de Amancio puso en ventaja al Madrid. En la segunda parte, un gran pase de Amancio a Santillana, fue cortado por el meta Van Beveren, con falta al delantero madrileño, dentro del área, pitando el árbitro penalty, que sacado por Amancio se convirtió en el tercer gol madrileño. Iba un minuto de la segunda parte.

Gran partido del Real Madrid, especialmente en los quince primeros minutos de la segunda parte, en los que con un poco de suerte, pudo lograr un resultado más categórico, que le diera virtualmente la eliminatoria.

Los primeros minutos del segundo tiempo, fueron lo mejor del partido. El Madrid salió al ataque y bordó, al haber marcado de penalty, un juego de gran calidad, con ataques continuos, sobre el portal de Van Beveren; ese tres a uno resolvía la contienda y los madrileños, dirigidos muy bien por Amancio, creaban situaciones peligrosas sobre el marco adversario, llevadas todas por los extremos, sumándose al ataque los laterales, especialmente Touriño; en esta segunda parte el mejor jugador del Madrid. Pero cuando Amancio se resintió de una lesión, el Eindhoven volvió a equilibrar la contienda. García Remón tuvo que detener a los 12 y 15 minutos dos tiros peligrosos de Duksta, para ser Pirri y Grande los que creasen las situaciones de peligro ante el portal holandés. El Madrid metió a Grande en lugar de Amancio a los 24 minutos y el juego se desarrolló entonces en el centro del campo, aunque los avances del Madrid, que se conformaba ya con el 3 a 1, eran mucho más peligrosos.

Gran partido de Touriño, Zoco, Benito, Amancio, Aguilar, Santillana y Anzarda en el Madrid, para ser Schmidt Hansen, el mejor jugador del Eindhoven, seguido de De Vrindt y Van Strippen.

**BACHILLERES**  
OPOSICION EXTRAORDINARIA CUERPO ESPECIAL ADMINISTRATIVO ADUANAS  
70 Plazas — Exámenes en Mayo  
Instancias hasta 19 de Noviembre. Ingresos: de 12.000,00 a 18.000,00 pesetas mensuales.  
ACADEMIA ANTIGUA I. AGUIRRE  
Sandoval, 8. Teléfono 2246272 MADRID-10

**REPARTIDOR**  
exclusivo para auto venta de productos de limpieza de gran consumo, en Burgos, precisa marca de primera línea nacional  
— Imprescindible disponibilidad furgón o camion propio  
— Condiciones económicas a convenir.  
Interesados escriban a S. A. CASAMITJANA MENSA GALDACANO (Vizcaya).

## COPA DEL MUNDO DE HOCKEY SOBRE HIERBA

Kenya disputará la semifinal con España

Ayer derrotó a Alemania por 2-1

Barcelona (Aifil). — En partido de desempate de la fase previa del grupo "A" Kenya ha vencido a Alemania por 2-1. El primer tiempo finalizó con empate a cero.

Arbitros: Sevetto, Argentina; bien y Schitticate, de Bélgica, mal.

A los cinco minutos del segundo tiempo, un defensa africano detiene el balón con la mano en la misma línea de gol, penalty-struck. Lo tira Peter y consigue el tanto alemán, 0-1. A los 22 minutos, penalty-córner de Kenya contra Alemania, tocan Jagit Singh, Santok Singh y transforma Avtar Singh, marcando el empate. A los 26 minutos, se repite

la jugada con los mismos jugadores y gol de Kenya. Con esta victoria Kenya se enfrentará a España en una de las semifinales que se disputarán el viernes en las instalaciones del Atlético de Tarrasa.

## PIRRI, LESIONADO

Madrid (Logos).—Pirri ha resultado lesionado en el encuentro celebrado esta noche en el estadio Santiago Bernabéu entre el Madrid y el Phillips S. V. por lo que es casi seguro que no pueda actuar en el encuentro que disputará la selección contra la URSS.

Pirri entró en el terreno de juego a los 30 minutos de la primera parte, sustituyendo a Velázquez. Pasó inadvertida la lesión para el público, ya que Pirri actuó durante todo el segundo tiempo, pero una vez terminado el encuentro se le apreció que sufría rotura de fibras, lesión de la que tardará más de un mes en curar.

## Apertura de información en torno a Ronnie Allen

### Sanciones del Comité de Competición

Madrid (Logos). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión del día de hoy, ha acordado lo siguiente:

**Primera División.** — Doble amonestación y multa por desplazar el balón a Rodríguez Martín, del Córdoba, y a Benito, del Real Madrid por juego peligroso.

Amonestación y multa a Igartúa, del Atlético de Bil-

bao, por desplazar el balón. Abrir información sobre unas declaraciones atribuidas a Ronnie Allen, entrenador del Atlético de Bilbao.

**Segunda División.** — Cuádruple amonestación, multa y advertencia de suspensión a Díaz Reina, del Mallorca por no situarse a la distancia reglamentaria en los saques, y por juego peligroso, doble amonestación y multa a Cristóbal, del Rayo Vallecano, y amonestación y multa a Iriarte y Ortega, del Oviedo y Logroñés.

Multa por dirigirse al árbitro sin ser capitanes a Aparicio, del Villarreal; Nieto, del Rayo Vallecano, Aguirre Gómezcorta, de la Leonesa, y Fernández Bernal, del Villarreal. Amonestación al delegado de campo del partido del Rayo Vallecano, por no cumplir con su obligación.

NUESTROS TELEFONOS  
201280 y 207148-49

## RESULTADOS DE LAS COPAS EUROPEAS DE FUTBOL

Madrid (Aifil).— Resultados registrados en los partidos correspondientes a las competiciones europeas de fútbol:

### COPA DE EUROPA (Octavos de final)

Olym Marsella, 1; Ajax, Amsterdam, 2.  
Grasshoppers, Zurich, 0; Arsenal, Londres, 2.  
Celtic Glasgow, 3; Silema Wanderers Malta, 0.  
T.S.K.A., Moscú, 1; Standard Lieja, 0.  
Valencia, España, 0; Ujpest Dosza (Hungría), 1.  
Borussia Moenchengladbach, 7; Inter Milán, 1.  
Dinamo, Bucarest, 0; Feyenoord, Rotterdam, 3.  
Benfica, Lisboa, 2; C.S.K.A., Sofia, 1

### RECOPA (Octavos de final)

Sparta, Rotterdam, 1; Estrella Roja, Belgrado, 1.  
Beerschot, Amberes, 1; Dinamo Berlín, 3.  
Glasgow Rangers, 3; Sporting Lisboa, 2.  
A. C. Torino, 1; Austria, Viena, 0.  
Eskisehirpor (Turquía), 0; Dinamo, Moscú, 1.  
F. C. Barcelona, 0; Steana, Bucarest, 1.  
Atvidaber, Suecia, 0; Chelsea, 0.  
Liverpool, 0; Bayern Munich, 0.

### COPA DE LA U.E.F.A. (Dieciséisavos de final)

Rosenborg, Noruega, 4; Lierse, S. K., 1.  
Rapid, Bucarest, 4; Legia, Varsovia, 0 (ayer).  
F. C. Colonia, 2; Dundee, 1 (ayer).  
Ado La Haya, 1; Wolverhampton, 3.  
Zeleznicar Sarajevo, 1; F. C. Bolonia, 1.  
F. C. Nantes, 0; Tottenham Hotspurs, 0.  
Eintracht Brunswick, 2; Atlético de Bilbao, 1.  
St. Johnstone (Escocia), 2; Basas, Budapest, 0.  
Spartak, Moscú - Vitoria, Setubal (día 21).  
A. C. Milán, 4; Hertha, Berlín, 2.  
Ferencvaros, Budapest, 6; Panionios Atenas, 0.  
Zaglebie, Polonia, 1; Ita Rad, Rumania, 1.  
Dinamo Zagreb, 2; Rapid Viena, 2.  
Real Madrid, 3; Eindhoven, 1.  
Aberdeen, F. C. - F. C. Juventus, Turín (día 21).  
Los partidos de vuelta de las citadas competiciones se disputarán el 3 de Noviembre.

# Por qué es rentable el J-4 de SAVA?



POR SU POCO CONSUMO: 0,65 Ptas. Km.



TIENE MAS DE 5 TRAJES



MENOR RADIO DE GIRO (5 MTS.)

MUY MANEJABLE CON CARNET DE

2ª

AH... Y UN AÑO DE GARANTIA

**SAVA**  
LOS HERMANOS MENORES DE PEGASO



J-2



**SAVA** VEHICULOS LIGEROS DE **E. N. A. S. A.**

AUTOMOBA, S. A. - Ctra. Madrid, Km. 10 - Tel. 20 08 43 - BURGOS

GARSAN / GARCIA - RUESCAS

## Carrasco deberá defender su título europeo ante el italiano Lopopolo

Roma (Aifil). — La Unión Europea de Boxeo decidió hoy que el campeón europeo de los superligeros, Pedro Carrasco, de España, deberá defender su título ante el aspirante Sandro Lopopolo, de Italia, antes del 31 de Enero.

## Federación Burgalesa de Balonmano

Reunión extraordinaria

Mañana, viernes, día 22, en la Casa del Deporte, calle San Juan, 22, 2.º, la Federación Burgalesa de Balonmano celebrará reunión extraordinaria, dando comienzo a las ocho de la noche. En ella se tratará sobre la marcha y organización de las competiciones, para la temporada 1971-72. A través de esta nota, todos cuantos falten y deseen inscribir equipos, pueden hacerlo en sus distintas categorías. También se ruega asistan todos los delegados y presidentes de Clubs a dicha reunión.

La pelea fue señalada en principio para este año, pero la Unión Europea de Boxeo concedió un aplazamiento debido a que Carrasco se enfrentará al norteamericano Mando Ramos, el 5 de Noviembre en Madrid, por el título mundial del Consejo Mundial de Boxeo.

La U. E. B. afirmó que las negociaciones para la pelea Carrasco Lopopolo deberán estar completadas para el 21 de Noviembre o, en su lugar, se abrirá una subasta que expirará el 7 de Diciembre.

La U. B. E. abrió igualmente subastas para las peleas entre Jack Bodell de Inglaterra, y José Manuel Ibar "Urtain", de España, por el título europeo de los grandes pesos, añadiendo que las ofertas deberán ser enviadas antes del 27 de Octubre para dicha pelea, que deberá ser disputada para el 15 de Diciembre.

## KUBALA ENTRENARA A LA SELECCION NACIONAL HASTA JUNIO DE 1974

Madrid (Alfil). — Como consecuencia de las gestiones realizadas por el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, señor Pérez Payá, con el seleccionador nacional don Ladislao Kubala, en orden a una eventual prórroga del contrato que tiene el seleccionador y que finalizaba el 30 de Junio de 1972, en el día de ayer se ha suscrito un nuevo compromiso por el cual el señor Kubala queda vinculado a la Federación hasta el 30 de Junio de 1974, abarcando por lo tanto sus servicios hasta la finalización del próximo campeonato del Mundo en Alemania.

## TENIS

### Victorias de Gisbert y Orantes en el «open» de Barcelona

Barcelona (Alfil). — El español Andrés Gimeno ha quedado eliminado de los campeonatos internacionales de tenis de España, "open 71", Trofeo Conde de Godó, al perder con el norteamericano Marty Riessen en tres sets. Gimeno, que se adjudicó el primero y presentó fuerte lucha en el segundo, obligando a disputar doce juegos, fue barrido de la pista en el tercer y decisivo set. Marty Riessen ha pasado a los cuartos de final, para los que el primer clasificado fue John Newcombe, de Australia, junto con Martin Mulligan, el italo-australiano que ha vencido al yugoslavo Zejko Franulovic con cierta facilidad en dos sets. Hoy se ha disputado también el partido entre Orantes y el neozelandés Brian Fairlie, que ayer se dio como adjudicado al español por W. O., al pre-

sentarse el jugador de Nueva Zelanda. Orantes deberá enfrentarse ahora a Cliff Drysdale para decidir su paso a los cuartos de final; el tercer español que sigue adelante en esta prueba, Juan Gisbert, logró un buen triunfo sobre Pasarell en dos sets por 6-1 y 6-1 y tiene ahora ante sí, al rival más difícil, el cabeza de serie Ken Roswell, de Australia.

CON PAPELES PINTADOS  
DECORE SU HOGAR

muebles  
**evelio**

## ORO EN LOS JUEGOS DEL MEDITERRANEO

Alvarez Salgado: «La Federación no se preocupa de instalarnos donde mejor nos conviene»

«Ni el oro ni la plata importa; lo que vale es ganar»

Madrid (De nuestra Redacción). — Alvarez Salgado, el atleta vigués, ya ha colocado en la vitrina de su casa, junto con otros trofeos, en lugar bien visible, las dos medallas de oro que ha conseguido en los pasados Juegos del Mediterráneo, celebrados en Esmirna. El corredor español venció en las pruebas de 5.000 y 10.000 metros.

«Tenía ganas de volver a España —comenzó diciéndonos— siempre que se compite, la responsabilidad es máxima».

—¿Se han cumplido las esperanzas que tenía puestas en estos Juegos del Mediterráneo?

—Sí, porque mi ilusión era ganar dos medallas, y, además, han sido de oro. Yo estaba bien preparado, pero después de la fuerte temporada que he tenido, creía que no iba a resistir hasta el final. La experiencia me ha demostrado lo contrario, pues las pruebas que he ganado las he ganado bien.

Alvarez Salgado está casado con una atleta y tienen una niña de tres meses. «Estoy muy contento —nos dice— ha sido mi mejor año».

### TREINTA KILOMETROS DIARIOS

—¿Cuántos kilómetros habrá recorrido este año?

—Bueno, yo corro treinta kilómetros diarios. Me entreno por la mañana y por la tarde. He tenido bastantes problemas para entrenarme aquí, en Vigo. No hay campo adecuado. Ahora me entreno en el Aeroclub de Vigo.

—¿De qué vive, sólo del atletismo?

—¡Ay, amigo! De mi trabajo en un taller de confección... ¿Que si es duro el atletismo? Ya lo creo, pero te da muchas satisfacciones.

Alvarez Salgado está casado con una atleta y tienen una niña de tres meses. «Estoy muy contento —nos dice— ha sido mi mejor año».

—De residir en Madrid ¿tendría más oportunidades de mejorar sus marcas?

—No lo sé. Pero seguro que habría ido mejor.

—¿Se preocupa de esto la Federación?

—Se preocupa de nosotros, pero no de instalarnos donde mejor nos conviene. Sería mucho pedir. Además, yo tengo aquí montada mi casa y mi trabajo. La única ayuda es de la Federación, que de vez en cuando me

encarga material para sus deportistas.

—Muchos atletas gozan de becas de estudio, ¿usted ha llegado tarde para gozar de estos beneficios?

—Bueno, la Federación te compensa el trabajo que pierdes. No he llegado pronto ni tarde al atletismo. Tenía diecinueve años cuando comencé a correr. Entonces ya debía trabajar para ayudar a mis padres. No pude estudiar. Pero no me arrepiento de haberme dedicado a este deporte. Al atletismo debo todo lo que soy. También me entrego a él con todo entusiasmo y esfuerzo.

### GAMMOUDI, EL GRAN RIVAL

—¿Cómo fue dedicarse al atletismo?

—Yo era futbolista. Estaba lesionado, aunque no de mucha importancia. Como no podía jugar esa jornada, me marché a Madrid a participar al premio Elola-Olaso. Era la primera prueba que corrí en mi vida y gané. Recuerdo que corrí descalzo por la Casa de Campo. Se me salían las playeras. Era el año 1962.

Alvarez Salgado recuerda con emoción sus comienzos como atleta, el esfuerzo que le ha costado llegar hasta conseguir dos medallas de oro en los Juegos del Mediterráneo de este año. «Naturalmente que tienen mérito —me dice— pero el oro o la plata no importa. Lo que vale es ganar».

—¿Cuáles fueron sus principales rivales en los Juegos del Mediterráneo?

—Sobre todos, Gammoudi.

—¿Y Haro?

—Haro no era un rival. Eramos dos españoles contra los demás, dos españoles a ganar. Solamente puede haber rivalidad entre nosotros cuando se trate de pruebas individuales.

—¿Tenían prevista su victoria? ¿No hubiera podido ganar Haro?

—Claro que hubiera podido ganar. Nada estaba previsto. Somos buenos amigos y nos ayudamos cuanto podemos. Haro estaba un poco lesionado en una rodilla. Yo marqué el ritmo durante los primeros siete kilómetros. Esto sí que estaba previsto y así lo teníamos preparado. Haro se reservaba por si yo fallaba.

Alvarez Salgado asegura que la prueba más dura del atletismo es el decathlon, aunque la de 10.000 metros se está convirtiendo en una prueba muy difícil por la velocidad con que se corre ahora.

J. J. PARADINAS

# GUIA FACULTATIVA

**José Luis Rica Rica**  
TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.<sup>o</sup>  
Teléfono 201865

**Ramón Llorente**  
FRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.<sup>o</sup> Izda  
(Frente a Establecimientos Campo) Tls 203900 y 204781

**R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Consulta de 5 a 7  
(Exceptos sábados)  
Vitoria 30. — Telf 206591

**M. Calvo Pinillos**  
Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X  
Vitoria 27 Telf 200212

**Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 7  
Teléfono 200393

**JOSE A. NAVARRO**  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
FAYOS X - Consulta de 6 a 7 y horas convenientes  
Teléfono 200611  
Barriada Juan XXIII 16 1.<sup>o</sup>

**S. IÑIGO**  
OCULISTA  
Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lafu Calvo, 17. 1.<sup>o</sup> Tl 209923

**José Llorente**  
Especialista en niños. - Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.<sup>o</sup> C.  
Consulta de 5 a 7 y horas convenientes - Teléfono 203900

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo 9.  
Teléfono 205545

**F Infante Abajo**  
MEDICO DENTISTA  
San Pastor 14, 2.<sup>o</sup> Dcha.  
Teléfono 208617

**Máximo Ortiz Pérez**  
CIRUGIA y FRAUMATOLOGIA  
Consulta de 10 a 2  
Calle Madrid, 10, 1.<sup>o</sup>  
Teléfonos 205469 y 205001

**J. Villaquirán García**  
MEDICO ESTOMATOLOGO  
del Hospital Militar  
Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 20, 1.<sup>o</sup>  
Teléfono 206593

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor 2 Telf 201066

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Iguatatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO. Despacho 406 Vitoria 17 Telf 205207

**J. M. FRANCES**  
Medicina interna - Rayos X  
Consulta de 10 a 1 y de 5 a 6,30  
Plaza de Vega Telf 205446

**M. Sánchez Dueñas**  
Medicina y Cirugía del Sistema nervioso. Cráneo y Columna vertebral Electroencefalografía  
Calle Calatravas 3, 1.<sup>o</sup> Dcha  
Consulta de 4 a 6, excepto sábados

**José M.º Alvarez Iovar**  
MEDICO DENTISTA  
San Lesies 1 principal izquierda  
Teléfono 202793  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7

**Jesús Buitrago Morote**  
CARDIOLOGO  
Calle Fernando Alvarez, 3  
(Junto a la Audiencia)  
Telf 209212

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO  
Espolón 2 Telf 209349

**V. Mateos Otero**  
CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 4 a 6 Horas concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8 2.<sup>o</sup>  
Teléfono 206453

**Jerónimo Iglesias**  
MEDICO DENTISTA  
RAYOS X  
Vitoria 141 Juan XXIII

**Dr. V. BEATO**  
PARTOS y GINECOLOGIA  
General Sanjurjo, 15 3.<sup>o</sup> A  
Teléfono 201423

**I. MARTIN PARDO**  
PULMON Y CORAZON  
Heroes de la División AZU  
3 1.<sup>o</sup> D Telf 204166

**F J SANZ ALVAREZ**  
PUERICULTOR, RAYOS X  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta de 11 a 2 y horas convenientes  
Avenida del Cid 36 3.<sup>o</sup>

**I. M. MOVILLA CUADRADO**  
NEUROPSIQUIATRIA  
F. electroencefalólog.  
Concepción 17  
Horas de consulta: Llamar teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

**JOSE MUÑOZ AVILA**  
RINON, PIEL y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12 1.<sup>o</sup>  
Teléfono 201539

**S. LECHUGA SERANTES**  
OCULISTA  
Consulta diaria  
Avenida del Cid, 6 3.<sup>o</sup>  
Teléfono 204452

**AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6 5.<sup>o</sup> A  
Teléfono 203832

**V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO y NUTRICION  
Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Análisis clínicos - Rayos X  
Vitoria 20 1.<sup>o</sup> Telf 203867

**M.º PILAR SIMON DE BLANCO**  
MEDICO ANALISTA  
Consulta de 10 a 1 diaria excepto sábados  
Vitoria 21 principal Dcha

Por ARQUERO

### DESCANSO

El próximo domingo se interrumpe la Liga para preparar el partido con Rusia, valedero a efectos de clasificación en la Copa de Europa por naciones, frente a cuyo equipo no sólo se precisará la ayuda del jugador número 12 —protagonizado por ese admirable público sevillano— sino hasta la del 13 y el 14. ¿Dónde quedarán éstos? Esperemos que se manifieste na través de la entrega y la inspiración de los propios contendientes nacionales.

Ante ese paréntesis que se abre en la Liga, al cabo de su séptima jornada, procede echar una rápida ojeada a la ejecutoria observada por el Burgos en Primera División y a la posición alcanzada. En ambos casos y como consecuencia de una cosa sobre la otra, el resultado es satisfactorio. Marchar con la leve carga negativa que supone un solo punto y hallarse situado en el puesto décimo, son situaciones que pueden suscribirse desde esa posición de equipo modesto que el Burgos tiene asignada por la generalidad de los comentaristas, si bien unos utilizan el calificativo con aire de simpatía y otros con una cierta entonación peyorativa.

Al contemplar el panorama, con la aún corta perspectiva que prestan estas siete jornadas transcurridas, puede decirse: objetivo cumplido. Ahora, lo importante es que esa línea de firmeza se mantenga a lo largo de la andadura que ha de cubrirse para completar la competición liguera. Dentro de este apresurado balance, las notas sorprendentes y más sobresalientes, aparecen dadas por las situaciones del Barcelona y del Atlético de Bilbao, por detrás del Burgos.

¿Quién hubiera osado pensar esto a comienzos de temporada?

### VIOLON

Ni contigo, ni sin ti, tienen mis males remedios... Esta letrilla de copla popular, tiene gran aplicación práctico en el caso del Barcelona. Más de diez años lleva buscando soluciones a sus problemas, sin regatear gastos ni fichajes y todas sus aspiraciones las ve derrumbarse, una y otra vez.

Este año, después de completar una amplia y potente "plantilla", confiaban en el conocimiento técnico de Rinus Michels, para enderezar la nave; pero ésta se ha torcido. Y los aficionados, así como la Prensa barcelonesa, empiezan a mostrarse nerviosos. Vean el irónico comentario publicado por "Bimba" en "Tele-Express":

"El señor Michels dijo que si en el partido contra el Celta, el Barça no reaccionaba de una manera ostensible, consideraría que había llegado el momento de comprar un violón."

Si ustedes vieron el partido ya saben a qué atenerse y por si no lo vieron, permitánnos que les digamos que en nuestra modesta opinión, la hora del violón, del metafórico violón, acaba de sonar.

El Celta ha resultado un visitante de toda confianza, pese a lo cual, los azulgrana, desafiando como unos desesperados, tuvieron que conformarse con una mínima, que fue mínima en toda la extensión de la palabra. Al pobre mister Buckingham, que estaba de incógnito como espectador, se le agravó de nuevo la hernia discal y volverá a internarse en la clínica.

El señor Michels, sigue experimentando, que es gerundio. Esta vez, la novedad consistió en la reparación de Fusté.

Teniendo en cuenta que Fusté fue el mejor de todos, los michelistas podrán considerar su alineación como a un éxito del técnico. Y los antimichelistas podrán considerarla como una demostración de incompetencia puesto que resulta inexplicable que Fusté se haya pasado las seis primeras jornadas en el desván.

Nosotros, al igual que Michels, no entendemos nada. Pero que no lo entendamos nosotros, no es demasiado grave. Que no lo entienda él, en cambio, ya es cosa que tiene considerables pelendengues. Hasta el momento, la única cosa concreta que Rinus Michels ha conseguido ha sido efectuar un curioso número de prestidigitación y escamotearnos a un delantero chutador que se llamaba Rexach y del cual, desde comienzos de la temporada 71-72, nunca más se supo... Si se ha de comprar el violón, estamos dispuestos a encabezar la suscripción".

### MELÉNDEZ

He aquí un nombre que esta temporada se ha incorporado, un tanto súbitamente, casi como por sorpresa, en la constelación futbolística nacional. Su proeza consiste en haber sucedido en el marco del Valencia a Abelardo, que fue el guardameta menos batido en la temporada pasada de todos los cancerberos españoles y que por tanto fue llamado varias veces a la selección nacional.

Meléndez, con cara de niño, de momento, parece afirmado en la titularidad de ese difícil y responsable puesto que es el de portero y, más aún, dentro de un equipo como el Valencia, que mantiene las máximas aspiraciones.

¿Pero quién es Meléndez? ¿De dónde es y procede? Esta pregunta nos ha sido formulada por varios aficionados y vamos a contestarla. Cuenta con 21 años —aún está sujeto al servicio militar— y nació en Durango, procediendo del Baracaldo, en cuyo equipo jugó el año anterior. El ex-guardameta bilbaíno Carmelo Cedrárn, entrenador del citado equipo vizcaíno, fue quien recomendó Meléndez a Di Stéfano. Y éste no ha dudado en hacerle depositario de la máxima confianza. Sucedió a Abelardo, en la segunda parte del encuentro disgustado con el Gijón, en la tercera jornada liguera, y ya ven el resultado: Meléndez titular y Abelardo, el que aparecía como indiscutible, ahí le tienen, "chupando" banquillo y a la espera de alguna nueva oportunidad...

## LOS JUEVES, PRONOSTICOS DE KARAG

El domingo no habrá ningún partido de campeonato de las tres divisiones

- ◆ Es que el miércoles, día 27 se jugará en Sevilla el gran encuentro internacional España - Rusia
- ◆ En su lugar se disputarán 35 partidos, correspondientes a la eliminatoria previa de la Copa de S. E. el Generalísimo
- ◆ Con la participación de 71 equipos pertenecientes a la Tercera División
- ◆ De ellos, sólo nueve están llamados a triunfar a domicilio

Por Acisclo KARAG

Por la celebración del partido España-Rusia, correspondiente al grupo IV de la IV Copa de Europa internacionales, señalado para el próximo miércoles, día 27 del actual, se suspenden todos los partidos del

campeonato liguero en sus tres Divisiones. Pero se da paso a los primeros partidos de la eliminatoria previa de la Copa de S. E. el Generalísimo, en la que participan los equipos de la Tercera División.

De 80 equipos solamente se han inscrito 71. Los nueve que dejan de participar son los siguientes: Cuatro del primer grupo, que son Caudal, Villosa, Lemos y Turón.

Tres del segundo grupo, que son San Sebastián, Boetticher y Calvo Sotelo de Andorra.

Y dos del cuarto grupo, que son Ceuti y Español. En el sorteo ha quedado exento el Club Deportivo Europa, de modo que empezará a jugar en la segunda vuelta.

Con los nueve ausentes y el exento, quedan 70 clubs, de modo que se jugarán 35 partidos, que previo sorteo son los siguientes:

ACERO (III-3) - Atlético Madrileño (II-15).  
Deportivo Aragón (II-12) - BILBAO ATLETICO (I-2).  
Astillero (I-20) - Tudelano (II-17).  
Badajoz (IV-8) - CALVO SOTELO (II-4).  
BADALONA (III-7) - Barcelona Atlético (III-18).  
ATLETICO BALEARES (III-9) - Ibiza (III-8).  
BARACALDO (I-1) - Salamanca (II-2).  
BASCONIA (I-4) - Torrelavega (I-5).  
CALELLA (III-1) - Gerona (III-10).  
CANDAS (I-13) - Fabril Deportivo (I-15).  
CARTAGENA (IV-4) - Benicarló (III-14).  
CEUTA (IV-2) - Balompédica Linense (IV-15).  
Ciudadela (III-20) - POBLENSE (III-2).  
COMPOSTELA (I-2) - Real Avilés (I-19).  
ELDENSE (IV-14) - Gandía (III-16).  
Ensidesa (I-18) - PALENCIA (II-6).  
RECREATIVO HUELVA (IV-6) - Triana Balompié (IV-20).

ILICITANO (IV-2) - Algemest (III-19).  
JUPITER LEONES (I-7) - Eibar (II-16).  
LERIDA (III-13) - Oberena (II-20).  
Levante (III-6) - REAL MURCIA (IV-1).  
LINARES (IV-17) - Getafe (II-19).  
ATLETICO MALAGUENO (IV-7) - Melilla (IV-19).  
Mirandés (I-8) - ALAVES (II-8).  
C. D. MOSCARDO (II-9) - Cacereño (IV-9).  
C. D. Olímpico (IV-5) - Alcoyano (III-2).  
Orense (I-14) - ZAMORA (II-10).  
OSASUNA (II-1) - Huesca (II-5).  
PLUS ULTRA (II-3) - Real Jaén (IV-12).  
PONFERRADINA (I-6) - Lugo (I-17).  
Sevilla Atlético (IV-13) - PORTUENSE (IV-3).  
REAL UNION (II-14) - Sestao (I-3).  
TALAVERA (II-13) - Valdepeñas (IV-10).  
TARRASA (III-5) - Gimnástico (III-17).  
Tortosa (III-15) - ONTENIENTE (III-4).

Todos los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar. Los nombres en mayúsculas son los favoritos; cuando aparecen con los mismos caracteres quiere decir lo más probable es un empate. Las cifras entre paréntesis indican los grupos a que pertenecen los clubs y su actual clasificación.

### IMPRESIONES Y COMENTARIOS

Entre equipos del mismo grupo no hay problema en las apreciaciones puesto que su clasificación actual es buen índice de su valía, de modo que, con parecidos méritos, el campo influye normalmente en sus resultados, lo que se da en mayor escala que en los equipos de las dos Primeras Divisiones.

Lo malo es cuando pertenecen a distintos grupos y entonces hay que estudiar la valía comparada de los cuatro grupos.

En términos generales y por su mayor mérito dominan la situación los equipos locales. Pero hay una decena de equipos visitantes que son mejores. El lector ya verá quiénes son.

No faltan los encuentros igualados en sus probabilidades porque el visitante es ligeramente superior, pero no lo suficiente para inclinar la balanza a su favor.

Se destacan por sus parecidos méritos los siguientes partidos: Baracaldo - Salamanca, Basconia - Torrelavega, Candás - Fabril Deportivo, Mirandés - Alavés, Moscardó - Cacereño y Talavera - Valdepeñas.

Los equipos locales deben triunfar. Menos el Mirandés porque el Alavés se encuentra con una gran forma y ésta manda más que el campo.

Y la realidad, es que no se puede añadir nada más. Quedamos en que el Europa está exento y jugará en la segunda vuelta.

Bueno es señalar que el Europa ocupa el duodécimo lugar en el tercer grupo. Quiere decirse que este Europa no es, ni mucho menos, el Europa del año 1923. es decir, hace cerca de medio siglo, en que era uno de los mejores equipos españoles.

Y parece que fue ayer. En la final de la Copa de España, con la excepción de los bilbaínos, todos los críticos opinaron contra nosotros. Y nuestro pronóstico se cumplió triunfando el Athletic de Bilbao por 1-0.

Eso sí, tuvimos que reconocer que por el juego desarrollado en Las Cortes, el Europa debió triunfar por 4-1. Un hermano del guardameta Vidal estuvo junto a nosotros y pasó el segundo tiempo emocionado, con algunas lágrimas. Es que después de marcar Travieso el único tanto, el Europa dominó la situación.

¡Y lo que son las cosas! Los bilbaínos y baracaldeses creen que ahora somos antivascos. ¡Qué lamentable error! Siempre hemos sido de los mejores; de los que pronosticamos y que luego cumplieron con su deber. Nos permitirá el lector esta breve disquisición.

(Servicios especiales de la Agencia "Efe")

## CONGUITOS, S. A.

NECESITA DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BURGOS Y PROVINCIA

### EXIGIMOS:

- Probada experiencia y conocimientos del ramo de Alimentación.
- Vehículo de reparto.
- Seriedad y solvencia comercial.

### OFRECEMOS:

- Interesante comisión.
- Promocionamos ventas y apoyamos con publicidad.

Interesados, dirigirse por escrito, dando amplias referencias, al apartado 580 de ZARAGOZA.

(R. O. C. 1.435)

### Si el suelo de su piso le preocupa

Somos los especialistas del Suelo. Estamos dispuestos a demostrarle lo cómodo y económico que resulta hoy renovar el pavimento.

Sólo por curiosidad, llámenos:

Teléfono: 20 06 05

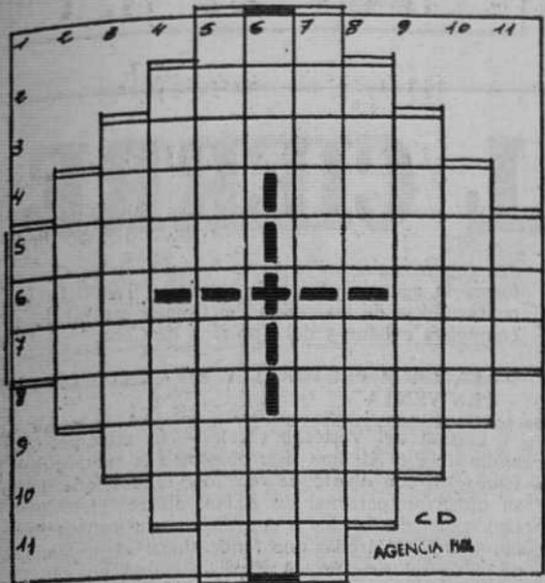
Nuestra solución son los suelos ligeros CEPLASTICA CEFLEX, FLEXOL, SINTASOL, BODEN elástico y moqueta NOVAN atelier."

## LLAME A LA BRIGADA LIGERA



DECOYPA DECORACION Y PAVIMENTOS General Dávila, 21-Tel. 20 06 05 - BURGOS

# Pasando el rato



**HORIZONTALES.** — 1. — Bisonte del Cáucaso. 2. — Hierro endurecido con carbono. 3. — Agregará. 4. — Buey sagrado egipcio. Red en forma de manga. — Garantice. Provisión de viveres. 6. — Existir. Océano. 7. — Hace o causa desgracia. Trola. 8. — Sujetar con ligaduras. Precio oficial de las mercancías. 9. — Interviniese quirúrgicamente. 10. — Villa sevillana. 11. — En gallego, año.

**VERTICALES.** — 1. — Asidero. 2. — Acostumbra. 3. — Pompa, boato. 4. — Pasta colorante azul oscura. Tabaco en polvo. 5. — Decreto del zar. Especie de palma usada en tintorería. 6. Arte de pesca Río alemán. 7. — Secreción líquida del riñón. Camino más corto. 8. — Ciudad argelina. Nivelada una superficie. 9. — Empezase a mostrarse. 10. — Planta anual bromeliácea. 11. — Piedra sagrada.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1. — Fotos. Camas. 2. — onicR. Rabo. 3. — Cia. Mil. Sos. 4. — Al. Monos. No. 5. — Can. sasoC. 6. — Sal. Bis. 7. — Colón. 8. El Sopor. Co. 9. — Pes. Sur. Por. 10. — Oran. Sábado. 11. — Sana. Renos.

**VERTICALES.** — 1. — Focas. Copos. 2. — onIL. Solera. 3. — Tía. Cal. San. 4. — Oc. Malos. Na. 5. — Simón. Nos. 6. Rin. Pus. 7. — Los. Dorar. 8. — Ar. Sabor. Be. 9. — Mas. Sin. Pan. 10. — Abonos. Codo. 11. — soC. Toros.



LEA VD. SIEMPRE

DIARIO DE BURGOS

## Y VA DE CUENTO

CON DOS VOLANTES

TARDE DE OTOÑO

PARA QUE LUEGO DIGAN

Los vendedores de automóviles de marca, sostienen la más dura competencia para captar a los compradores. Recientemente, entró cierto señor en un establecimiento dedicado a este negocio, con el propósito de adquirir un auto de los llamados utilitarios.

El vendedor le fue mostrando algunos modelos que no acababan de convencer al cliente, hasta que llegaron ante un auto provisto de dos volantes paralelos, uno a la izquierda y otro a la derecha. El aspirante a comprador no pudo menos de preguntar:

—Y esto, ¿se trata de alguna innovación?  
—Sí —le respondió el comerciante—, es un modelo italiano... el pasajero puede llevar el volante cuando el conductor habla...

La escena en el parque, uno de esos bellos atardeceres otoñales. Un matrimonio descansa bajo las ramas de copudo arbusto. De pronto, una hoja se desprende del árbol y viene a caer lentamente acariciando la figura de la dama, la cual, siempre en el terreno práctico, exclama:

—El otoño, Paco, es la estación que más prefiero. Es en la que la mujer piensa con más vivo interés en un abrigo de piel.

MARIDO Y MUJER

Diálogo entre dos amigos en la "tasca" mientras soplan unos chiquitos:

—Tienes cara de preocupado —dice uno.  
—Es para tenerla —contesta el otro.  
—¿Pues...?

—Verás; resulta que mi mujer está disgustada conmigo porque bebo y yo con ella porque nunca me cose los botones de las camisas.

—Bien, ¿y qué?  
—Casi nada: anoche, al abrir la nevera para buscar un poco de hielo, encontré un botón de camisa congelado dentro de cada cubito.

BUSCADORES DE ORO

Dos vagabundos que están tomando el sol al borde de la carretera, se cambian confidencias:

—¿Tú, qué haces? —pregunta el primero.

—Soy buscador de oro —contesta el segundo.

—¿Buscador de oro? ¡Hombre, no está mal eso! Pero tienes que dar con una mina.

—¿Y quién te ha dicho que yo busco el oro en las minas?

En el teatro se acerca la hora de levantar el telón.

—No hay ni tres docenas de espectadores —dice el primer actor—. Lo mejor sería suspender la función y devolver el dinero.

—¡Imposible! —contesta el empresario—. Todos son pases y entradas de favor.

## AUGE CONSTANTE DE LA CERVEZA

Su consumo mundial es muy superior al del vino

(Colaboración para PFI-FIEL, Servicios Especiales EFE, por J. J. GUYON, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS).

El consumo de cerveza progresa regularmente en el Mundo, en el que rebasa de lejos la de vino. Toda una gama de esta bebida, universalmente apreciada se ofrece al aficionado.

desde las fuertes cervezas británicas, pasando por los sabrosos brebajes daneses hasta los productos pálidos y débilmente alcoholizados que se estilan en Norteamérica. Una cerveza se caracteriza por su color (negro o rubio), por su procedimiento de fabricación, por su densidad, por la manera en que se ofrece al consumidor y, naturalmente, por su sabor.

Se produce mucha más cerveza rubia que negra: en Francia aquella acapara el 98 por ciento del mercado. El procedimiento de producción de la malta determina el color del producto final. Los gramos de cebada se secan más o menos tiempo en unas estufas especiales; según la temperatura, se obtienen maltas más o menos pálidas.

Es la fermentación lo que diferencia las cervezas que se ofrecen al consumidor. Solamente después del invento del frío artificial, en el siglo XIX, ha sido posible fabricar cervezas de fermentación baja. En otros tiempos sólo se producían cervezas de fermentación alta, es decir a la temperatura ambiente y por medio de levaduras que se depositaban en la superficie. Solamente Gran Bretaña produce todavía cervezas «altas», con mayor lupulización y menos espumosas que las cervezas «bajas». En Europa continental, la casi totalidad de la producción está constituida por cervezas bajas cuya fermentación se efectúa a débil temperatura mediante levaduras que se depositan en el fondo de las cubas.

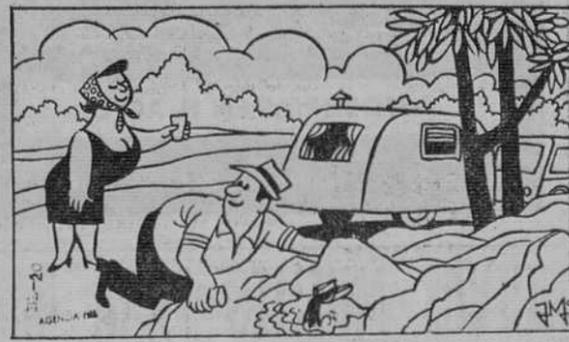
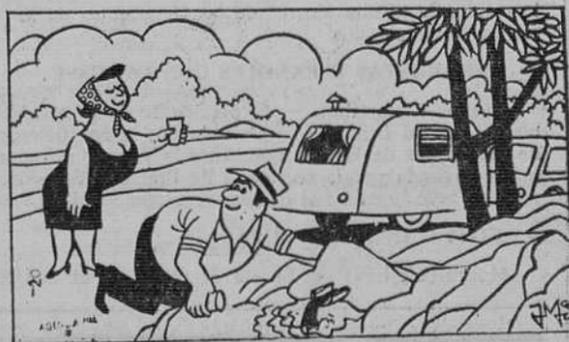
El momento presente se caracteriza por un desarrollo

lo extraordinario de las cervezas de fuerte densidad (4,4 por ciento y más). En cambio, las ventas de cervezas «bock», es decir de escasa densidad, han retrocedido fuertemente.

Los arqueólogos han descubierto en Mesopotamia, Caldea y Asiria los primeros documentos sobre las bebidas fermentantes a base de grano. En el Egipto de los faraones, la cerveza era una bebida tradicional y servía de ofrenda a los dioses. Su utilización llegó a Grecia y se extendió por la Europa romana. En las Galias la llamaban «servoise» en honor de la diosa de las cosechas, Ceres. Las mujeres se ocupaban de fabricar la «servoise» partiendo de una infusión de gramos de cebada germinados y mezclados con trigo, centeno y avena; su grado alcohólico era alto y era la bebida nacional de los galos. Un bajo relieve muestra al dios Sucellus presidiendo la fabricación de la cerveza al lado de la diosa del hidromiel (bebida fermentada a base de miel). Fue la cerveza lo que impulsó a los griegos a inventar un nuevo tipo de recipiente para los líquidos, fácil de manejar: el tonel.

En la Edad Media, este líquido se fabricaba sobre todo en los monasterios y conventos. Carlomagno concedió privilegios a los monjes cerveceros. Las Cruzadas dieron a los occidentales la afición a las especias y los cerveceros realizaban el sabor del producto con pimienta canela o laurel. Luego se utilizó en los monasterios del Norte de Francia el lúpulo, con lo que nació la verdadera cerveza. Numerosas cervecerías se abrieron en el siglo XVII en Flandes, Alsacia y Lorena, el frío artificial y los estudios de Pasteur han impulsado el auge de la cervecería moderna.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Ventana. 2. — Piedra de la pared. 3. — Ventana. 4. — Collar. 5. — Antena. 6. — Hoja de periódico. 7. — Gemelo.

JEROGLIFICO

OTO

—¿Viste alguna película?

SOLUCION AL JEROGLIFICO ANTERIOR

Quitando la cáscara

**ALFOMBRAS GRAN CALIDAD**

muebles **evelio**

VITORIA 36 34 60 52

Dr. Antonio M. Mateo

Varices — Hipertensión — Arteriosclerosis — Especialista por la Universidad de Milán (Italia). Calle del León, 2. — Petición hora Tef. 222250. Valladolid.

DON CELES

Por OLMO



San Medel SE SUBASTA

la taberna el día 24 domingo, a las 4 de la tarde

## Carta de MADRID

Por TACHIN

La población activa española  
es de 12.592.800 personas

Unas tres mil tormentas al año  
se registran en nuestro país

**MADRID.** En las costas de Santander, frente a la isla de Moulo, en el fondo del mar, descansa en paz el viejo acorazado «España» desde las nueve de la mañana del día 30 de Abril de 1937. Doce grandes bombas de la aviación entonces llamada roja fueron la causa del descenso a las profundidades marítimas. Tenía 15.700 toneladas e iba armado con treinta y seis cañones y tripulado por 858 hombres, que fueron salvados en su totalidad por el cañonero «Velasco». El Ministerio de Marina acaba de ordenar la subasta de tantísima chatarra cubierta de flora submarina, pero no se ha presentado licitador alguno ante el cinco por ciento del importe del material que se consiguiera rescatar. Y es que el asunto tiene una pega de importancia: que previamente habría que dar unos cuantos paseos por el fondo del mar —con vales del maestro Caballero— hasta dar con el glorioso acorazado, cuya localización nadie conoce aún con exactitud.

### OBOLO

«Parece ser» que hace ya tres años que a los jubilados municipales no se les abona el aumento en sus pensiones. Suspensiones son éstas bastante inconcebibles.

Uno de ellos se acoge a la magnífica y generosa columna de Cabezas en «ABC» y le dice, al denunciarle esta anomalía, que disponer de tiempo de los ancianos, entre los ochenta y los noventa años, que ya ven la muerte cara a cara, es de una ligereza macabra. Y después, haciendo derroche de humor negro y de conocimientos mitológicos, escribe: «Estoy de los primeros en la cola para el paso de la Estigia y no tendré ni el óbolo para pagar el viaje a Caronte». (Aclaraciones para don Fulano y doña Zutana: la laguna Estigia era cruzada por la barca de Caronte, piloto infernal, que conducía en ella las almas de los que habían pagado el precio del pasaje y por eso a los muertos se les colocaba una moneda de oro o de plata en la boca para no tener luego ialeos póstumos con el barquero).

### BARCOS

Ha salido para Moscú la delegación española que negocia con los soviéticos la firma de un acuerdo para que los astilleros españoles construyan varios remolcadores de alta mar y salvamento de gran potencia destinados a armadores rusos. Las gestiones se iniciaron el mes de Febrero. Los remolcadores serán cuatro, por ahora, ya que es muy probable que se construyan hasta veinte.

### FILETES

Ayer, gran revuelo en una casa de la calle del doctor Federico Rubio. Grupos crecientes de curiosos y desocupados, como en aquel Madrid lejano en el que nadie daba golpe. Comentarios previos y cábalas. Un piso estaba cerrado y de él se desprendía un hedor inconfundible. Ya todos o casi todos veían el cadáver descompuesto y se daba por cometido el inevitable crimen pasional. Se llamó al 091. Se consiguió un mandamiento judicial para entrar en el piso, se entró... y se dio con la causa del hedor: un gran paquete de filetes de carne, «en avanzado estado de descomposición». Y las gentes se fueron, un poco decepcionadas...

### NOTICIAS BREVES

Fuerte baja del dólar en Madrid. Quedó en 68,530 pesetas.

—Casi dos mil personas mueren al año en accidentes laborales.

—Las Cortes comienzan hoy a discutir la reforma de su reglamento.

—La población activa española es de 12.592.800 personas.

—En España se producen unas tres mil tormentas al año, trueno más, trueno menos.

—Tiempo absolutamente anticiclónico. Parece que no ha fenecido el delicioso otoño madrileño de otros tiempos.

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, jueves, entre otras, la siguiente disposición: Educación y Ciencia. — Bachiller elemental. Orden por la que se desarrolla el apartado 3.D del artículo cuarto del Decreto 2.218/1970 de 22 de Agosto, sobre alumnos evaluados negativamente.

### CURSILLO DEL DR. RECASENS SICHES

Madrid (Cifra). — Ha llegado esta mañana a Madrid el profesor español D. Luis Recasens Siches, para dar un cursillo de Introducción al Derecho y de la Filosofía del Derecho en la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense. También dará un cursillo de Derecho Comparado y varias conferencias en el Instituto de Cultura Hispánica y efectuará visitas a algunas Universidades. El señor Recasens Siches, que fue catedrático de la Universidad de Madrid durante los años treinta, fue también subsecretario de Economía durante la segunda República Española. Reside habitualmente en Méjico, de cuya Universidad autónoma es catedrático emérito.

### ACTIVIDAD DE LOS ASTILLEROS

Madrid (Logos). — Durante el tercer trimestre del presente año se han contratado treinta y siete nuevos buques, con cuatrocientos veintidós mil quinientos setenta y nueve TRB, lo cual eleva contratación en lo que va de año a más de un millón de TRB, y la cartera de pedidos a la cifra record de 4.774.607 TRB. El ritmo de contratación es mayor que el de entregas. Este ha sido de unas 600.000 TRB en lo que va de año. No obstante, el tonelaje contratado representa aproximadamente un sesenta por ciento del contratado en el mismo periodo de mil novecientos setenta, expresión de la baja de demanda mundial del mercado de nuevas construcciones debido a la fuerte caída en el mercado de fletes que se viene registrando con persistencia a lo largo de todo el año.

### FALLECE LA VECINA MAS ANCIANA DE VIGO: 105 AÑOS

Vigo (Cifra). — La vecina de Vigo más anciana falleció a la edad de 105 años. Se trata de doña Aurora Rodríguez Alonso, «Auroriña», nacida en Padrón (La Coruña), que llevaba residiendo en Vigo más de setenta años. El fallecimiento de la anciana centenaria se produjo en la residencia «Santa Marta» de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados.

### PERIODISTAS ESPAÑOLES CON LANUSSE

Buenos Aires (Efe). — El presidente de la nación, teniente general Lanusse, ha recibido hoy a una delegación de periodistas de España que visita la Argentina especialmente invitada por la secretaría de Prensa y difusión. La reunión tuvo lugar en el despacho del general Lanusse.

### KOSYGUIN IRA A CUBA

Moscú (Efe-UPI). — El jefe de Gobierno de la URSS,

Alexei Kosyguin, irá a Cuba hacia fines de Octubre, informa la agencia oficial de noticias «Tass». La visita es consecuencia de invitación del Comité central del partido comunista cubano y del Gobierno de Cuba.

### LA CRUZ PECTORAL Y EL ANILLO DE PIO XII, EN VENTA

Ciudad del Vaticano (Efe). — La cruz pectoral y el anillo de Pío XII han sido puestos a la venta por el Papa Pablo VI, con objeto de recaudar fondos, que, junto con su donación personal de 20.000 dólares (1.400.000 pesetas), están destinados a contribuir a la jornada misionera mundial (DOMUND) que tendrá lugar el próximo domingo. Con tal ocasión, el Papa celebrará una misa en la basílica de San Pedro, en presencia de los Padres sinodales, en el curso de la cual hará entrega de los Crucifijos a un numeroso grupo de misioneros y misioneras que se preparan a salir hacia varios países del tercer mundo.

### UN «FRENTE CENTRISTA» EN FRANCIA

Paris (Efe). — El presidente del partido radical y propietario de «L'Express», Jean Jacques Servan Schreiber, ha dirigido hoy una carta a François Mitterrand, primer secretario del partido socialista. El envío de esta carta fue revelado hoy en Paris después de haberse anunciado también que el líder de los radicales se había dirigido, asimismo, a los centristas de Jean Lecanuet, para proponerles la formación de un movimiento común.

### ISABEL II DE INGLATERRA EN TURQUÍA

Esmirna (Turquía) (Efe-UPI). — La Reina Isabel II de Inglaterra se ha trasladado hoy a Esmirna, en avión, después de dar por terminada su visita a Ankara. La Reina, que efectúa una visita oficial a Turquía, de una semana de duración, llegó a Esmirna acompañada por su esposo, el duque de Edimburgo y su hija, la Princesa Ana. Isabel II y su séquito visitarán la casa de la Virgen María y las ruinas de Efeso, en Esmirna, antes de cruzar los Dardanelos a bordo del yate real «Britannia» el viernes próximo.

### IRAQ ABRE SUS FRONTERAS CON JORDANIA

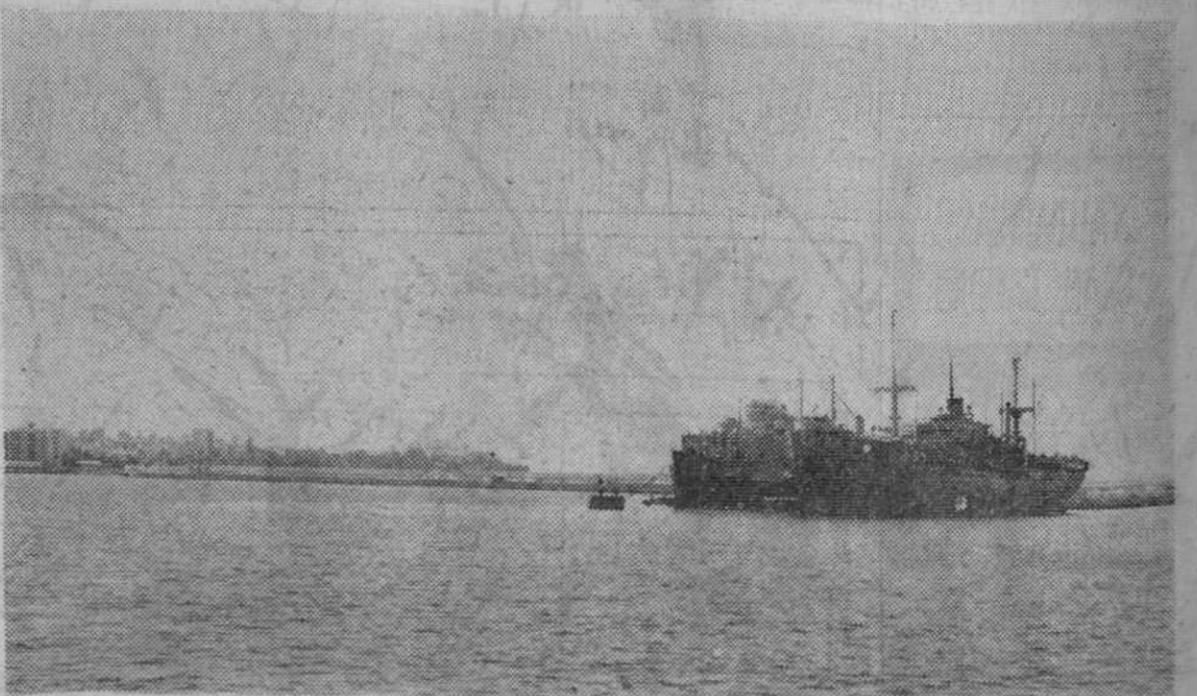
Amman (Efe-Reuter). — Radio Amman ha anunciado esta mañana que Iraq había abierto sus fronteras con Jordania, cerradas desde el mes de Julio pasado en señal de protesta por la lucha entablada entre el ejército jordano y los guerrilleros palestinos. Comentando noticias aparecidas en los periódicos, la emisora ha dicho que las fronteras fueron abiertas en la mañana de ayer, y añade que las autoridades iraquíes habían autorizado a los ciudadanos y a los vehículos jordanos a atravesar libremente la frontera.

### UN PROBLEMA QUE DESBORDA A LA INDIA

Roma (Efe-UPI). — Un ministro del Gobierno indio declaró hoy que la tarea de alimentar a nueve millones de refugiados de Pakistán oriental está más allá de las posibilidades de su país a no ser que las naciones del Mundo proporcionen más ayuda en gran escala. «El problema de dar socorros a tan gran número de personas no tiene precedentes en la historia humana» —dijo A. P. Shinde, ministro de Estado para Agricultura, ante el órgano de Gobierno del Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas. Shinde, que vino a Roma para solicitar más ayuda del programa de alimentos, declaró que su país está luchando con sus propios problemas de pobreza y bajo nivel de vida. El problema de los refugiados, dijo, nos ha vencido y desbordado todos nuestros planes y actividades de desarrollo.

Papelería Tagra  
FOTOCOPIAS EN EL ACTO  
Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 BURGOS

## NUEVOS MUELLES PARA BARCOS DE GUERRA EN CADIZ



Acaban de entrar en servicio en el puerto de Cádiz unos nuevos muelles especialmente contruidos para el ataque de Barcos de guerra. Se denominan «Duques de Alba» y en ellos vemos ya algunos buques atracados. (Foto Fiel)